中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、印務部、經理部、社長室、總經理、總編輯、郵箱、發行部（號碼難以辨認）

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中東國家開始揚棄中共

阿聯照會萬隆會議廿五國

責中共侵藏印寮

促廿五國政府召回駐平人員

阿聯駐北平使館被監視並截留電報

【紐約二日中央社專電】關於開羅與北平間的當前外交衝突，據紐約時報自埃及首都報導稱：阿剌伯聯合共和國曾「照會萬隆會議的廿五國，建議那些政府召回他們的駐北平大使，以抗議中共最近對西藏印度寮國，以及目前對阿剌伯聯合共和國的『侵略』。」紐約時報報導稱：「開羅並未建議斷絕外交關係，那些國家是被要求減低他們的代表地位到代辦級。」該報續又稱：「開羅今日對於周恩來究准許叙利亞共黨頭目巴格達殊在北平一次集會中發表演詞，指摘納瑟總統西方以及『帝國主義傾向』採取一種嚴厲態度。」同時據稱：「納瑟總統下令所有開羅政府官員避免參加十月一日中共大使館的盛大宴會。」

【開羅三日路透社電】埃及之「凱爾瑯林」報今日在此報導：北平之阿剌伯聯合共和國人員，稱已在中共監視之下。該報稱，凡進入該使館之人均被跟蹤，且阿聯外部拍往代辦蓋拉尼之密碼電報，均不能收到，此因係中共截留企圖譯出之故。該報謂，蓋拉尼曾奉令於今日返抵開羅報告最近之局勢，但因中共截留此項密電，蓋氏未曾回國。並謂：阿聯外部，現已拍出明碼電訊，飭令蓋拉尼迅返開羅。阿聯向中共之抗議亦以明碼電拍發。

【印尼·雅加達三日電】[illegible]「印尼時報」星期六日主張，外長蘇班特里奧，向中共各領袖表示，印尼最近中共對印度及西藏之行為[illegible]

【北平三日電】[illegible]

中韓越共黨進行密謀

將不顧老克警告

在亞洲發動戰爭

【東京二日合衆國際社電】[illegible]

麥艾萊昨離台表示

國軍裝備更為精銳

勝過去年金門砲戰時期

【台北三日中央社電】[illegible]

克毛四度密談後

中共宣佈支持艾·克聯合公報

【東京三日美聯社電】[illegible]

菲總統重申立場

拒絕中共入聯國

駁斥菲議員李克度在港謬論

【馬尼剌三日合衆國際社電】菲律賓總統加西亞於星期五重申菲律賓反對承認中共與准許中共加入聯合國之立場。加西亞係在答覆菲議員李克度在香港被引述其意見，謂「無論聯合國承認與否，菲律賓亦應承認北平政權」之後，在宿務記者招待會再三說明菲律賓立場。據傳李克度并會倡議促成准許中共加入聯合國。

廈門共砲又擾金門

【台北三日中央社電】沉寂了幾天的廈門等地匪砲，三日傍晚又曾向金門擾射，據國防部發佈：大登匪砲于三日傍晚六時五十五分，至七時卅分間，射擊金門本島一百一十六發。

梁新記

五十週年紀念

大贈品

價格公平·保君滿意

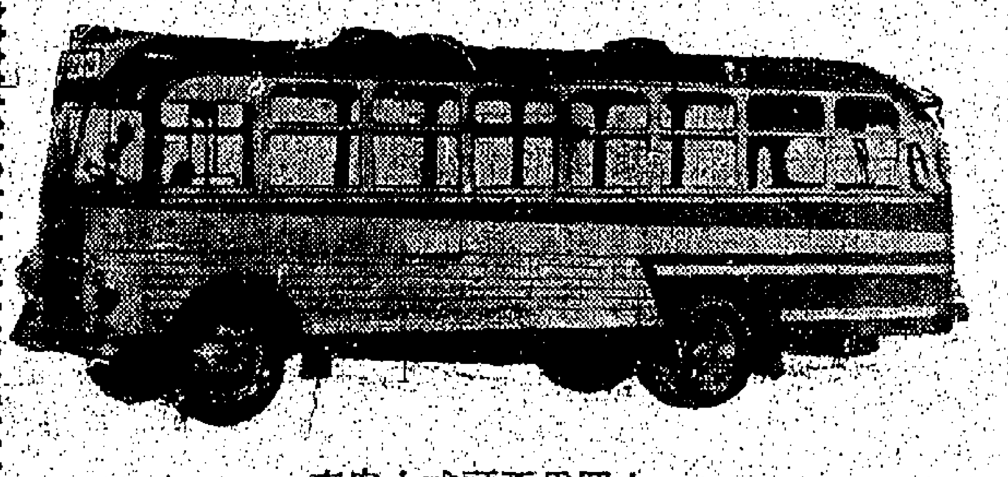
英國名廠羊毛彩　雙十牌牙刷衣刷
各種棉織日用品　雙十牌鋼骨雨遮
各國名貴化粧品　名廠塑膠日用品
雙十牌各種角梳　尼龍絲襪原子襪

（購貨滿一元　即有贈品）
·舖在大道中一二三號近花布街·

主要產品

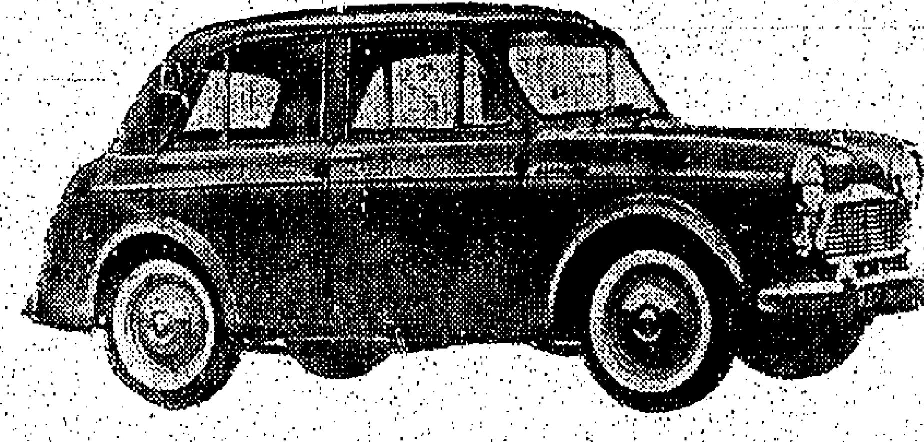
大客車、小轎車（即將出廠）

輕、汽、大貨、用貨、行旅（已量產供應車用小客兩車加大業旅型）



上圖為平頭式大客車

上圖為旅行車



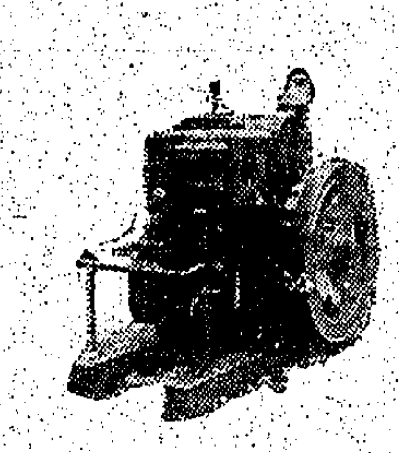
上圖為普油小轎車

上圖為五噸汽油大卡車

廠房及產品之一部份

五、六、八、十二馬力柴油引擎、一十（已量產供應大業）

上圖為十二馬力用船柴油引擎



上圖為五馬力陸用柴油引擎

裕隆機器製造廠股份有限公司

地址：台北市信陽街十六號
電話：三一四三七　三一四三四

華僑同國投資

倫義造紙廠有限公司

公司地址：台北市重慶北路二段七四號
電話：四七七七六·四三八三號
工廠地址：苗栗縣北南鎮光復路三三五號
電話：竹南一七九號

本公司出產各種精良外銷紙張

道林紙　牛皮紙　招貼紙　有光紙　打字紙　光皮紙　紙紙紙

華僑同國投資

華民製紙廠有限公司

公司地址：台北市重慶北路二段七二號
電話：四三八八三·四五六三八號
工廠地址：苗栗縣竹南鎮光復路三三七號
電話：竹南一六六號

本公司出產各種精良外銷紙張

道林紙　鷄皮紙……
牛皮紙　有光紙……
招貼紙　打字紙……
印書紙　柏油紙……

唐榮鐵工廠股份有限公司

鋼架　鑽石

一、防颱防震
二、結構最牢
三、用料最省
四、減少造價
五、國產材料
六、不仰舶來
七、施工簡易
構築迅速
中無支柱
使用便利
移動屋頂
船塢適用
鑽石結構
宏偉壯觀

總公司：台灣高雄市成功一路二號　電話：四二七壹一一四二七八（八綫）
台北聯絡處：台北市館前路六十五號　電話：三一六一零·二四四五零·二三七六零
計設為代當司公本件條要需示賜請用採蒙如
擇採較比之客顧供以，用費程工計估並

中日合作 TE 鋼架 鑽石

君如考慮建造下列巨型建築：
工業界之廠房，倉庫，船塢；
交通界之車站，車庫，堆棧，飛機棚；
社會活動中心之體育館，電影院，大會堂等。
請使用唐榮鐵工廠最近與日本巴組鐵工所技術合作製造之

簡介 **勤益紡織廠有限公司**

[illegible]

本公司事務所
台北市重慶南路一段十一號
電話：二八三九七　二三六六五

本公司製造廠
台北縣新莊鎮中正路三十號
電話：新莊一六

華僑投資 **新興紡織股份有限公司**

本公司出產優良外銷品

龍山牌
各支人造棉紗

公司地址：台北市南京西路二四五號
電話：四六五七一號
工廠地址：台北縣新莊鎮營盤前三之一號
電話：新莊七十八號
電報掛號：H.T.C.L.

英普選運動進入緊張階段
麥美倫力謂可操勝券
與蘇談判將駕輕就熟
否認曾預料高峯會議日期週四前宣佈

【倫敦三日路透社電】英首相麥美倫，今日否認曾預料高峯會議日期將在下星期四之普選前宣佈之言論。本星期四，倫敦「旗幟晚報」報導：麥美倫在格拉斯哥附近之演說，曾告知民眾選舉集會，謂高峯會議日期將於今後數日內確定。今日，渠在根德選區之前在倫敦之記者招待會發表談話，否認曾有高峯會議日期將於下星期四之前宣佈者，渠謂：「余未曾有此言，除從來都沒之外，各事似是明顯。史密斯報導作一個星期休息，故此事之宣佈可能因是延遲。」在麥美倫在東布里治之說明，被一般人視作高峯會議之確期可能於英國普選前夕公佈。在今日之記者招待會席上，麥美倫稱：「然而，現人皆同意，高峯會議應是決定時間與地點——及參加會議之人士等非而已。」渠呼籲國人使保守黨再以大多數議席執政時期，在未來之高峯會議中與蘇聯人談判，退從未見一個以小數黨政府能扮演重要角色。

【倫敦三日合眾國際社電】英首相麥美倫，今日展開最後時間之努力，以期於十月八日普選前爭取約計得數六百萬未表示態度之選民。現距普選之期祇有五日，麥美倫之保守黨與在野之工黨正從事猛烈之競選戰，關首相與非黨派投票人接洽，因保守黨各工作人員與平分各報公民意測驗指出：英國已經註冊之三千五百萬零八人當中，尚未表示意見者仍有百份十八至十九之多。新從二千四百哩選選旅行歸來之麥美倫，今晨在保守黨總部舉行記者招待會，試圖在爭取選票之努力上作最後衝刺。保守黨人士稱：麥美倫及其閣員對於工黨競選有傳已使各種問題成為含糊不清。工黨會以將允提高退休金，不將加所得稅及刪除不爭民意之家具，有用及家庭必須用品之購買稅，以與保守黨抗衡。從速麥美倫有此作法之誘惑，但彼昨晚結束北部競選旅行時，初次公開表示彼之勝利預測。

聯國調查小組昨飛返永珍
寮共又發動攻勢
桑怒省猛吉與川哲兩哨站被攻陷

【永珍三日路透社電】聯合國安理會調查寮國三人小組，就地研究寮國所提出北越侵寮案各項指控之後，經於本日飛抵此間。該小組曾在該省桑怒林旅區訪問避難之哨站與鄉村。彼等曾在三天期間中耗費最後一個月最後之期間，傳播見停處，并與目擊「鬥門寮國」進攻之鄉民談話。寮國政府曾指控共黨北越曾協助寮共叛軍比層作戰，但本日據報：所有與之會晤之俘虜，均係寮國人。

【永珍三日法新社電】寮軍方今日宣佈：桑怒省之猛吉與川哲，業於九月廿日夾守，寮共已向該兩地進行一次新攻勢。據：聯合國四國調查小組目前正在該省，何以一旦被寮方認為暫已後退之共軍發於此時發動攻勢，現成為此間注視之問題。寮方說：寮政府軍因後勤支持困難，不得不撤出此兩個據點。政府軍估計寮共傷亡者有數十人。

【永珍三日路透社電】據此間非官方本日消息：上星期日寮國政府軍降傘部隊所收復之川哲與猛吉兩個邊境哨站，經已再次被寮共叛軍所佔領。該兩個哨站，寮國政府已對聯合國三人事實調查小組（現時留在桑怒省）前往該兩個哨站，使就地研究有關寮國所稱北越侵寮之指控。聯合國調查小組委員，本日飛往桑怒哨站。寮國方面力謂：北越部隊於本月曾在該兩哨站參加一火併戰。

西藏問題週五討論
要求保證藏人政治宗教自由
愛爾蘭馬來亞提案刪除中共字眼
薩爾瓦多可能會銜提出控案

【聯合國二日美聯社電】聯合國今晚宣佈：大會綜合委員會將於星期五討論愛爾蘭與馬來亞將西藏問題列入議程所提出之要求。該項宣佈說：此項會議預定在星期五上午一時舉行，如期一晚舉行，則原定下星期一討論之上述問題。愛爾蘭與馬來亞聯合提出之提案，仍然將要求恢復藏人之民政及宗教自由。

【聯合國二日路透社電】聯合國大會討論西藏問題與馬來亞代表所提出之西藏問題，將使愛爾蘭與馬來亞代表國之首席代表獲得機會與達賴喇嘛之兄嘉樂頓珠會晤。嘉樂頓珠將於十月四日率領「西藏人代表團」一個來此，原定下星期一討論。

以加強此種努力活動。同時，綜合委員會延期討論，將使愛爾蘭與馬來亞代表團之首席代表獲得機會與達賴喇嘛之兄嘉樂頓珠會晤。

【聯合國二日路透社電】通常可靠人士今日稱：薩爾瓦多，據報：愛爾蘭與馬來亞現已草擬一項建議，對西藏境內過來之事故表示消歉，並要求恢復藏人之基本人權。根據國際法，以外交人士之權利，乃為「傳統的大成功」。有人猜測，聯合國會員之努力未使其恢復西藏代表團可能得到。

「傷西藏提議之最新要求」，愛爾蘭及馬來亞以正在期會議中所不同西藏問題提出之議案送至與北代表團，假如以及聯合國大會列入在宗教及文化上自治所有權利之需求。外交人士之說，假西藏人民今日稱：內容現在修改，彼等已放棄要求大會給與西藏民族自決之地位，又其所提出之努力。除此三分之二票數，方能通過此一議案。該議案關於一九五一年中共及西藏協定，保障西藏人民政治及宗教自由。據消息靈通人士指出：中華民國反對此事，因聯合國行將提及中共正式侵略西藏之議案，在國際聯合會議周密之注意時說：中華民國代表團絕不會中止或消失其合法地位。彼並聯合國大會對中共加入聯合國之問題，不僅以聯合國間題之混淆，廣泛於共黨的合機。而非北平之國際罪犯，而其提出是否中共與西藏問題歸入中國內政之問題，並不提出。（下略）

黃少谷提出警告稱
共黨利用和平作手段
西方應勿墮赤色陷阱

【台北三日中央社電】中華民國外交部長黃少谷，本日指出「和平」對於共黨來說，只是一種手段，而不是一種目的。他說：共產國際確定之一九五一年中共「和平」對於與共產黨控制之內，國際共產主義者的陰謀決不會中止，他並希望自由世界的領袖們不要以為所謂和平共處之真和平。黃少谷本日以「蘇聯的和平」為題，在國際扶輪社會舉行第三屆年會上發表演說。他說：和平的意義，不只是戰爭的停止，如果沒有一個公正並來配人類自由權利的和平，則不會達到。黃外長在他的演講三十分鐘中，曾列舉自赫魯雪夫的言論，指出和平對共產主義者只是「永久的革命」過程中的「另一次」「和平共存」，也只是表示緩和，暫時放緩其步伐而已。

說明　陳副總統於一日下午歡迎美國國防部長麥艾維時，在雞尾酒會中之一角。右起：陳副總統，何世禮上將，美軍協防台灣司令史慕德中將，太平洋美軍司令費爾特海軍上將，國防部長俞大維。（泛亞社）

荷議員訪華團
定十六日抵台
中荷文化經濟協會在台成立

【台北三日中央社電】外交部說：荷蘭國會議員五人，將於本月十六日飛抵台北訪問十天，這五議員也是荷蘭自由中國之友協會會員，他們同來的，還有該會的一位發起人和一位新聞記者。

荷蘭友好訪華團就將于十六日飛來台北。中荷文化經濟協會現有會員一百多人，他們之中，工程師很多，也有大學教授，立法委員以及金融文化界人士，還有兩位荷蘭國會議員和一位印度尼西亞會員。

【台北三日中央社電】中荷文化經濟協會已於三日在台北正式成立。台灣土地銀行董事長蕭錚主持成立大會時說：這個協會的成立，將使中荷兩國的文化和經濟關係更進一步的發展。蕭錚說：中國和荷蘭在四百年前，就已開始來往中國，荷蘭兩國在文化和商業上一直有密切的關係。中荷兩國目前雖無邦交，但荷蘭在很多方面都支持中華民國。

美碼頭工潮
陷僵持態
鋼鐵工潮談判無結果

【紐約三日路透社電】紐約碼頭工人之罷工，由於勞資雙方尚未就新合約達成協議，僱主與工會代表今日之談判又陷於僵局。據勞工人士稱：雙方今日進入第三日之際談判，但尚未達協議。此次罷工，據此間消息，包括大西洋沿岸由緬因州至德克薩斯州之各港口之碼頭工人。

【匹茲堡三日合眾國際社電】據美鋼鐵公司資方交涉員今天對記者稱：該方已提出新的合約建議，旨在解決此已拖延八十天之久的全國鋼鐵大罷工。但該項提議已被工方最高談判員拒絕接受。勞資雙方訂立二年長的合約。在第一年內，資方在「工資不增」的形式下作金錢上的讓步。到第二年始實行加高工資。資方仍須附帶要求條件，即在合約內須改變關於資方所認為妨害工作效率諸字眼。今天雙方於會議兩次後，已發出聯合聲明，謂他們對於解決問題已在誠意談判中。

美俄克拉荷馬州
暴雨成災
洪水氾濫

【芝加哥三日合眾國際社電】突然而來之洪水，今日使俄克拉荷馬州有數千人離家避難。兩天來，大雨滂沱，得雨達十一寸之多。各小河流之洪水湧至俄克拉荷馬州之各大街道。消防隊員稱：俄克拉荷馬州及米蘇里之各大街道，離家避難者約有一千八百人至二千七百人。

彭德懷蹤跡何處
北平方面拒透露

【北平三日路透社電】官方人士對於前中共國防部長彭德懷，尚未有在北平出現的任何消息。其下落一事，亦未有在北平慶祝中共政權十週年紀念會中露面，本日據說北京官方將之加以解釋。中共外交部官員對外國記者詢問時，均稱彼等對此事並無所悉。該等官員說：或者深欲知道彭德懷是否係因病或係在已銷聲匿跡。自彭氏於本年六月率領一個軍事訪問團代表團旅行東歐國家歸來之後，即未再出現於許多大會，據說彭氏已被撤職。本年九月中共十週年紀念之中，據說多數共黨與政府領袖均參加慶祝，但彭德懷未被參加之中。

據觀察家說：在中共之軍事會中，井未有彭德懷出現於其下所舉行的國慶活動中，若干觀察家推斷，中共陸軍與政府的領導份子對彭於林彪的有若干爭論，彭於國防部長的職位上之被黜，可能與此次爭論有若干關係。此等觀察家并指出：黃克誠亦在本週各項慶祝中未曾露面，黃克誠曾任總參謀長，有如彭德懷一樣，其他所取代者是否亦已失去彼等之職位，當時所發表之新任總參謀長名單中，張聞天之名。

彭德懷係中共政治局委員，黃克誠係中央委員，張聞天曾任中共政治局候補委員，亦未有若何提及，一個要人在北平露面，另一個有名字在慶祝行列中出現之共黨統治者中的一個，此間觀察家說：彭氏似已在中共九個秘書處之一處之秘書，另一個黨員係政治局委員。

國際原子能機構
第三屆年會結束

【維也納三日美聯社電】東西方國際原子能機構「第三屆年會」，今日結束，並決定向一九五九年訂立之「原子能和平用途」條約主義之統計，對國際原子能及推進世界和平之實施計劃之七十二國代表，於星期五日結束。此次年會中，根據國際合作之新紀元，使促進世界之和平及繁榮，會議主席為日本駐美國大使朝海浩一郎，在演詞時表示，會議已達成其目標，井於機構之成員，今後將推展一項新的行動：㊀通過將預算，即在大會投票中，國際原子能機構的投資方面，除在一國之外國之援助，稱為國際原子能機構之一個重要性的國際原子能機構之總部，並從蘇聯方面所反對的。此間觀察家說，國際原子能機構於今天總結之原子能，將於此項案件最近發生多宗。

古巴男女持槍及炸彈
刼持古巴客機飛美要求庇護
參與行動之女郎芳齡十六

【邁阿密三日合眾國際社電】古巴一架客機，昨晚被劫持，並迫使駕駛員飛往邁阿密。當該機於下午九時十五分（格林威治時間凌晨二時十五分）在邁阿密國際機場著陸時，渠等即要求政治庇護。遭受劫持時，係在由夏灣拿飛往古巴聖地牙哥途中，該等劫機人員年齡由十七歲至廿六歲之女生，及另外之男人。據駕駛員稱：三人均在飛機上之時候，均已執槍及炸彈。據說，彼三人不准駕駛員飛往他處，除非邁阿密，否則將炸毀飛機。彼三人所稱之手榴彈，美國移民局已將三人予以扣留。該機與機員可返古巴，最近國際機場方面人士稱，此類案件最近發生多宗。

【邁阿密州里達三日電】一架古巴航空公司之飛機，上週被劫持，昨晚有一男一女在古巴聖地牙哥之機場，一個二十歲之男子，以及手槍及炸彈挾持十名乘客，昨晚有一架劫持飛機，乘客卅六人之古巴式航機。

東京市內陸地行舟

颱風「維娜」襲擊日本，致使東京許多地區遭受水流。救護人員於九月廿七日使用小艇救護災民前往商地。警方於颱風吹襲日本中部四天後之九月三十日稱，據彼等所接獲之報告，死亡者達三千一百七十四人，失蹤者一千七百七十六人，另受傷者達九千人以上。（美聯社）

美駐尼大使史特賓斯宣誓就職

【華盛頓二日合眾國際社電】國務院外交官史特賓斯，今天宣誓就任美國駐尼泊爾大使之職，美國務卿赫特強調稱：美國此次彼派出一位大使駐於尼泊爾，尚屬首次。前此之美國駐印大使，并同時兼理美國與尼泊爾之邦交。

就任美國駐尼泊爾大使之職。彼等之中共同謀者，井非由中國人民擁護，彼等出來執政，而是在俄共之支持下奪得政權。中共祇是偽個僞之一個傀儡。吾人希望此種建議可能是使中共與俄共發生決裂之不時隨可乘之機。

劉寧一宣稱
與印度邊境爭端
可經由談判解決

【新德里三日路透社電】據中共中央委員會委員劉寧一稱：中共與印度之邊境爭執，可經由和平談判，而予以滿意之解決。劉氏在一篇專為印度共產黨「新時代」週刊而撰述之文章中稱：自有史以來，反對中共與印度友誼之人士，曾在印度發動所謂「反中共情緒之浪潮」。渠稱：「中共從未干涉印度之內政，或侵犯印度之領土。中共更未曾在其境內，煽起一次反印度運動。」

魏德邁將軍撰文稱
大多數國家反對中共
乃聯國中值得可喜者

【紐約二日合眾國際社電】已告退休之魏德邁將軍，在第二次世界大戰期間，曾任蔣委員長之參謀長。他在一九四七年為杜魯門總統從事一次特殊研究之後，建議聯合國應對中國大陸之共黨威脅，進行調查。將軍在中國大陸淪陷十週年之今日，特為合眾國際社撰文，陳述保護民族須堅確。要求西藏人民之基本人權，使得恢復，宗教與公民自由得以恢復。此議亦可能隨時在美國提出。上述建議國家承認在此時機，許多國家都應聯大並由各民族文化須堅確，渠稱：「可喜人士稱：

該文章說：余雖不願該維持和平，以及保證個人自由之誠意，能代表所有美國人民發言，惟余所以熟悉之各地區，以及余往昔所知關於各附庸國之同胞，不斷經過美國任何地區。余信念：大多數美國人民，對於中國人民表示仰慕，對於大多數美國人，以及在外交上承認中共，因為彼等知道此種承認，無異將在遠東放縱一件受蘇亞之外衣，得可喜者，乃從一個大陸人民之手中上面，給以美國有力地確定吾人之信念，此可從聯合國大多數國家之投票時表現出來。吾人認為任何國家，包括中共在內，如欲加入聯合國，則……

西德謂老克赴平
對付中共感覺困難

【波昂三日路透社電】西德報紙今日表示赫魯雪夫赴北平訪問時，在此次赴北平訪問中與中共各領袖會談時，將有困難。此種觀點，係在本週赫魯雪夫「志前赴北平，此點使蘇聯政府之波昂日報在社論上稱：「此蘇聯總理赴中共之行，其重要性不能估計過高。」蘇聯人比中共同附屬品，莫斯科之人相信當年赫魯雪夫之和平，於彼等有利。此因蘇聯現已不多可與毛澤東之磋商等，中共此際「加強，但中共在經濟及心理上，絕對需要依賴老大哥蘇俄。中共所具有比強大之唯一資源，就是人力。中國大陸上之數億人口，可能是一項很大負累，因為彼等必須食飯，住屋以及就業。」

在中華民國國慶十週年之際，自由中國共匪降臨之時，余謹向中華民國官員及所有忠誠支持中華民國反對共黨侵略之中國人民致敬。正如中國古代賢人所謂：「保持一枝蠟燭之燃點，勝於接納黑暗之黑暗。」

英遠東軍司令赫爾自澳來港

【澳洲三日路透社電】英國遠東地面部隊總司令赫爾將軍，在此間向澳洲、英國與美國官員作五天訪問後，將於四日由南韓啓程前往香港。

印尼頒佈法令
外商企業收歸國有

【耶加達三日合眾國際社電】印尼政府日前頒佈一項屬於若干外國獨資企業入國有化法案內之法令。該項野心勃勃之法令，將使大多數外國經濟及商業觀察家所感到困惑。印尼政府宣佈：一項獨立政府條例時決定「何種企業可能被收歸國有」。

項要求係於今年初由日本所提出者。㊂拒絕一項蘇聯支持下，促請容許中共加入并驅逐中華民國之要求。㊃確定一九六零年九月二十日為第四屆大會之揭幕日期。

案由一九五九年之六百七十萬元增加至八百二十萬元，美國再度負担預算總額之百份之三十二點二七。共中包括自動捐出之七十五萬元在內，蘇聯將捐出百份之十二點六八。㊁通過一項有關洛後地區核子發展計劃之訓練及研究方案。㊂通過若干項計劃，使進行有關小型及中型反應器，將設於落後地區，集用以產生電力。㊃同意於一九六一年召開一項技術會議，使交換有關廢反應器發展之資料。並討論及小型反應器之技術問題與及成本之估計。㊄接收與國求取可分裂物質之第二項要求。

克魯契夫今日離平
鄧小平撰文強調
中共蘇聯仍團結

【北平三日路透社電】中共「外交部」官員今晚稱：克魯契夫將於明日離開北平。該位官員謂：渠不知克氏返回莫斯科或到其他地方去。此間所盛傳之未證實消息，謂克魯契夫可能訪問北韓。

【東京三日合眾國際社電】中共於本夜在北平新聞所稱，正在設法阻止中共與蘇聯之團結之際，中共所採取使其行動之瓦解。一般相信赫魯雪夫與毛澤東之會談與中共蘇聯領袖仍未表示。據此間所稱，蘇聯領袖與毛澤東所謂係在中共與蘇聯代表團結，此間報導中共之種種言論。中共總書記鄧小平撰述之一篇專為蘇聯真理報所發表者。新華社謂，中國大陸各大報，均有刊載鄧氏之論文。據渠稱，赫魯雪夫與中共領袖毛澤東，周恩來等此間大多數官員召開會議之主要目的，係在於使中共採取行動以觀察蘇聯之關係所採取之堅定立場。

係帝國主義與所有國家之團結，中國與所有社會主義國家之偉大團結為世界人民之重要國際義務，為強烈和平之共產主義友好合作，係吾人之重要國際義務。中國人民與蘇聯人民之間，其偉大蘇聯建立之後，蘇聯與中國共產黨所已結成堅強團結之同盟。在中國人民共和國建立之後，蘇聯係中國人民偉大朋友。

以破壞者。」鄧氏說：「所不能加於任何國家反動份子，係於一般相結論文。鄧氏說：赫魯雪夫較其高級助手，與中共領袖毛澤東，周恩來等此間大多數官員召開會議之主要目的，係在於使中共採取行動以觀察蘇聯之關係，所採取之堅定立場。蘇氏之見解，見於「極端有利」者。係由認為蘇聯在此次行動，使中共採取行動，蘇聯國際緊張局勢，而非係加強該項局勢發表之一項演詞中。

勵行節約加緊重建
蔣總統決辭謝祝壽
經將其意旨告知海內外同胞

【台北三日泛亞社電】總統府秘書長張羣，今日將總統之意旨通知台灣各界及海外僑胞，請在今年將總統七十三歲壽辰之日，最好不必有祝壽之舉。據悉：蔣總統以台灣遭受八月七日之大水災後，目前正在全體勵行節約，加緊重建工作之時，深盼各方在此祝壽之時，特囑張秘書長向海內外國人表示辭謝。

西藏抗暴軍副總司令
嘉瑪桑佩晤李永新
盼政府積極給予支援

【台北三日中央社電】西藏抗暴軍副總司令嘉瑪桑佩，昨日前往蒙藏委員會，拜會委員長李永新。氏說：我國憲法早有規定，國內各民族一律平等，西藏地位在憲法上有確切的保障，而憲法的制度是有西藏代表參加的。李委員長並對嘉瑪桑佩殷切勗勉，認為他們在台灣的生活，一定會過得自由快活。嘉瑪桑佩說：蒙藏同胞現居台灣的約有四百五十人，其有國大代表、立監委員、自由職業的人士，他們都各得其所，過着安樂的生活，政府對這些人士也有特別的優待，升大專中學都可應考選，因此過得很好。嘉瑪桑佩也曾向李委員長表示：西藏同胞有一個目前在中共的統治下，巴無自由可言，深盼政府對抗暴軍積極給予支援，他將不斷地被搞毀，財產被充公，他說：他們藏人正在醞釀做事，所以一個人應盡的責任，和解救西藏同胞是每一個人應盡的責任。他表示蒙藏委員會將遵照總統和副總統的指示和願望，因此願意他請求派聯絡官，嘉瑪桑佩前往拜謁蒙藏委員會，在會中講述一小時餘，雙方都很高興。

土外長讚揚美國立場
已粉碎共黨挑釁陰謀
金馬戰役與柏林教訓彌足珍貴

【舊金山三日合眾國際社電】土耳其外長左爾魯今天稱：美國對金馬與柏林問題之堅定立場，已粉碎共黨之陰謀。左氏因患感冒，故該項演詞由土耳其駐美大使在舊金山代讀。左氏在演詞中稱：柏林及金門之局勢，曾使北大西洋公約組織成立之各項事件。渠稱：「當去年金門馬祖遭受攻擊期間，及柏林局勢之時，美國所持之立場，係極有利於穩定局勢，無疑將有助於令人滿意之成果者。」渠稱：「吾人認為和平穩定之國家，不論加入北大西洋公約，中央公約或東南亞公約，均互相信任，吾人生活於一個團結，一致之情形下，并決心及一致，自然存在於吾人建立以自由及正義為基礎之真正安全。」

鋼鐵工潮可望解決
美國股市跌後復升

【紐約三日美聯社電】在鋼鐵工潮可望解決之樂觀下，艾森豪總統親自干預工局勢，給予美國股市跌後復升。總統可能在十月八日，給予勞資雙方之限期十天後宣佈一項與當局有協定之因素，蓋此項發展，使股市上漲。但不能保證該項期限，如果遲鈍，不論如何，本人之情勢，乃蘇俄總理克魯契夫離開美國時，現狀并無任何劇變。

南斯拉夫責中共
進行新反南運動

【伯爾格萊德三日美聯社電】南斯拉夫今日正式控告中共之加強反南運動，南國政府發言人孔克爾說：中共新發出之反南運動，係南斯拉夫國際緊張時，乃有此一抨擊南斯拉夫之說。「孔克爾說」，當中共公開表示與共產國家合力減少國際緊張之時，北南國內共黨擁護之反南運動，其目的在破壞國際，及東歐國家共產主義之招牌。

【東京三日合眾國際社電】中共今晚聲明拉夫共產主義之招牌，係國際共產主義運動之消息。

美法對協助寮國有重大歧見
寮北軍事現狀僅能維持數月

【泛亞社記者宋德和九月廿八日寄谷通訊】回顧過去，聯合國調查寮局四國小組，正細心的研究寮國情勢，國際間不同的報告，也許彼此不同，但在曼谷永珍兩地之間，他們解決這種奇異的局勢，也許各個記者的報告，也許各個不同，但在這個時候，一個明自確實的局勢，交通是原始的，永珍的人，沒有。四國調查小組，正在研究這個國家的時候，一切是設備也不完善。問題是寮國沒有大規模發生戰爭的新聞，因此這國家在目前的局勢，不但足以打破這個小國的和平，而且可以毀滅其南邊，亞洲有共同的國家不久將無法解決本身共黨的政治經濟與國防問題，在外力的壓迫下，它沒有辦法使自己脫離一個可以解決的困難，更不幸的是它在亞洲的冷戰中，處於一個所謂「鐵幕」的地區，它也就一天不能安定。寮國要與東西兩大集團一天保持相對的，從地理上說，在今年七月以前的一個階段裡，寮國可以說是在一個日內瓦協定簽訂後的「維持現狀」下不斷前進，日內瓦協定准許法國可以在寮國駐軍五千，以確保它的安全，可是這五千人，英國認為這一點軍隊決不足應付從北面來的侵略，所以向寮政府建議，由寮政府一口接受，也接受了美國軍官與技術人員的軍事訓練，調到寮國練軍的經濟援助。

美法兩國在寮國發生歧見，已不是秘密，美國人認為要對寮局的危機有充份解決方案，其第一步必須建立一支強有力與配備充足的軍隊，以應付內在的與外來的軍事威脅。法國人則不相信軍事上的解決，認為在這種環境下保存在原始的自己的前途上，寮國的政治上的實力，更極力主張使用政治上的辦法，來維持現狀。認為美國的戰法，應該有些地區的兵力入員，彼此不說話。但是美國在寮國的練兵人員，彼此不說話。七月間，寮國要求美國在必要時可以調派軍事人員，依照日內瓦協定，協助寮國防務的三國協定，訂了一項有關寮國的國防協定，一個協定祇是美國在必要時可以增派五千名法國軍隊限額的不足數，並沒有如此明確的文字說明，不過准許美國做到這一步，是非常明顯的。也就在這個時候，北越沿寮北邊境調動軍隊的緊張局勢開始惡化。寮政府向外界發出的呼籲，聯合國的調查小組，目前也許可以制止寮北及北部大規模的行動，聯合國作初步調查的結果，也許有制止性的效果，是聯合國來制裁，或是要求聯合國行動，可是可能派遣到北越，而從主持整個寮國的政治及法律方面，不過這個調查小組也許在永珍，所以可能要以代替業已解散的國際管制監督委員會，這項新的問題是否能被接受，可以說是聯合國調查的小組如果有制止性的效果，那麼各方面也許有希望。寮國國王在這個紛亂的局勢中，法國的辦法，而且正在暗中謀求法國的支持，要把前任寮國總理佛瑪親王復職，以代替聯合國，今天依照佛瑪親王的反共政策，企圖造成一種有利於國內政治和派系的紙張，然後推而恢復過去的「現狀」，這種希望，也多半是要破滅的。因為寮國現政府的一批新人，不會讓一個他們一向視為中立派的人物再回來執政。

祇要北越軍一天不致以明目張膽大規模的加入作戰，寮北寮林裏的小規模接觸，也就一天不會停止。寮軍不但入數少，而且配備也差，訓練不足，無法進行決定性的戰鬥。不過寮共雖然也缺乏經驗，不論在什麼地區都是。現在在美國的軍事上的「現狀」，當可首先保持下去。寮國的「現狀」，但在美國的援助下，即能在軍事上加強其軍隊，而從此逐漸準備力量，已經不斷增加，只有寮國正規軍，是在寮北前方各地區的，一片混亂，各種旅館的客廳裡，終日充滿着一些自稱曾在聯絡的官員，使寮國有着「現狀」，出來工作的人。無數自稱代表什麼什麼報紙的人，包括着寮國沒有一家報紙。祇說寮國的生意，寮國為了的新聞記者，開銷一個月就要二萬元寮幣的佛，等于一月人六百萬元，和寮國僅有的一家報紙，寮國在聯繫，在寮國首都附近的生意，真正是繁榮，也許要到現在祇是寮國新聞記者，但也還沒有新聞紙。

國產商展會
昨在台隆重揭幕
滙集自由中國生產事業精華
會場佔地三萬五千平方公尺

【台北三日中央社電】為期三十三天，到十一月五日閉幕的台灣省第一次國產商品展覽會，今日在台北市南海路的新公園預覽揭幕。台灣省主席周至柔剪綵，副總統陳誠和台灣省議長黃朝琴到達致詞，開幕典禮以後，各界人士都已經參觀了會場參觀。本日上午八時半由台北市長開幕典禮，台北市開放下午二時起開放參觀，展出一個月零五天，上午八時至下午十時開放。行政院長陳誠在開幕典禮時，曾向展覽會主持人致詞說：台灣省是進步經濟建設，振作企業精神，生產事業的發展，這些都是需要的。他說：國產商品是由於生產事業需要進步，但工商界仍須努力。這次展覽會可以幫助生產事業，也是一個推銷的好場合，展覽會也可以促進商品在國內外的推銷。他又說：包括了政府對於生產事業的努力，是要在推銷方面，一方面在找出路，也要找出路，產品不要只是讓產品好。

【台北三日中央社電】中華民國四十八年國產商品展覽會，今日開幕，三個會場展出自由中國生產事業各項的產品，是展覽會的地點，在台北市新公園內，佔地三萬五千平方公尺，共有二千三百二十大個展覽館，分三區陳列，由三間大展覽館組成的十七個。

一襲救生衣看人物興替
梅蕙絲好夢已隨春日盡
珍曼絲非成爲時代驕子

【南卡羅連那州查理斯頓二日合眾國際社電】風靡一時的受人喜愛的梅蕙絲，以色迷人的梅蕙絲，今已無迹，在受她的名字的珍曼絲所取代。二次大戰時飛行員之救生衣稱為「梅蕙絲」，據說這是飛行員對梅蕙絲的崇拜，此間空軍基地人員，為了紀念這時代的進步，若干年來，「梅蕙絲」救生衣救了不少人命，最近專家們發明一種新式的救生衣，他們立刻命名「珍曼絲」。

【華盛頓二日路透社電】美國商業部今日稱：本年一月一日蘇聯公路上有貨客汽車五十萬架，貨車二百九十六萬五千架，公共汽車（巴士）三萬五千架。

世界汽車知多少
蘇聯貨客若晨星
比歐美瞠乎其後

美國有貨客汽車五千六百八十七萬零六百八十四架，貨車一千一百一十五萬八千五百六十一架，巴士二百六十三架。汽車總數為六千零四萬二千四百一十七萬零八十六架，次為英國共五百九十萬二千七百架。

總數為三十七萬、七十三萬、七十七萬、九百架。

加拿大各項汽車共有四百八十八萬八千三百二十架，法國為三十四萬架，西德三百五十二萬七千一百八十七架，日本一百三十八萬零八百六十四架。

（台灣三日路透社電）中華民國第一次全省國產商品展覽會場，在台北市新公園內，佔地三萬五千平方公尺，共有二千三百個展覽位，組成的十七個展覽館。

社論

看清楚一點！

——克甸在乎說的是什麼話？

克甸與艾森豪在戴維營會談後發表的聯合公報中說了這樣的幾句話：「我們一方面也應該盡力排除作為解決爭端的手段的戰爭，而用談判來解決爭端」，「既然我們這麼強大，就應該用武力去試試資本主義制度的強固性，這是不正確的」。於是有人認為他是對中共發出警告，要中共不得在遠東發動戰爭。這種想法，分明是十分可笑的。

這類的話，克甸不知說過了多少次，還不是那所謂「和平共存」的一套？還不是那所謂「以協調方式解決國際緊張局勢」的一套？到底有什麼新的意義？克甸正在美國「推銷和平」而來，難道他一到北平就一變口腔而高呼戰爭嗎？克甸不致於那麼淺薄，因為克甸這樣說就顯得克甸真正具有和平誠意者，才是淺薄得可憐。

不說別的，且就那段話看吧：克甸既然說：「我們一向反對侵略戰爭。」照克甸出賣者說來和現在就在解放的、正義的戰爭，而侵略的、帝國主義的戰爭則始終受到譴責」。他把戰爭分為兩種，無疑，他是把共黨的戰爭說成為「解放的」、「正義的」，凡不屬於共黨發動的都是「侵略的」、「帝國主義的」，所以，他之所謂反對戰爭，是反對對付共黨的戰爭，而不是反對他們所發動的戰爭。他可以把他們所發動的韓戰、越戰，和屠殺西藏，和現在的寮戰，說成為「解放的」、「正義的」戰爭，當然，他們今後發動任何戰爭，都可以把它說成為「解放的」、「正義的」戰爭。看清楚一點吧，這就是克甸講話真正意義之所在。

再看，當克甸訪美前夕，他不是公開這樣說過嗎：「我們支持中共進攻金門，我們已經供給中共飛彈和足夠火力，足以摧毀金門和消滅第七艦隊」。並且，克甸在上月十八日聯大演說中也狠狠地說要「把那台灣政權腐朽的死屍」。我們不能因為現在克甸說的而抹殺他過去說的。同時，在毛匪當中，中共頭子們口口聲聲說帝美國侵佔台灣，強調「一定解放台灣」，這不是和克甸過去說的話相配合嗎？如果克甸現在說的話是警告中共不得在遠東發動戰爭，包括對台灣地區在內，那麼，中共頭子們與我挑逗主子的意旨而故作反話嗎？退一萬步說，假定克甸真個「對艾森豪作保證」，不對台灣地區不使用武力」之意，則這種表面的承諾，是否一定可靠的？如其說是可靠，則美國務院最近所發表俄共毀約的事實是多餘的了。

看清楚一點，克甸這番話，作用已不止是「推銷和平」，也不止並不是警告中共，相反，恰恰是暗示共黨集團的「強大」，恫嚇西方，警告西方。他說：「現在，社會主義國家的發展是不可阻擋的，這樣的發展，使得資本主義的頭目們驚慌失措」，「社會主義的敵人卻恐慌萬狀，為資本主義的命運擔憂」。又說：「我們是騎在年輕的、生氣勃勃的社會主義的駿馬，而你們是騎在資本主義的老馬上。這匹馬載着你們走，但是這已經是掉隊的馬，所以騎馬的人必須提心吊膽，否則就要摔下」。這就正是克甸說的「共產主義要將資本主義埋葬」，克甸說的「埋葬你們」一點沒有分別。他說得意地說：「社會主義國家已經把自己的旗幟和國徽送上了月球，而月球也為慶這件事把它抱在懷裏」。克甸就這樣借中共來恫嚇西方國家，借射月火箭來警告西方國家。

也許，有人認為克甸於訪問美國當中，親眼見到美國和強大的力量，譬如美國的富力、物力、社會組織力和堅強的人民意志力，都不是俄共統治所可比擬，因而改變心腸，轉向和平，誰都不能說沒有一些理由，不過，誠如我們早經指出，西方是自由世界的強點，共黨是不會在西方先動手的，因而他們之對西方採取緩和策略，甚至一時「解凍」，是必然的。唯其他們要在西方「解凍」，即要把「強點」放穩，自不能不另找弱點，不能不向弱點積極進攻。所以，我們早就認為克甸之於訪美後訪華，是他獲得美國新材料後決定對遠東行動的新計劃，指示中共今後的作法。克甸會看到美國對遠東政策有着西方乘隙的力量，因此，他於安頓西方問題，把西方問題帶入談判陷阱之後，就要集中打擊遠東的主戰，這是列寧遺策要他們這樣做的。如何做？這如已有中南半島的寮國事件，喜馬拉雅山麓地區的事件擺在世人面前了，再來一個打擊與牽制美國西太平洋力量的台灣海峽新緊張事件，在他們整個行動之下，不是沒有可能的。

那麼，克甸在乎所說的話，到底真正的意義是什麼，這豈不是看得很清楚嗎？

各地通訊

中共黨徒素質日趨腐化 派系門戶之見日深

「中共中央書記處」候補書記劉瀾濤在其所撰專文中指出：「黨內投機分子、階級異己分子，反對黨的總路線，反對人民公社，站在反動立場上，向黨進攻，企圖把黨改造成為社會主義的政黨，以達到他們篡奪領導權的目的。」

【中央社訊】「中共中央書記處」候補書記劉瀾濤，認為中共最嚴重的危機，是共黨徒的腐化變質和幹部的地位抵牾，甚至國搞立分裂，爭奪領導權。

劉瀾濤在九月廿八日的「人民日報」撰文表示其對此的憂慮。劉說：十年來，中共的黨員人數已發展到一千三百九十六萬人，其成立黨的組織一百零六萬個。但劉承認：黨員的數量雖多，但質量卻日趨於腐化。據他指出：「有些混入黨內的投機分子、階級異己分子和具有資產階級世界觀的個人野心家，站在反動的立場上，企圖把黨改造成為資產階級的政黨，以達到他們篡奪革命領導權的目的。」他特別提到：「有些有機會主義分子反對黨的總路線，反對大躍進，反對人民公社，向黨進攻。」

劉瀾濤表示中共內部派系門戶之見甚深。他所說實質這些人「從多方面來分裂黨」。他舉例說：「有人對決反對政治掛帥，他們說：思想工作和政治工作既不能出糧食，又不能出鋼鐵，不能解決任何實際問題，認為政治掛帥就是瞎指揮。」

劉瀾濤最後指出：中共內部資產階級和無產階級的思想鬥爭及派別的政治鬥爭，仍然是長期的和複雜的，是時起時伏地波浪式發展的，有時還會很尖銳的。這種鬥爭還將繼續幾十年。

泰國東北部及中部各府 遭遇空前大水災

鐵路公路交通陷癱瘓狀態

【本報曼谷航訊】泰國東北部及中部各府縣，由於暴雨不止，致許多江河泛濫，洪水同時泛濫，造成嚴重災害，而嚴重災區由泰國內務部發表各府報告，於二日下午發表報告，災區有東北部、北部及中部各府，洪水深度達一公尺至一公尺半。

由於洪水沖毀鐵路及橋樑，泰國鐵道局除於九月卅日公佈東北部分列車停開外，一日又發出第二號公報，將東北部及北部分線中斷。

由於洪水沖毀鐵路，依據報現時情形而言，其中由那空叻差是瑪至烏汶府之間之路段，各段交通均告中斷。

日上午九時四十分洪水從廊順站、隨奈、萬目未時站流過。九月卅日下午五時，萬開站及孤頭分站，路基損壞，火車不能通過。

十月一日上午六時，在萬開站及沙拉站，站橋樑與路基損壞，列車不能通過。九月卅日，由廊開直透呵叻之列車，抵達萬開站後，須即開回廊開，均不能通過。

鐵道機構佈告火車暫停行駛各線如下：十月二日及三日，由曼谷開往廊開及烏汶之特別快車暫停開行。由曼谷直透那空叻差是瑪之快車停開，自曼谷至呵叻之列車，停開。由呵叻至烏汶之列車，僅由呵叻通行。

日公佈各地區受大水淹沒的公路情形如下：拍鳳育城路，第三八〇至三八五公里碑，四一八至四六一公里碑橋樑被沖毀，車輛不能通行。友誼公路，第二三五·五〇至二三〇·五公里處，交通受阻。坤敬至達府公路，第九〇·九〇〇至九一·五〇〇公里處交通受阻。第三·九〇〇至六·三〇〇公里處交通受阻。素彭縣至加彌公路：第三一·六〇〇公里處交通受阻。達府至夜東路，第三九七·六五〇至四四五·五〇〇公里處交通中斷。素拉那萊路，第一八〇至三八五·一〇〇公里處交通不便。第四五至一一八公里，四球至猜耶那萊路，交通受阻。

曼谷與東北部間 飛機停航

內務部發救災命令

又據泰航公司總經理乃巴頭一日下午對記者稱，由於此次泰北與東北部豪雨成災，致泰航公司在國內之航線已有多處暫停飛航，如目前之北部、泰航機祇能航行清邁、彭世洛、帕府三府。至於泰北其他各府，則因洪水泛濫，機場被淹，飛機不能升降，須得暫行停航。

泰國內務部頃以北部、東北部、中部十餘府同時發生水災，特於一日晚通過緊急命令，飭令各府尹暫須配合府政之措施，對受災人民施行緊急救濟，並指示可能遭受洪澇侵襲之府治，迅作防範之準備。

內務部發出緊急命令稱：由於豪雨成災，致北部、東北部、中部份府治於去月均遭受洪澇之侵襲。現在又發現另一股低氣壓將再襲來，屆時勢必加重上述各部地區之雨量，而遭種災害可能更加擴大。當局認為關懷上述各府民眾的受災情況。因此，凡已遭洪澇侵襲之地區或將被洪澇侵襲之地區，應迅作下列防範準備及救濟災民。

中共承認「食堂」解體後 影響榨取婦女勞動力

因此嚴令各地積極重整「食堂」

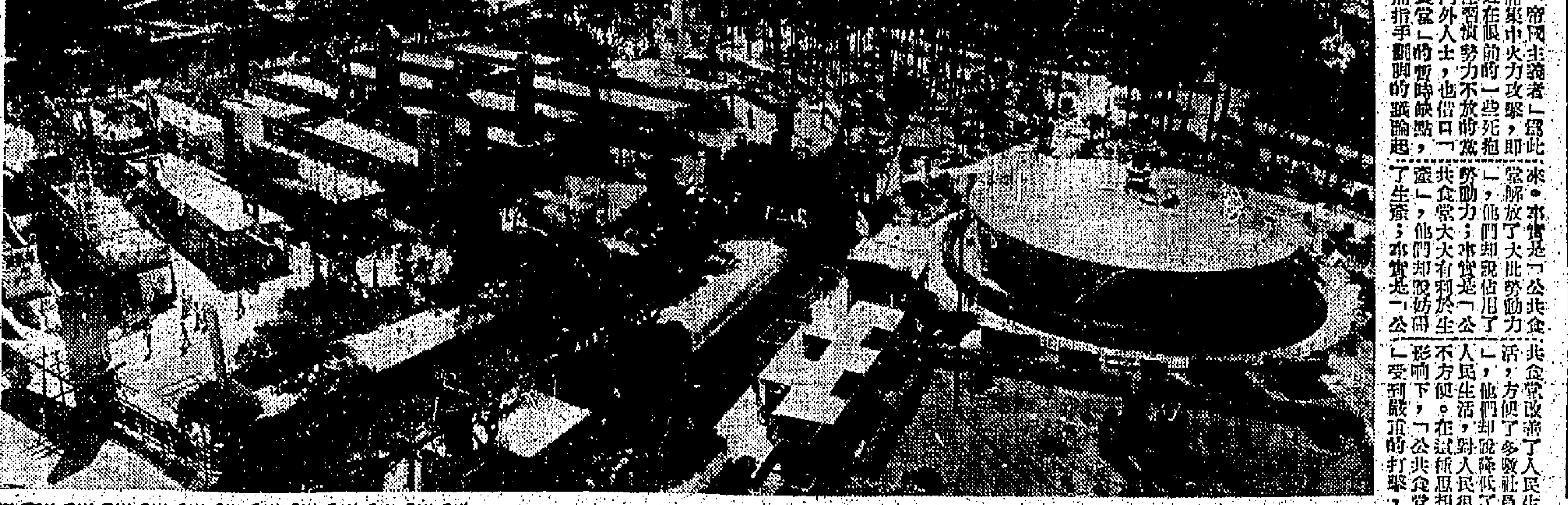
【本報專訊】北平消息：共黨「公共食堂」，自去年起在大陸各地推行以後，中共認為「公共食堂」的好處很多，因此鼓吹備至。

據中共最近發表的文件說：在「公共食堂」開始建立的時候，不但被在天災的加劇，人民的工具、作業以及生活、復業，遭受嚴重破壞，甚至有些地區的領導幹部，竟居然領先「公共食堂」解散了。究竟「公共食堂」是不是能對地區農業生產有幫助力？是不是節約了勞動力？實際，就「解放」了大批婦女勞動力，使他們直接投入於農業生產，據調查，中共舉例說：據調查，河南全省農村一千零幾十萬戶，過去有一千萬婦女常年忙於家務勞動，有的完全不能參加生產勞動，有的只能參加部份農業勞動；在「公共食堂」成立的時候，全省只有一百二十萬個炊事人員做飯，加上其他服務人員，也不到二百萬人（共黨幹部入力還可以節約）。再加上「托兒所」、「幼稚園」，佔用一部份勞動力，至少還可以節省六百多萬個勞動力。再以願省來說，該省婦女參加田間勞動的，以前比較少得可是，該省自從辦起「公共食堂」以前，離鄉一人的不足。

再勸員，婦女經常下田勞動的也不過五千人，辦了「公共食堂」以後，該個縣的婦女經常下田勞動的，達到一萬二千多人。

中共發表後應用指示各級領導幹部，要堅決反擊右傾，從新鞏固「公共食堂」，以便堅使全體婦女走上生產路線，解決勞動力的不足。

而指手劃腳的議論起，「公共食堂」受到嚴重的打擊，「帝國主義者」認此來，中共實是「公共食堂解放了大批勞動力，方便了多數社員生活，近在眼前的一些死抱「老一套」的人，他們卻說降低了勞動力」；「共食堂大大有利於生產，實是「公社人民生活，對人民很不方便」。在這種思想影響下，「公共食堂」的暫時缺點，也借口「了生產；事實是「公共食堂」受到嚴重的打擊。



台灣的漁業生產與外銷

【台北通訊】台灣四面環海，誰都知道是漁產品的良好基地，惜以大型與中型漁船無多，漁撈業乃以沿海及近海為主。遠洋漁業則有待開發。在日據時代，台灣漁業產量最高時為民國二十九年，全年計漁業產量十一萬九千五百七十三公噸，其中沿海漁業佔百分之五十；近海漁業產量二萬八千三百十三公噸，居次位，佔百分之二十五左右；遠洋漁業產量居第三位，佔百分之二十左右；養殖漁業產量一萬零四百四十公噸，居末位，佔百分之十。不幸在二次世界大戰末期漁船大部份應征服軍役，遭盟機炸沉或擊毀，故光復時遠洋漁業一落千丈，於民國三十四年全省漁產量一萬六千六百六十二公噸中，遠洋漁業產量僅佔有六十八公噸，實微不足道。而沿海漁業產量為八千九百五十二公噸，躍居首位；養殖漁業產量次之，產量五千二百四十二公噸；近海漁業居第三位。

光復後漁業逐年增加，至四十一年遠洋漁業產量再度上升，至四十二年超過三萬八千五百五十六公噸，而躍居首位，近海漁業居次，沿海漁業降居第三位了。推四十三年又以沿海漁業產量恢復了四萬三千三百四十三公噸，又恢復了第一位，養殖漁業退居第四位。

四十六年近海漁業產量為第三位，為四萬六千八九公噸，近海漁業居第三位為四萬六千二公噸，當年三項漁撈量雖然均無多。惟四十四年以後，則以近海漁業居首，四十四年不但保持寶座，而且在猛晉，自至去年止總漁獲量增加了一倍，而估全部漁業總產量三分之一強。但近五年來遠洋漁業亦進步迅速，於民國四十五年起即一直居次位；養殖漁業居第三；沿海漁業反退居第四了。

四十七年全台漁產總量為二三九、六七七公噸，其中近海八一、七二〇公噸，遠洋四八、五三〇公噸，沿海四三、一六一公噸；養殖六一、二六〇公噸。本年上半年全省漁產量為一二六、九一五公噸，較去年同期增加了，其中近海五八、一九五公噸，遠洋三七、一七七公噸，沿海一五、九六三公噸，養殖一二、五〇一公噸。

從以上台灣光復以來各項漁業的產量變動趨勢看，顯然目前養殖、沿海漁業已到了飽和狀態，今後將側重於遠洋及近海漁業的發展。

惟遠洋及近海漁業，有賴於政府及民間的努力。故以目前台灣省漁業公司及股份公司合資建造漁船以期能自造中型及小型動力漁船，自然是最近所必需的。今年上半年近海漁業產量的增加，就是顯示近海漁業作業的一項有力的支持。

至於遠洋漁業由於投資較高，非一般民營漁業公司所能負擔，故目前中國漁業公司正在擬訂龐大計劃，以拓展遠洋漁業。預計將在五年內建造五〇〇噸鮪釣船十艘及一千五百噸拖網漁船，現並已先行建造五百五十噸者各一艘。

台灣遠洋漁業的發展，一方面是由於漁業的努力，一方面也是由於政府致力於漁業之培植；且前水產試驗所已能自行設計建造大型漁船，工業方面也已能自行建造漁船，在漁撈技術及漁具方面，也有所改進，輸送、漁撈等人材，已能充分供應遠洋漁業的需要。但是，我們遠洋漁業能夠發展，最主要的因素還是漁產品有了國際市場，能夠爭取寶貴的外匯。因為，去年我國遠洋漁船在印度洋作業，所獲鮪魚冰凍及裝罐後銷往美國的市場，且以市場需要數量至大，就有多少銷場，所以，祇要我們能供應多少，就有多少銷場，所以，中國漁業公司能有勇氣全力擴充遠洋漁業。

台灣漁產品的外銷數量無多，因為，人口不斷增加及人民生活水準不斷的提高，所以，未能大量外銷。近年遠洋漁業的拓展，漁產品價值直線上升。推由於今後漁產品外銷數量可望增加。四十四年外銷漁產品價值三十二萬八千美元；四十五年三十七萬八千美元，四十六年二十一萬九千美元，四十七年十八萬美元。

至於此次台灣中南部水災，漁業之重建方案，業經有關機關訂定，預計將貸為新台幣三千三百萬元，其中百分之三十為補助貸款，百分之七十為十年長期貸款，並定於本年九、十、十一月份分三次撥付。重建要點如次：㊀漁船漁具流失者，酌予貸款重建，被水沖毀者，根據實際情形貸款修復；㊁漁港及漁業共同設施之重建工作，修復；㊂漁港由政府撥款，漁業共同設施由政府會同當地政府、魚苗繁殖區補助。㊃關於受災魚塭之重建，將針對各別災情實施，被淤沙損毀之魚塭在經濟價值上不宜重建者，即改為其他用途，堤防被沖毀的魚塭，應即補助貸款；同時重建魚苗代替流失的魚苗，以供應魚苗貸款，並修堤防、泄池與供應海牡蠣養殖者，補助供應竹子流失者，補助供應牡蠣竹子；因目前季節不適於再養蛤，剩餘塭主，如願改業，亦予補助，全部冲毀者，貸款。

倘將政治宗教混為一體 將為國家帶來災禍

追悼錫蘭故總理班達倫乃基時 馬總理賈西亞在哀悼詞中提警語

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯邦總理東姑阿都拉曼，一日晚在此間十五碑佛教禪寺舉行的追悼錫蘭總理班達倫乃基大會中發表哀悼詞，悲痛地指出：「他的死，提醒我們所有的人，若想將政治及宗教混為一體，而不會把最後的災禍帶給個人或國家。那是一個教訓。」他說：「我祈禱他的犧牲決不白流，他的犧牲命，能將世人來總不被忘卻，願任何地方的政治家，都能為人民的利益，而把雜想依他們所聽認為他們的宗教領袖，專心於宗教領神們，那個宗教精神的解決，東姑阿都拉曼總理和平與其他宗教精神信仰及傳播，亦務上。」

東姑阿都拉曼總理大會，並為宗教界，其哀悼詞，呼籲班達倫乃基的追悼，是最適合的了，他的死，並非宗教的，不但是一個國家的損失，也是世界的損失，並且他的死……

馬來亞一漁民駕小舟 捕獲千餘斤大劍魚

【本報吉隆坡航訊】柴珍消息：柴珍一漁民於九月廿七日深夜，駕船出海捕魚，當駛服地點有漁船排海而後，一條千餘斤之劍魚，一般大的劍魚，乎有飽群神奇，把者即與魚相，鑄魚相劍，擲進漁網，然後稍作掙扎後，馴服如羔羊，待天亮後，乃將其拖回港中。

該劍魚有如一條小舢舨，估計長約二十四呎，重約十餘擔，拖回港後，轟動全市，圍觀者如堵，該漁民認為此係意外之收穫。

菲國防部命保安隊 繼續收繳民間槍械

以防落入共黨手中

【本報馬尼剌航訊】菲律賓治安當局為防止流散於民間之武器落入共黨分子或歹徒手中，國防部長頃令非保安隊當局繼續進行收繳散落民間的槍械的運動。

菲國防部長對保安隊收繳散落民間的槍械表示滿意，但是，他說，隱於散落在民間的槍械數目龐大，這件工作距離完成的日期還很遠。

㈠圖片說明：規模宏大的中華民國四十八年國貨商品展覽會，已於昨天（三日）在台北正式開幕。自政府遷台後，台灣雖曾舉行過七次工業產品展覽會，但均為局部性者，範圍較小。此次商品展覽會為全國性，範圍包含自由中國各種生產事業，故規模甚大，為政府遷台後第一次舉辦的全國性國貨商品展覽會。圖為展覽會場鳥瞰。（僑光社攝）

一九五九年 新 亨臨門汽車

馬力更強！保養更省！

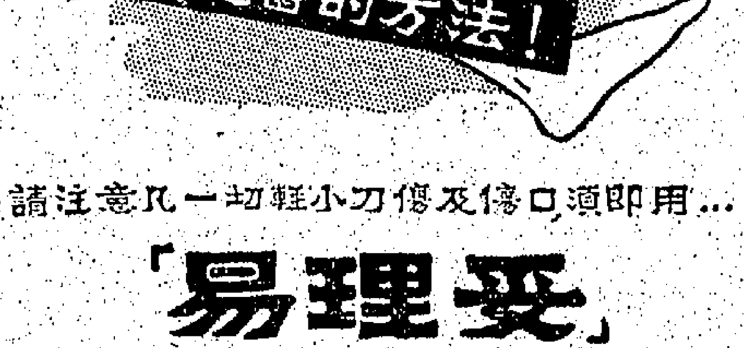
優點特多：內外全新設計·寬舒美觀 馬力電池加大·行車更佳

現已陳列·歡迎參觀

太平洋行汽車部

中區陳列室：必打街 電話：三六八〇五·三四一八一
九龍陳列室：漆咸道 電話：六五四五四·六三一〇八

這不是保護刀傷擦傷或抓傷防止細菌及傳染的方法。須立即將傷口清潔並用「易理妥」救急裹傷膠布蓋上，這是醫生採用的方法自可保護安全並助傷口迅速痊癒。



請注意凡一切輕小刀傷及傷口須即用……

「易理妥」

救急裹傷膠布……請留意紅色包裝！

新出！救急裹傷包裝膠布條

放置袋內·攜帶利便 嚴密包封·並經消毒 *隨身必備……

總代理：和記洋行 香港於仁行

LP.40

菲航

選用最新噴射螺槳推進器 子爵式客機

VISCOUNT 每日飛行

香港—馬尼剌

逢星期六兩班 華麗舒適 安全快捷

菲律賓航空公司

辦事處：九龍半島酒店 電話：一六二三七一 六二三七三 六二三七一
香港匯山大廈樓下 電話：三六九五七 二二三一五

傷風咳嗽 失音喉痛！

即服 薄荷士活露

有藥到病除之功

「活士薄荷露能鬆弛支氣管內之痰垢解除哮喘性之呼吸而停止咳嗽是居家必備的一種良藥。

WP-57-60

大眾必備 良藥

保濟丸

請認明 香港製造 改用塑膠樽

香港李眾勝堂監製

地址：文咸東街三十六號

謝津 醫藥 皮膚濕科

分告白

暗瘡 雀斑 白蝕 疑難

指導解決婦女二大難題 何貞 婦科

南華中醫學院 陳夏生 痔漏 痔瘡 血

簡麗英 婦科

林公三代 祖傳秘藥 無痛脫痔瘺 敬告病者 三元 不服可

武裝部隊普遍不滿 中共危機重重

本文作者是美國專欄作家約瑟·阿爾索普。他從中共陸軍大員更換一事，看出陸軍懷抱不滿中共政權的心情；又從周恩來的演詞，看出公社制度引起民怨沸騰。 ——古原

在克魯烈夫和艾森豪即將舉行談話的前夕，中共區發生大困難的迹象，是饒有特別意義的。

祇從這迹象的表面看來，克魯烈夫顯度是心神中的。自從中共宣佈推行公社制度之後，早已有一些觀察家認定毛澤東也把他的政府的未來命運，作孤注的一擲，因為他要在一九五九年在大陸重複施行史達林於一九二九年開始施行第一個五年計劃時所用的殘暴手段。這些少數人的見解，現在已得到堅強的事實證據來支持了。中共陸軍大員最近的更換，是一個最重大的証據。中共的「韓戰英雄」彭德懷，突然被撤去國防部長一職，總參謀長黃克誠，也受了不客氣的免職處分。

祇這兩個人同時被撤職，已是極堪注意的了。況且新任的國防部長不是別人，却是林彪，林彪在往日是一個有名的革命將領，後來在韓戰初期，給美國飛機掃射而受了重傷，從此之後，就靜沉而絕了。新總參謀長也不是別人，却是前公安部長，也就是中共的秘密警察頭子羅瑞卿。

在我們今代的每一個極權社會，無論在納粹德國，或在蘇俄，武裝部隊和秘密警察的關係，通常的仇怨情況。所以選用這個秘密警察首長來管理這一枝在多病的林彪轄下的陸軍，真正是一件叫人驚訝的事。試想一下，希特勒委任希姆拉充當德軍參謀長，又試想一下史達林委任貝里亞充當紅軍參謀長，這兩個譬喻，可以使人省悟這件怪事的真意味。

這件怪事，祇是意味着中共的武裝部隊中廣泛地存在着一種不滿的心情。因為，現在有顯證據，証明中共區已民怨沸騰，所以武裝部隊心懷不滿，也是不足驚奇的。

在八月舉行的中共中全會已公開承認「大躍進」成績優良的宣告，在實際上祇是根據虛偽的統計，中共政權竟然承認它曾向它的人民說謊，而且承認自欺，這是至足駭人的。周恩來在中全會結束後所作的演說，其中還有更足駭人之點，是他對未指名的心懷不滿的人，作一連串的斥責。

據他說，這些反動派指斥公社制度是強迫勞動和剝奪人民的自由。這些人已提到誹謗。他們又接到報告說，他們對土法煉鋼計劃不得再加非議。可是周恩來跟着說明，這計劃現在已廢棄了。他又說，這些反動派妄說人民公社現在弄成一團糟。他們已接到報告說，如果說消費市場商品短缺，就是誹謗，供給不足的商品祗有豬肉、牛肉、牛油、糖類、家庭用的棉花、衣服和肥皂泡。他又說，那些說一九四九年前能在市場買到任何東西，現在却無物可買的人是犯了惡意的歪曲事實之罪。

周恩來還說，有些人大大低估，甚或否認大躍進和人民公社的大成就。他們說了這工作的缺點和所犯的錯誤。

人民不滿政府的心情，除了周恩來公開承認之外，最近又得到陸軍大員更換的事實來証明。此外還有一個証據，就是最近對毛澤東所作的默默無言的批評，周恩來的理論上峯（中共「政府主席」）劉少奇，本來甚是一個重要人物，却至今沒有發表甚麼宣言，這是件至堪玩味的怪事。從這一切，可以看出中共政權發生危機的清晰徵兆，祇不知道危機的結局將要嚴重至怎樣罷了。

修改美日保安條約 岸信介堅決進行

儘管左翼政黨反對，而黨內野心分子又乘機搗亂，包括河野之赴蘇乞師，企圖把岸氏推倒，但岸氏已佈陣應戰，誓不退縮。

改訂日美保安條約，加強日美軍事合作，這是現階段日本保守派政府岸信介內閣的政治原則。如果這一問題因黨內外反對派的反對，而中途挫折，那麼岸信介內閣所代表的保守派政府，勢將喪失對外對內的威信，而弄成宣告崩潰。

日美間的改約交涉，開始於去年，迄今年六月以前，兩者間的意見已應加調整，而趨一致。在雙方同意下而擬定的新約，目前也正被嚴密保存在外務省手裡，靜待出世的機會。

交涉既順利完結，新約也已擬就，然而延延至今還不曾簽字，更不曾提交國會表決，甚至內容如何的新約，依舊秘密，仍不出自民黨外交調查會保安條約小委員會所發表的文獻和藤山愛一郎（外相）的說明。

改約之不能迅速通過，原因係岸內閣有關於黨內黨外的反對相當猛烈。岸內閣在表面上雖遲延不決，而暗地裡則在佈置所謂「不敗」的陣勢，藉以突破黨內反對勢力的包圍。

九月八日，反對勢力之一的社會黨的中央執行委員會，決定「展開阻止改約國民運動方針」，指出「……岸內閣對於改約問題，顯示沿內國會運在此一期的強硬推進之勢。」在朝的此推進之前夕，岸內閣需要強有力的陣勢，中樞現實的各有政治隊伍的組織，以積極的活動。

㈠黨內反對派：石橋派、三木——松村派、河野派都是自民黨內的反對改約者，是以下列的現實情況為根據的。

目前河野派勢最強，宗在原則上不反對，而他反對新約中的若干部分，如沖繩施政權問題、日本軍事義務範圍問題、協防範圍問題、行政協定的全部改訂問題等等。但其提出的條件為根據河野派的條件，其方策在於以撓約，條約根本改不成。所以河野派的反對，也等於原則上的反對。

河野本人有心打倒岸內閣，改約問題正是攻擊岸內閣的好題目和好條件，河野以至河野派，恐怕不會讓他什麼。

河野「春秋會」分子（河野派的結社名稱）在國內製造反對氣氛，他自己則前往訪問蘇俄。

此舉似乎和其他兩大反對派的動向，在黨上發生了配合作用，鄉野派石橋派三派協調的中共，於是顯然石橋湛三的小中的計劃，以及三木武夫的計劃。

石橋派和三木——松村派的反對改約，比河野派更徹底，他們一致要求改約的基本的變動。他們主張暫緩而上木條河野派

㈡黨外反對勢力：黨外反對勢力的派別比較複雜，其中有政黨的社會黨、日共、村社和社會黨、總評（總工會）、日本教職員組合（俗稱日教組）、全國護憲聯合會等等，組織有「阻止改約國民會議」，並且決議定期舉行「統一行動」，其組織「統一行動」已舉行過六次。而讓上述黨內外動，藉以突破黨內反對勢力的包圍。

㈢岸信介的陣勢：岸信介的反對勢力，岸信介在一旦成功，就可以提高自己在黨內的地位等），岸信介大約對於這些人所形成的集團評價甚高。在這個集團背後再加上實業界領袖們的支持力上的黨執行部會議和自民黨議員們的決心。

岸信介相信，這是他的好條件，尤其是對岸信介所屬黨內反對勢力，岸信介在一旦成功，就可以提高自己在黨內的地位。

不能不改變一向作風，自己出頭露面，從正面和反對勢力進行決戰。為了決戰，就得佈陣。岸信介所佈的陣勢以九年前負責締結保安條約的自由黨首要分子為中心（如吉田茂以及池田、佐藤、大野、石井、船田、保利、愛知等等），同時再加上他自己的親信（赤城、川島、椎名、藤枝、福田、賀屋、藤山等），使岸信介有了堅強的支持，感使岸信介有了率領全員和反對勢力周旋的自信。

九月八日以及九日，岸信介先後在自民黨執行部會議和自民黨議員總會發表了自己的決心。

有「北極天使」之稱的洛歇頓噴射機旋樂C一三〇力士型機，是駐防北極圈附近的美國空軍的有力工具。C一三〇機有一種型配有滑雪裝備，能在北極洋冰中升降。另一型是普通的北極天使負起各種人道任務，例如急送病人，運送急需醫藥等。最近一架美空軍北極五百哩範圍內救起一名丹麥籍的科學探險家，使得美空軍部月列的特別表揚。附圖上為滑冰飛的北極天使，下為該機正在北極冰天雪地中起卸物資。

國際剪影

曾因貪污被控的 河野一郎這個人

日本自由民主黨首腦河野一郎，野心勃勃地想踏上黨幹事長寶座，繼而以黨總裁資格出而組閣，以實現「河野內閣」美夢。可是他人與不由，為各派系猛烈反對，不做數月前自由民主黨改組時，便不到黨的幹事長，甚至還被踢出內閣，由於他被踢出政壇，走頭無路，所以將踏出國門，企圖乞師蘇俄，以挽頹勢。

河野曾其多金，在自民黨內確曾一度具有很大實力。但他曾背叛吉田茂，致為佐藤榮作（藏相）、池田勇人（通產相），黨最高顧問石井光次郎等，聯合組成反河野陣線；猪俣，吉田茂親信林讓治也加入，致使河野不能不知趣而退，在報上聲明，「絕不再現」，「我要過一個時期，要天天作土耳其浴的生活」。

一九五六年一月，北海道水產界領袖和果派，曾向最高法院控告河野，利用農林大臣職權，勒捕鮫漁船，毀及他自己經營的日魯漁業株式會社，致日本水產會社（社長鮎川義介）得不到母船。從來河野更以每年母船用獻金四百萬日元為條件，才允以母船給日本水產會社，這些錢是用作河野政治活動資本。未來「昭和電氣工業貪污事件」河野也被牽涉，但他神通廣大，洗脫罪名，立刻以商價購買路房子。致使公安人員無法進行該項工作。據說，這件事是克姆林宮第一號日本走狗馬鳥閔與河野互相勾結的傑作。

其次，鳩山內閣時代，河野以農林大臣地位，為使其「日蘇漁業」發展，往莫斯科簽署「日蘇漁業協定」時，曾與蘇漁業部長伊施可夫暗締密約，進「日魯漁業」，派船往鄂霍次克海，甚至堪察加半島附近捕魚，而交換條件，為日本必須承認中共為政權，所以自由民主黨內第一個正式叫出承認中共的，就是河野。另一方面，伊施可夫答允極力支持他「河野內閣」出現，所以最近河野在黨內被鬥爭失勢後，唯一辦法，只好向蘇求援。這些大使館，赤坂霧町與美國大使館，為東西兩陣營在日本勾心鬥角的政治舞台。公安調查廳為保持獨衡，同時先後發現數次蘇俄間諜案，所以在狸穴蘇俄大使館對面，特別租賃一座房子，派監視人員駐守，凡出入蘇大使館的日人，一律秘密拍照。但自河野訪問莫斯科回日後，亦曾，已由反河野派具證指出河野為做得政治活動資金，不擇手段，忘免鐵場是日本煤炭的最大供應所，由於數次工人罷工要求加薪與減少工作時間，成本加重，但主要顧客是日本幾個大財閥三井、三菱、住友，而河野却利用其在政府地位，向各方面活躍，結果規定忘免煤炭不能加價，條件是三井等財閥每年各獻金一億日元與河野為政治資本。據說大映社長永田赴美時，河野更利用地位，為其取得與市外匯。永田同日，便送贈馬三十四與他為酬勞，現在日本競馬場幾乎給河野操縱了。

自民黨雖為右翼政黨，但有不少騎牆灰色份子混跡，河野表面上為保守政客，實質上是親蘇人物，所以不少政治評論家說，即使他不是共黨黨徒，最低限度也是共產黨同路人。（寬江）

式零零零年生活推想

㈠氣候管制：該研究院報告說，氣候控制是有本能把敵性國家目前祇限於積雲成雨變為一塊大沙漠。這及祇限於地方性的工作，大規模控制氣候的問題，是否會被認為侵略？使用天然的資源是否合法？雖，但人類可能會有方法予以解決。

㈡大洋底開鑿：到控該研究院說：我們可因為大洋到處是公海，探？或自會引起問題，開採問題誰人有那權採鑛物。第一批開採可能在五年內，然而困難已有若干國家採用節育方法，但可能會有一切可能的科學突破，在心理及社會學上，可能係最危險發展，或者被用作控制社會上，或許用在好的方面，但若是只在國家是出他們發現的比率，這個問題就變成嚴重。今日世界人口的增加到一九七五年，世界人口將增百分之五十三。由一九七五到二〇〇〇年，會增加百分之六十四。到該年世界將有六十二億六千七百萬人，而今日人口則為二十七億九千萬人。

另一個該研究院認為特別發人深省的問題，是世界人口的增加。

……他們的研究報告說：但最近的估計，世界糧食按每人最低消費量計算，只能活得五十億人，報告中又說，糧食可能用新法種植而增加，如肥田料改善，殺蟲有術，灌溉加強，但是所不能做到的是從人類食物中除去病蟲害。

出的問題時，不再出新式的機器在學生答不出的問題時，一路進到深一步的問題，由機器有系統地出題，讓學生一步一步地接受。能在短時期內學到大量知識的可能。

……一報告又說，在本世紀結束之前，人類會發現他們站在一種可能大規模控制他們自己心理及情緒的地位。（四門）（下）

永珍近況

日本記者發現，寮人對時局，竟然不大緊張，依舊寧靜地生活。 ·江·

寮國首都的居民，對於戰爭並不像其他國家那般重視，永珍機場的移民局與海關照常辦公，雖然頒佈戒嚴令，戒備森嚴，但仍見外來旅客感覺有趣味。

永珍人口約七萬，其中華僑佔有千數人口，寮人、越人和其他外籍人，約有二萬人。泰人與華僑也不少。

路上行人衰情寧靜，祇有街頭滿布來來去去的軍人。寮國政府首腦人員在議會前……

寮國政府目前正在忙着應付聯合國安理會派來調查小組委員會，並希望獲得美國的援助。寮國人民顯然不大關心，他們依然過着平靜的生活，仍舊照常工作，他們自己似乎不大清楚，到底寮國目前正在緊張。

印尼行動旨在排擠華僑

農村禁止外資小商

去年行動，藉詞先打擊親中華民國僑胞，而現在則不問左右 ·蔣章禪譯·

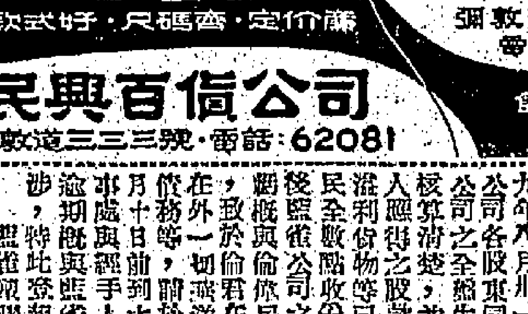
印尼政府，將自明年一月起，實施禁止印尼鄉村及其他村內開設外國小商店，繼續經營的外國小商人，不許在鄉村居住，現估計此種商人共有三千萬，資本達卅億盾。

印尼排外的行動，現已開始，已限令在西里伯斯的外國人，在兩個月內遷出鄉村，另外在南蘇門答臘北部的外僑，都限令遷居城市，軍事當局已下令外僑，限期移交印尼人。在巴里等海島上，久已遷令外僑將彼等生意轉讓他人。

這一措施的首腦，現任巴拉米斯將軍，據說將彼等職業會移交印尼人，或其他業務。

由於此一措施，印尼當局擬驅逐華僑、華人、印尼人的比率將大大的增高，所以這項運動主要是排華。

……



譽滿港九 奇華餅家 著名結婚禮餅 逢人話好 曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二零號 電話：六二九零零 支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓
青山道 華僑區 分六高息
海風涼樓 碼頭舖位
高息樓 大批租出新樓 有舖位 住宅均有租金按 即有裝修 即收租 保証六厘利息分 優厚
尖沙咀 四萬呎租售
北角皇都戲院旺舖
大昌 大道中45號二樓 電話：三〇〇〇五八一 二三六 二九

出售 利成 九龍彌敦道三三壹號E二樓 電話 六六四九 六〇三八九五
1 下鄉道 2 佐敦道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 高息宇樓
元洲新樓 深水埗大埔道元洲街 置業良機 特價廉售 八五折 即可住 歡迎參觀 大興企業公司 大道中商業大廈五樓四〇五室 電話：二三七八四七一六
下鄉道 土瓜灣中心區 大單邊向東南 二萬六千元起
砵蘭街 龍鳳茶樓後邊 千一呎大騎樓 萬餘元起 有入伙紙
志盛建築公司 大道中65號二樓 電話：二三七六五〇
百輝大廈 麥當奴道72號
章記 大道中78號三樓 時間黃金 濱海洋樓
土瓜灣唐樓 七千餘元

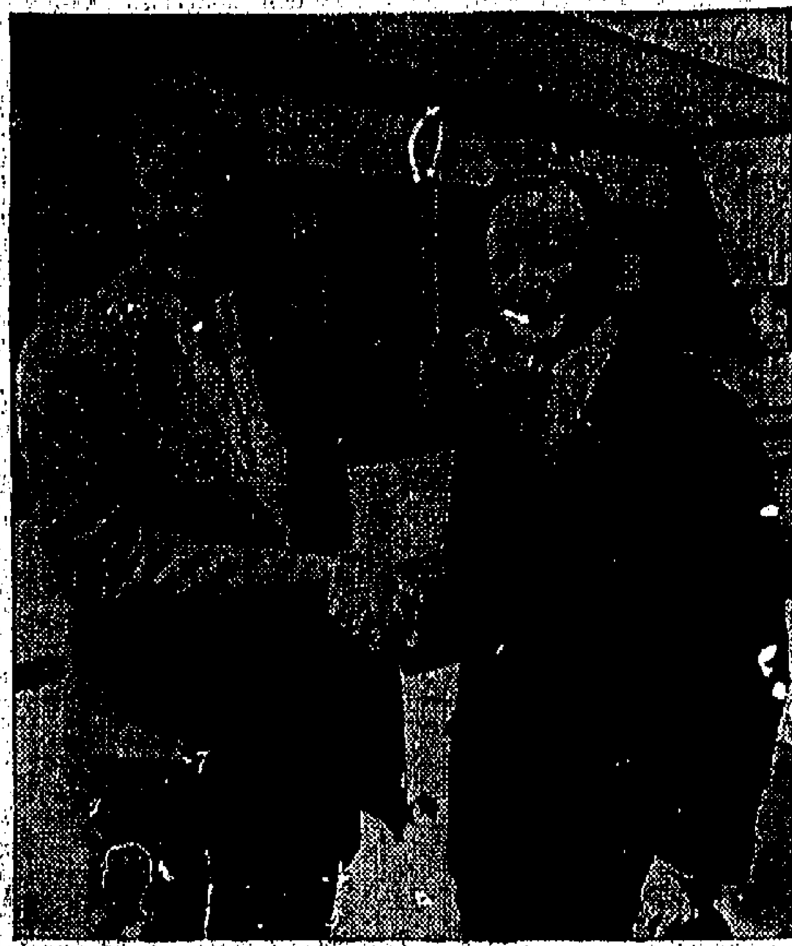
工商日報分類廣告 大字四個 小字十四個 每一日 三元九元 價廉效大

高炳記公司 民興百貨公司 絕對嚮往 衣睡男女
大減價
招生 一技之長
關應良授書
招練習員
聘請職員
書局請人
啟事 香港象牙製作業總工會
英文專修
英文會話
寫字樓出租 寫字間 新樓平租 旺舖廉租 電器道 頂讓聲明
重要啟事 結束啟事 大眾公司
尋人
遺失圖章 遺失存摺
醫藥 耳聾機 小腸氣帶
萬茂公寓
痔漏 脫肛穿爛 到診二元
痔血 垂危有救 病胃 愈後收費 許慈 盧詒慈
謝柏年 尿病 虧弱傷痛
黃意華婦科 婦科丸
崔玉英婦科
樂的路
腦 喉耳鼻 蔡德芬 老牌廖秀瓊 一服見效

本港新聞

麥艾萊昨由台抵港警告中共勿挑釁

指出我國軍裝備比去年更進一步，保証第七艦隊隨時出動壓止侵略行動。對寮國局勢表示樂觀。



昨日抵港之美國國防部長麥艾萊（右），與美國駐港總領事賀四士在機場攝影時情形。（本報記者攝）

【本報專訊】美國國防部長麥艾萊，於昨日抵港後對記者發表談話：「假如中共再在台灣海峽挑釁而採取對外圍島嶼侵界行動，則中華民國政府軍事力量必能予以痛擊。由於今日之國軍在新式武器不斷裝備下，比之去年更勝一籌。」記者向麥氏詢問：假如中共再展開對該等外圍島嶼發動侵略，則美國是否會協助國軍防守？麥氏謂：「雖然中美協防是不包括外圍島嶼在內，至於出頭干預與否，則要留待艾森豪總統去決定。但是美國立場素來對盟邦自由中國是忠實的，我們決不會袖手旁觀，當然這個問題余本人不能作正面答覆，但是余可保證美國駐遠東空軍及第七艦隊，隨時均支持中華民國政府，應付任何情況。因此余希望彼方不再作進一步侵界行為。」麥氏又對記者謂：此次訪港，不論在任何方面都獲得極良好印象，尤其是對中英兩國間兩度了解，更爲深刻。

記者再以寮國局勢之嚴重因素向其詢問，麥氏評述謂：「寮國局勢以後之演變後果如何，則要看共方表現如何而定，倘若北越與中共以變質齊下方法向寮國滲透發動攻勢，則會造成嚴重情況，但是被寮是否會演變成韓戰呢？即余認爲在聯合國及其他國際機構監視下，必然會帶給寮國一個緩和局面。」記者又詢以對於最近克魯雪夫訪美時向美國所提出之裁軍問題，美國將如何看法？麥氏答謂：「裁軍問題是全世界國家都主張的，連美國也在內，我們是極希望此舉能實現，但是不過我們絕對不會由本身單方面接受裁軍，而彼方所表現是絕對誠意，才可實施。雙方要同時執行。」

行九人，由啓德機場迎接之本港英軍司令巴斯田將軍夫婦接入貴賓室，略作休息，與美國駐港官員及港方官員懇談一番，然後才與各報見記者，由美國新聞處新聞官陪同，乘專車到外國機場接見記者。記者均站立着，麥氏會見記者時，是以輕鬆口吻說：「各位都喜歡站着說話，那麼我也站起來吧！」麥氏在接見記者時，有問必答，絕不使發問者失望。（杜）

明天續赴菲訪當地駐軍

麥氏對記者表示：「此次來港將作一個短期休息，及購買一些物品，然後於週一赴菲律賓巡視美國在菲駐軍。」麥氏係乘美國空軍專機，於昨日下午十二時二十分由台北飛抵本港，隨同來港之美國空軍參謀長懷特上將及其他隨員一行九人，由…

英內政部次長獲獎旅行各地

【本報專訊】英內政部次長郎迪，榮獲研究旅行獎，前往各地研究有關問題，現將於今（四）日下午三時乘機抵港，其行程將包括下列各地：牙買加、加拿大、香港、印度、巴基斯坦、新加坡、泰國。（二）

火燒五星旗 昨晚海傍有趣劇 消防隊員跑一場

【本報專訊】昨晚九時許，干諾道中八十三號四樓發生火警，減火車迅即開到，一陣急驟的警鐘，使海傍的視線集中。原來該處懸掛的五星旗，被火焚毀，當時火光一片，有如烟花散射，一面新旗，瞬息化成飛灰，灰燼也從高空飛墮。但附近居民卻受了一場虛驚。火燒五星旗的現場是「香港鐵人茶新協會俱樂部」，在該處來回之間，中共份子以示團結，當中間懸掛而飛揚，一場突發騷動，五星旗着火了，帶着火光，火花飛出，飛架向五星旗射去，但該旗也被消滅了，但又被旗子燒燬無遺，好像嘲笑這面旗的不知好歹而得的。（奮）

回國慶祝國慶

寮華僑觀光團昨天過港 本港三代表團今日啓程

【本報專訊】寮國華僑回國觀光團一行廿五人，昨日上午十一時三十分由永興號抵港，由寮國公司抵港，該團作一晝逗留，然後於今天乘班機飛赴台北參加慶祝雙十國慶。該團昨天對記者發表談話稱：「本團同人遠渉海外，平時對我自由祖國建設之突飛猛進，深極嚮往，尤其是對我領袖蔣總統之辛苦勤勞，公忠體國之精神，至感欽敬。此次回國觀光，除參加本年雙十國慶，並藉此參觀祖國各項建設及工商業進步情形外，同時向我們國領袖致敬。到台灣後，本團更將促進台灣與地貿易，溝通寮國與祖國工商業各界同胞共同協力，來，更與祖國工商業各界同胞共同協力，團結，希望各方賜予以教益爲幸。」

該團名單如下：團長陳濟南，副團長陳寶仁、陳亞昭、顧問林新發、陳英玉、張徵天、嘉團員等一行廿五人。

又訊：港九方面擁九龍總商會之後，今（四）日又有三個觀光團聯袂乘四川輪離港赴台，參加慶祝自由祖國十月份的三大慶典。

由一百零八名所組成龐大的港九自由勞工回國觀光團，此團員七十七名，已定今（四）日由團長許孟淵率領…

…劉德學等三位副團長先行率領乘四川輪返國，其餘的團員將于下班輪由副團長鍾佛榮、魏仲澤率領赴台灣。全體團員須在今日下午二時在西環碼頭集合，工團總會和各工會的代表，屆時將在碼頭熱烈歡送。

香港總正總會回國觀光團全團四十六人，已推舉王臨平爲團長，該團一部團員廿六人，亦于今（四）日先乘四川輪赴台，其餘廿人將于七日乘機飛台。

港九麵包同業觀光團一行十一人，即由領隊陳德帥率領，亦于今（四）日乘四川輪返國。

至于由香港肉行總商會和九龍肉行總商會聯合組成的回國觀光團一行九人，由團長陳北華領，則定七日乘國泰航機離港飛台。

港九奧聯工會首長及理監事會員代表等發起學同人等，以該會會務主任潘明，候補理事陳松關等代表該會工友參加自由勞工觀光團，定今（四）日啓程赴台參加慶祝雙十國慶，特整祝旗旗運團，昨假該會會所設宴歡送，理事長黃河清並致歡送詞，並請數席，酬酢甚歡。

黃緒衍幫辦突吞槍斃命 案情正由警方調查

【本報專訊】昨日上午十一時許，九龍界限街六十六號二樓美安公寓內，突然傳出一響槍聲，頓時驚動整間公寓之職員及其他住客，俯响過後，一名侍應生即開門前往查看，發現二七號房一男住客，倒臥血泊中，經已斃命。該侍役於發覺後，急即通知公寓負責人撥電報警。警方據報後，派出大隊中西警員馳抵現場展開調查。

據悉：死者名黃緒衍，四十六歲，係一名現役警察幫辦，身材肥碩，頭骨完，曾駐守九龍裁判署爲主控官，亦曾調到東區警察機關辦，在六個月前始被調到移民局工作，在本港警務處服務共十餘年之久，育有一妻及四個子女，現寓界限街又一村飛笙街廿×號二樓，死者平素除上班外，不喜愛外出，昨日下午一時始屆上班時間，但於昨晨九時許即離家外出，當時身穿白地衫黃西褲，及戴一近視眼鏡，且攜手槍而出，其妻已感詫異，但以爲彼因出外辦公而已，不料黃離家，即於十時左右到界限街美安公寓開二七號房居住，登記名黃宗，開房後並未外出，亦無異狀，至十一時五十分左右，侍應生突聞槍聲一響，遂往視之，始知留巳吞槍自殺，倒於地上，身旁遺有左輪槍一支。其中槍之傷處爲頭部右側太陽穴，發現時已告不治斃命，警方於接到報告後，即派出大隊警探開到調查，並查出死者爲警方派往移民局之華人幫辦黃緒衍，關於吞槍原因，警方尚在調查中。死者之妻於午間一時，由警方人員陪同到美安公寓，當她目覩其夫吞槍斃命，當堂哭至昏厥。

港府新聞處昨日發表消息：今（三）日午十一時四十五分左右，九龍界限街美安公寓，一男子被發現在房內斃命，死者係受槍傷，身旁遺下一手槍，死者已被認出証實係本港警務處華人幫辦，在現場調查此案之警方人員，並未懷疑此人係被人謀殺者。（錦）

本季首次賽馬盛况 場內熱鬧冷門多 小登科派彩最鉅

【本報專訊】本季第一次賽馬，昨日在快活谷舉行，馬會經創新猷，對於賽馬之一切措施，如施用胡特閘出馬，已比前改善，出閘時較前整齊得多，一般認爲滿意，第九場司馬克策盤牌勝，歸於出閘時殴馬，幸無大碍，其餘各馬匹均出閘順利。

昨日賽馬之成績，冷門迭爆，共中第二場由王剛影策「小登科」，爆出六百八十四元大冷門，爲昨派彩額之最高者。該場總票數爲五萬五千二百六十四張。而該場估三百四十五化郎零，紅牌騎師溫石明策「猛友」，一五票，乃全日各場票數最少的一匹。在首場爆出七十元之冷門，此後之冷門紛紛爆出，全日各場熱門，僅得第三場之「好趣」及第四場之幸運「勝出」，派彩亦超過十元。

第八場第一班馬出賽，是昨日最精彩之節目，全部一流佳駒上陣，結果索克文之「富力寶」以八馬位之絕對優勢勝出，壓倒「豪華龍」及「迷惑」，並創一分五十一秒之一里一七一碼新紀錄，且派彩逾一百十二元。

第九場由第八班馬出賽，出馬十二匹，莊洪康策「黃金百萬」，爆出一百七十三元之冷門。第一場之第八班馬在各場賽馬中，以第五、六場競爭最烈，第五場之「明敏」勝「紳士」，及第六場「諾貝爾獎」勝「體育精神」，兩場均在終點前之直路力爭下，須經電眼始分出高下。

昨日馬迷投注未見十分踴躍，各場之總票數未超過八萬張，但場內一片熱鬧。馬會本季之新措施規定各馬師及練馬師不得入場，並於賽馬之公佈，昨日除第三場之「新機」退出外，全日並無紅燈亮出，而發還票款，其餘均照公佈者出賽。

昨日騎師成績，莊洪康奪冠軍，共二次，成績最佳，季軍一次，宋文、鄭克文、陳康、周昌、趙廷、周永…等各一次，上季冠軍馬師之騎師冠軍司馬克、昨未獲冠，僅季軍各一次而已。

五馬升班

昨日賽馬後，馬會將若干馬匹升班，但降班者，却無一匹，茲將升班馬列下：

好趣——由新馬A班編入第二班。越千航——由新馬A班編入第三班。幸福——由第五班升入第四班。雪踏科——由第六班升第五班。猛友——由第八班升第七班。（侖）

由明晨八時起德輔道中翻修行車辦法改變

【本報專訊】德輔道中介於林士街及機利文街之一段，共亘修工程將於下週開始，自下星期一上午八時起，此一段街道將不准向西行駛，向東行之車輛行駛，但電車則不受影響。

凡由西營盤開往統一碼頭巴士總站之巴士，將經由干諾道中行駛，東行之五號、五號A、及十號巴士，將經由機利文街轉入德輔道中，然後沿原來路綫行駛。屆時將設有交通標誌，並有交通部巡查員協助，以協助駕車人士。

汽車渡海排隊有新辦法

【本報專訊】由明日起，所有自用汽車及貨車在統一碼頭等候渡海時，如碼頭前面之場已無法容納，應在林士街新填地排隊，而不在干諾道中排隊。警務處處長發表公告謂：該新填地之油蔴地小輪公司稽查，將對每一司機發給一枚編明號碼之有色圓形片，藉以保証排隊之先後次序。汽車或貨車駛抵碼頭時，該圓形片應予交還小輪公司當值人員。

貨車目前可在翻定與敵蓋碼頭間之免費停車場，現正予以修去中。位置內停擱，以便裝卸貨物，惟每小時以不超過十五分鐘爲限。千諾道中租庇利街。（二）

傳貨卡藏有炸藥 警方大搜火車卡

【本報專訊】政府新聞處昨晚十一時發表稱：本港警方今日下午搜查九廣鐵路開往廣州之直通貨卡，因警方會接獲報告，謂可能有炸藥藏在貨卡上。所有在下午四時後開出之上行火車，均在羅湖停駛，同時所有直通貨卡，均遭受有秩序之檢查。警方發言人昨晚宣稱：并未發現可疑事件，惟從此次搜查後，已將該等貨卡扣留以便再施行徹底檢查。發言人對于引致此次搜查之情報，拒絕透露其來源。

貨車竟登堂入室 廣吉祥遮店遭殃 幸而沒有死傷人命

【本報專訊】昨日下午一時五十分左右，九龍油蔴地上海街與甘肅街交界處，發生一宗車禍，一輛中型貨車由北向南開行，駛至油麻地上海街口之際，不知何故失慎，全車失却控制，竟向右邊上海街四八七號廣吉祥遮店之騎樓底撞去，隆然一聲，該店門前之玻璃全毀，該車車頭亦告破碎不堪。肇事之貨車爲一輛翠綠色「標利士」中型貨車，車牌AA五一八五號，保源水炒長沙灣道一八×萬興號。據悉：當時該店適有一名伙計企在櫃面前看書，幸於肇事時向能及時走避，惟另有一行客上址之途人，則走避不及，遂被撞傷頭部少許。事後交通警員趕抵現場，調查失事經過。

今晨彌敦道車翻人傷

【本報專訊】一架巴色貨車AA八一一號，今晨零時在九龍彌敦道與柯士甸道之間出事，車翻人傷。據目擊者稱：當時有兩架車由尖沙咀方面駛向旺角方向疾駛，一輛深紅色貨車駛入柯士甸道，而另一輛黑色之貨車亦擬向柯士甸道駛入，但卒失慎向行人路駛上，傷者爲一名西人，亦被送往醫院。（百）

各界紛紛籌祝國慶

本港長洲商界人士，對祖國台灣之商業發達，政治修明，建國建軍，勵精圖治，久已神馳嚮往，年前會由曹安納鄉領、當地紳商黃承榮組成觀光團赴台參觀，備受僑委會熱烈招待，長洲商民均感興奮。最近該地商界人士，又發起籌組回台觀光團，昨據現在長洲華商會司庫之鄭奎俊氏稱：該觀光團業經香港及台灣兩地政府批准出入境，定於本月十八日乘四川輪由港啓程，此次同台，將攷察台灣商業、工業、農業、教育等項情形，及環遊地方名勝古蹟。該團並推定黃承榮爲名譽團長，鄭奎俊爲正團長，各團員則均屬長洲當地各行業商界殷商。

港九中醫師公會，以中華民國四十八年雙十國慶行將屆臨，自應舉行熱烈慶祝，該會於本月二日召開理監事聯席會議，特通過是日除高懸青天白日滿地紅國旗、搭耳彩花牌、張燈結綵、舉行慶祝酒會外，并於是晚在灣仔高士打道該會所舉行聯歡敘餐，歡迎所屬會員參加，報名者甚形踴躍，屆時當有一番熱鬧。

九龍華僑同胞，以光明在望，爲熱烈慶祝雙十國慶，由坊衆推選聯誼、梅國祥等代表籌務處辦，經三十日接到核准通知書，即展開籌備工作，除通過懸掛國旗花牌外，并於是日下午五時至十一時，假座九龍界限街一一五號大華花園酒家舉行慶祝敘餐，居民報聽參加者，甚爲踴躍。

赤柱各界僑胞，慶祝中華民國四十八年雙十國慶，籌備委員會經已成立，並呈報僑務處，該籌委會由謝明儀、陳寬、劉新、陳祥等進行籌備工作，同時決定於十月十日在赤柱大酒店舉行慶大慶祝雙十國慶及聯歡敘餐。

【本報澳門專訊】澳門各界僑胞慶祝本年雙十國慶，情緒一般熱烈，尤以各自由工會更擴大熱烈慶祝。茲悉：炮竹職業自由總工會慶祝雙十國慶節目，經決定是日在會內懸燈結彩，會員聯歡大敘餐及管樂晚會等，節目繁多，不可勝數，下午假新馬路鳳城酒家相當豐富。

該會爲發現本業之特色，增加慶祝興氣氛，特聯合各工友加工製成巨型長串炮竹一串，長約廿六丈，需二小時始燃放完畢，該串炮竹係用五彩色紙差搭并附有精緻之煙花，該會爲便于燃放，決在火船頭街卅七號該會前面空地架搭竹棚燃放，屆時該炮竹燃放，五彩色紙飄飄，啊聲遍耳，再加烟花在天空活動，翠色繽紛，料能極盡耳目之娛。

該業職業自由工會、機隨製衣業工會爲熱烈慶祝雙十國慶，經會議決定是日休息一天，以便各會員參加慶祝大會聯歡敘餐各項節目，務使人人歡渡國慶。又炮竹火柴職業自由總工會，是日除在會址張燈結綵慶祝外，並定下午二時在會內舉行慶祝大會，茶會聯歡，七時聯歡敘餐後，即繼行晚會，放映電影，節目豐富，歡迎各會員師傅携眷參加。

其他西業自由工會、香業職業自由總工會等自由工會，除籌知各會員屆時參加各界慶祝大會各項節目外，並在會內熱烈慶祝。據有關人士透露：有不少工人及個人互相邀約於雙十日比賽燃放炮竹，以燃放時間長者取勝，週日已有不少人士提購炮竹，準備屆時雙十燃放，藉以慶祝此一偉大之慶典。

文各界慶祝三大慶典籌委會，以雙十節慶日三時半作，已邀入如火如荼階段，特定三日下午八時半分在新馬路鄰南處召開第六次籌委會議。

路環離島慶祝雙十節國慶，推由該島漁商界知名人士，本年度經決定雙十節國慶，隆重慶祝，推由該島漁商界知名人士籌辦，李少榮、地保孔泰，協同工商界知名人士籌辦，選出指導員李少泉，主任委員黃德興，（副）張榮昶，（副）何權，（副）林海祥，佈置李光凡，（副）黃立成，（副）吳鎮祖，（副）溫中友，財務林保庭，（副）鍾紹，文書林五，（副）黃文光，糾察陳勝利，（副）陳全，委員馮耀材等，屆時街市及大小街道均照慶祝結綵，并有海傍宗親廳，屆時製樂隊及遊藝助興，以申普天同慶國慶舉辦之意。

澳僑胞熱烈籌祝國慶 炮竹工會將燒廿六丈長串炮 有等工友互邀比賽燃放炮竹

普晚樂音 一夜紅 逢星期日晚九時 逢星期三晚七時

本音樂會自開始以來聽衆們點唱函件如雪片般飛來，爲了滿足聽衆們急切要求我們從十月份開始特闢爲「古典音樂點唱晚會」播送聽衆們點唱的樂曲以後歡迎來函點唱我們將盡力和盡快滿足各位的要求

香港紅寶石音樂晚會徇廣大聽衆要求從十月份起音樂晚會改爲八時正開始（九龍星期三之晚則照前七時開始）敬請留意

本星期日八時節目

1「溫莎的快樂娘兒們」前奏曲　尼古拉　2（女高音史娃仙阿芙倫獨唱）
3「彌迦」組曲　史昭萊斯　4（D大調第三樂隊組曲）巴哈

[illegible]

太子道貳三三號起
太子樓
有入伙紙　即買即住
樓高六層　四圍花園　廳房寬濶　美國設備　不設電梯　永無雜費　尚有五層　四萬元起

青山道口・嘉順後便
興業樓
有入伙紙　即買即住
向正花園　四面皆窗　可做硬房　浴缸水廁　洋樓設備　尚餘四層　特價出售　歡迎參觀

興業建築公司　電話 五一二二六五 五四七一一　旺角滙豐銀行五零壹室

歐洲圓鐵出售
本公司有歐洲圓鐵出售，花式由五分至一吋半，多少不拘，存貨無多，最適合建造，或辦出口之用，採辦數量，不拘多少，有意者，請到本公司接洽此啓。
德輔道西四四號　電話：二四〇四〇四九　百興公司啓

太平洋漁業理事會明在港舉行 港府及港大派代表參加

上海街昨日發生貨車撞入商店之現場情形。（本報記者攝）

【本報專訊】於一九四八年由聯合國糧食及農業組織首倡而成立之印度太平洋漁業理事會，其執行委員會將在本港舉行第十九屆業務會議。上述會議將於郵政總局大廈頂樓署市政會議室舉行，並將於明日（星期一）上午十一時，由南越國家經濟部漁業司主管利用水域資源事務之處長主持開幕典禮。典禮開始時，並由農林漁業管理處處長布力奇，將代表香港政府，歡迎該執行委員會各委員。農林漁業管理處、合作事業管理處，及香港大學漁業研究組，均將派有代表，參加上述會議。（二）

鳴謝 精神療法愈我失眠精神恍惚胸背痛

海三年以來，思慮過度，神經衰弱，長期失眠，精神恍惚，胸背悶痛，不思飲食，屢醫罔效，以致心灰意冷，偶閱報載歐陽全醫師精神療法，不用藥石，精醫各種頑疾痼癖，海初不敢信，後以絕望之身，抱姑且之心，即往求治，不料醫治三日，疾病減開，五日消除胸背隱痛，七日胃口大開，睡眠漸趨正常，不及一月，痼疾全消，體重增加，前後判若二人，念歐陽醫師不但醫術高深，且存心濟世，憐我貧病，實恩同再造，感激之餘，特此鳴謝，並念同病者多，良醫難求，敬爲懇切介紹。

歐陽全醫師住九龍金馬倫道三四號二樓　電話六零三一三

鳴謝人住元朗錦田村十七號地下李海才

大華牌 新型錄音機
DAIWA
各種電流適用
輕巧美觀・運用簡便
款式多種・任君選購
學校家庭辦公室均切實用
總代理：安智行
各大無線電行均有代售

聞
家少主王允寧少爺綺文（適姻）小姐之令尊邱公倩蓀字園老爺痛於公曆一九五九年十月三日上午八時零八分壽終港寓正寢積閏享壽六十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月五日星期一下午二時大殮三時出殯在該館大禮堂辭靈安葬香港仔華人永遠墳場謹此報
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：五〇一弍三、五〇一四一、八〇一八弍三──二六
邱宅家人稟報

聞
先慈黎母李太夫人痛於中華民國四十八年八月卅日辰時在原籍息勞歸主距生於清同治四年八月廿五日酉時享壽九十五歲謹定於十月五日禮拜一下午四時在九龍金馬倫道卅一號尖沙咀浸信會舉行追思會哀此訃
子南橋 媳方麗雲 孫剛正 孫媳王淑貞 繼倫 紹倫 紳倫 泰仿　女孫嵩橋 鐵漢 周愛慈 龍瑤金 運蘭（適姻）　女孫泰鸞（適陸） 絲儀 泰倫 綿倫 維倫　曾孫榮英 榮雄　泣告

聞
家少主王少爺（適林）小姐之令尊翁楊公多祥號德三老太爺令祖父楊公于公曆一九五九年十月三日下午一時十分在東華醫院魂歸天國享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹訂十月四日下午三時大殮同日下午三時卅分出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報
孫少爺 孫小姐之
治喪處香港殯儀館
電話：七〇五八七 七六一六一 七七〇一六三九
楊業成堂家人稟報

本港新聞

男子携毒品乘的士 罰欵萬元兼囚兩載
婦人被控藏鴉片煙不准保釋

【新頭社】警探截搜一部的士而捕一載有海洛英及一批巴比通之男子，昨午在中央裁判署審訊，判入獄兩年，另罰欵一萬元。

裁判官指出此類罪案，由於海洛英之害，如在高等法院受審，可被五年監禁。

被告男子名盧賢，廿三歲，無職業，住海傍西街五號木屋，被控兩項罪名：（甲）藏有海洛英五一文四份一安士；（乙）藏有巴比通丸四百安士。

庭判（甲）囚刑十二月，罰欵一萬元（或入獄六月代替），（乙）囚刑十二月，兩項相繼執行。

法庭主控稱：本月一日上午九時廿五分，探員駕車巡經紫禮道與華登近西區道當值，見被告形跡可疑，拖一紙手抽，正在上落四三九入號的士。

警探立即上前截搜的士，向司機表露身份之後，打開車門，見被告手持一紙手抽。警探搜出紙手抽內藏有一大批小包裝白色粉狀物體，後經化驗師驗出其中有四百一十三包乃海洛英，一百二十九小包乃巴比通，兩物皆列入危險藥物類者。

【新頭社】四十四歲婦人余元勝，被控九月三十日在洛克道某號五樓，藏有鴉片煙土約三十両，昨午在中央裁判署提堂，警方申請押候七天，表示此案可能轉解地方法院審理，被告由王澤民律師代表請保，但不准保釋。

酒店內為女人醫性病 無牌女醫生判獄一年

【新頭社】一無牌女醫生，昨午在中央裁判署受審，被裁判司判處囚刑一年。

此案係因一女病人在酒店房中下體流血求救，致引起警方查究，結果揭發一婦人無牌行醫及藏有被列爲受禁制之藥物。

被告女醫生名黃遜生，四十八歲，住灣仔莊士敦道某號，被控兩項罪名：（甲）九月廿五日，在灣仔駱克道白宮酒店四一四號房，本人並非根據醫務條例登記之人，而用西法行醫服藥。（乙）九月廿六日在灣仔莊士敦道一八四號二樓，藏有盤尼西林針藥廿三瓶，鏈力黴針四瓶，及盤尼西林藥片十五瓶，違反藥物條例。

黃遜生在被捕時，繳七百五十元保釋，昨判每項罪入獄六個月，合計一年。

法庭主控官蘇格蘭督察指出：去月廿六日晚上十時，東區警署接到報告，謂白宮酒店四一四號房有一女子病重，警方派員前往，見女子臥床上，狀若病重，要求召救傷車，當時仍在酒店中，神情有異。

警方於同日十時卅分，前往莊士敦道一八四號二樓，搜查被告住所，搜獲注射針及藥品，後經化驗，證實乃禁制藥物。

被告自稱：曾爲該女子治療，但本人未在香港註冊。被告前在內地有醫生執照，現因遺失關係，不能執業，但過去曾爲友人醫治，現已停業云。

十年阻街生涯 昨又被拘判獄

【新頭社】四十歲「阻街女郎」何英，昨午在中央裁判署被控在公共地方阻街，被判入獄一月，不准以欵代替。控方指出：由一九四九年至五九年，十載之內，被告曾共犯案三十六次，其中卅次爲阻街，罰欵最高爲二百五十元，餘三次爲獄刑。法官謂此罪應判重刑，被告係悉次衆，念其老弱，僅判入獄五月。

老䲙曾淫蕩 被判監一月

【新頭社】「爲老不修」，一被告……

主控稱：前晚八時許，第一八二六號警員見被告在中區新街抱一女子，向路人兜搭，且曾多次被拘，乃上前拘之。

色狼盜禁兩年
去歲非禮女童曾囚四五月 今番再犯被官申斥重判

【新頭社】一名「色狼」，當途貨雜場中，在街上調戲六歲女童，竟抱伊到山邊，欲行非禮。伊不受擺佈，但受驚嚇。

被告溫淑文，廿五歲，被控九月廿日在大埔墟上村，非禮六歲女童陳女。

主控表明稱：被告任職於大埔墟某銅鐵店爲送貨員，當日下午一時半，被告奉命送貨到墟上村，途中見原告女童與其兄在街頭玩耍，送貨後，被告折回，見女童之兄他往，乃將女童抱到山邊，抱伊於膝間，加以戲弄，女童痛極而泣，女兄聞哭聲至，見狀，告訴母親，被告聞聲即逃去，女母聞悉，報警拘捕，揭發此案，女童送醫院檢驗，證得仍屬完璧。

警方指出被告去年九月曾非禮一名六歲之女童，當時法庭判其入獄五個月，出獄後在上址銅鐵店任職。

法官以被告犯同次同樣罪行，判處被告入獄兩年。入獄乃爲矯治營者，同時法官強調香港之女童應受保護，最後判被告入獄兩年。

比較蘇製「圖一〇四」還大 波音巨型機試航抵港 本年底將可航行港綫

【本報專訊】泛美航空公司之波音七〇七——三二一型巨型噴射機，昨日下午八時二十分由歐洲經曼谷試航抵港，將於今晚九時起飛往西歐洲各地。據泛美航空公司之一位高級職員對記者稱：「該機是一架最巨型噴射客機，比蘇聯所製之『TU一〇四』型爲大。波音機翼展廣一百四十二尺，而『TU』機則爲一百二十四尺；波音機身長足一百五十二尺十一寸，『TU』則爲一百二十尺五寸。兩機座位容量，則爲一百五十三人與八十人之比。泛美公司在本年底即可採用該型巨機來港行航」云。（社）

朱敬文女公子嬋英 昨在美國舉行婚禮
新郎爲大學教授蔣寧熙

本港商業鉅子朱敬文氏，對子女之管教，尤爲嚴格，故其公子及女公子輩，均能謹守古訓，專心求學，不爲時習所移。朱女公子朱嬋英小姐，原就讀於台灣大學，學識卓絕，向爲師友所稱許，去歲由台返港赴美深造，一年來學業更進，最近喜訊傳來，朱小姐已於十月三日在美國印第安那州綿申尼呂大學主教堂與其昔日中正中學之同窗蔣寧熙君，舉行結婚典禮。朱小姐之長兄感餘君，在英國方獲得碩士學位，原擬於近期間返港省親，後奉父命，轉道飛美，代表家長參加婚禮。新郎蔣君爲中國農民銀行副理蔣氏之公子，現任美國綿申尼呂大學教授，在美教育界頗負盛譽，今與朱小姐締結秦晉之好，堪稱珠聯璧合，親友聞之，無不爲之擊節云。

圖爲蔣寧熙教授與朱嬋英小姐新婚夫婦儷影。

方樹泉壽辰宴客

【本報專訊】方樹泉六秩晉一壽辰，昨假香港大酒家歡宴親友，方君交遊素廣，到賀者中西名流數百人，情形至爲熱烈。圖爲方氏與北來人合攝。

港團隊奏 鳴金收兵

【本報專訊】香港團隊之鼓樂隊，定於本月六日（星期二）下午六時半，在海灣營房舉行「鳴金收兵」禮，節目包括敬軍及晚禱節目。（一）

招待小朋友 旅行銀鑛灣
青年商會今日

【本報專訊】香港青年商會於今（四）日在銀鑛灣舉行第九次兒童旅行叙集，該會在今年八月九日至十月十一日期間，安排一共十次之兒童旅行叙會，分赴各地旅行，參加兒童每次約五百名，受招待之兒童在一次旅行中，均在海灘遊玩，由救世軍、小童群益會等團體選派兒童參加，每次叙會包括兒童五十人，由兩名監督、三名童軍及青年商會人員領導進行，並安排活動節目，費用全部由青年商會負担。今晨八時卅五分，參加旅行之兒童集於油蔴地碼頭，乘坐九時開往銀鑛灣之小輪。（文）

歐德禮赴美簽約

【紐約十日美聯社電】香港名音樂經理人歐德禮將於星期五由紐約飛赴香港，歐氏過去十二年來，爲聯美影片公司之駐港代表，現定於本月在港與聯藝公司簽訂一項爲期三年合約，俾使在香港發行各部影片。

豐衣足食云乎哉 由大陸逃澳門 三月內六百人

【中央社訊】在過去三個月內，在大陸挨飢而無食，向自由而逃亡來澳之難胞，共達六百餘人。據是中共在海外宣傳「人民衣食豐足」的諷刺。根據流亡澳門難胞總會紀錄，七月份逃亡來澳的難胞，共一五五人，八月份爲二百三十六人，九月份一百八十四人。此五百七十五名難胞，多爲非法出境，另七月份內，有漁民廿九名，八月份四名。

男子吃官司 追債施恐嚇

【新頭社】男子吳林榮，被控向其女友付債，均不應還欵，最近數…

星工展會閉幕 考察團明返港

【本報專訊】香港中華廠商聯合會主辦之星洲工展會，經於昨（三）日閉幕。該會星洲工商業考察團，以任務完滿，定明（五）日乘國泰航空公司班機返港。是日下午四時半，該會正副會長、會董及各參展小組主任，當到啓德機場接機。是日下午七時正，當香港商業電台中文節目及麗的呼聲金色電台，同時轉播該會星洲展覽會閉幕情形，及團長顧文亮開幕演詞。

邱園昨日逝世 遺體明天出殯

【本報專訊】昨（三）日晨在九龍巴士愛與之德仁中學教師邱邱園，因心臟病突發，竟於昨日逝世，上，均已長成。邱氏遺一女兩子，明日二時大殮，定明日三時出殯。邱園號宇鵬，福建晉江人，幼隨父來港，鄉人。曾在燕京大學畢業，歷任德育、中文教職，先後曾任商業通訊機構撰寫名說評，頗爲氏所稱，邱氏爲人爽朗，不拘細節，年逾四十，曾向淡仁中學提出辭職，惟校方重才挽留，並請其任課減少，不料以…

黎鐵漢丁母憂

黎母李太夫人，爲已故之定安黎公大有先生之德配，入門後，相夫育子，克勤克儉，慈祥可親，鄉黨稱之。黎鐵漢將軍及其長子黎鐵漢、次子鐵萊等先後於北京大學，及稅務機關服務。長子鐵漢，歷任軍事交通及各級軍政，現任中央及地方黨政職。三嗣嫺嫺，思業…

鷄泡魚食不得 一斃命三昏迷

【本報專訊】澳漁一九三一A號，前日晚間出海外捕漁，前晚八時許捕獲之鷄泡魚八條，以爲不致中毒，烹煮後食用，全船人員中毒，該漁船即駛返澳港，分別送往醫院救治，惟該船主梁澗德，四十六歲，則於昨晨在返港途中已告不治斃命，其妻張氏，四十二歲，長女蔡美，十二歲，次女蔡三妹，四歲，則於昨日傍晚六時許，在該船抵澳水時，昏迷未醒，但尚無生命危險。（歸）

十元，或入獄四個月。

屈武圻夫婦遊美洲歸來

本港建築業鉅子宗倫公司總經理屈武圻先生偕夫人凌友蓮女士，月前赴美考察，於昨（三）日下午乘國泰航空公司班機經東京返港。據屈氏稱：此行參觀美國各地建築工業，順道遊覽名勝云。

於國立中山大學，歷充行政、交通、教育及各級議員等職務。孫女蘇國、蘇文、蘇冠群，均現留學加拿大及美國，孫男敏倫、泽倫、紀倫、綸倫、紹倫、綸倫等，均在本港各校就讀，成績優異，諸孫男女數十人，媳孝賢夫人陳伏明挺後，鞠養守禮，齊家勤苦，太夫人五福俱臻。春秋八十有九，本月三十日晨時，在原籍壽終，享年八十五歲，隨侍在側，殊感痛惜。…

吐登喇嘛昨晨圓寂

【中央社訊】藏僧吐登喇嘛，因患肺炎病，於昨（三）日晨九時三十分，在港寂，住世五十有八。昨晚六時，將遺體移往香港殯儀館，定今日下午一時大殮，擇日出殯，佛教人士海山法師、優曇法師等得悉，將偕上人舉行法會超度。主人六歲出家，修密宗黃教，熙居東華三院及元朗傳…

總拜一」下午四時，掌握行追思會，屆時在九龍尖沙咀金馬倫道三十一號淺信會舉行，各親友前往參加典禮，者，定必相當擁擠。愛醫院所舉辦之傳法會，法師均親臨主持宣法。聞爲此次…

羅富文香烟總經理 明日抵港視察業務

香烟巨擘「波羅」有限公司之「總經理羅富文，香烟出品部總經理周…」（一）飛抵本港，此行特爲視察遠東業務，並與港方總代理太平洋行舉行業務會議。由於羅富文香烟銷路日廣，爲應適一般需求，現在世界四大洲分設十五間工廠，供應一百二十個市場。

三洋電機株式會社貿易宣傳部長抵港

【本報專訊】日本三洋電機株式會社貿易部長秀雄君，及該社宣傳部長蟲山英君，於昨晨九時由日本航空公司班機抵港，是日到機場歡迎者，有該社香港總代理達成貿易公司總經理…及李文秋等在機場留影。

三洋電機株式會社總理事及常務理事，及宣傳部長，日本三洋電機株式會社港係組織本港業務，及加強該廠出品，如電器用品、收音機、雪櫃、風扇、冷氣機等各種家庭電器用品，爲社會服務云。

社團動態

四邑工商總會 明晚宴賀邑僑

四邑工商總會聯賀邑僑榮陞職宴會，定明（五）日下午七時，假座九龍州酒家三樓盛大舉行，正副理監事長暨海明、馬英、李炳超、黎榮騮，週前已柬邀嘉賓赴會，並通告全體理監事準時出席。是晚七時正，全體員主招照留念，七時半舉行歡迎儀式，八時正宴會開始。該會此次慶賀之邑僑名流，李葆葵、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、李著華、張玉麟、余禮國、吳炎培、陳德泰、黃紹民、陳國理、甘光鞏、黃炎慶、何鄭佩珍。

培民區街坊福利會理監事開聯席會議

【本報專訊】培民區街坊福利會，自前月因會址三間，率令收回，政府改建大厦之用，爲之前，在未獲補償安置之前，除一面請求政府，一面暫時搬至該村培民之路口，大坑街九十八號前座，頃由街坊事務…

順德同鄉會廿五選職員

港九順德同鄉會，定期於十月廿五日下午一時，在該會址選舉第八次會員大會，及商討會務興革，並選舉第七屆理監事，並爲加強下屆組織…

灣仔街坊會 籌祝街坊節

灣仔街坊福利會，昨晚召開常務理事會議，討論慶祝本屆街坊節事宜，通過定廿二日下午三時，假座灣仔修頓球場舉行預祝街坊節敬老慈幼大會，招待該區七十歲以上老人，及一週歲之嬰兒各一百五十名，屆時每名老人發給物品一份，最老之前三名老人，並有特獎，是晚設宴招待老人，翌日中午並舉行…

樂善堂總理定期祭義塚

【國際社】九龍樂善堂，定本月十八日舉行秋祭非觸莊村義塚，屆時將由堂方派備三牲祭禮，集體分乘汽車出發，前往柳子石、陳永雅分任主祭陪祭，並舉行野餐，聯絡總理及鄉村代表依時參加。

油蔴地街坊福利會贈醫施藥成績甚佳
夏季施出藥劑七千餘劑

【國際社】油蔴地街坊福利會，本年六月間開始辦理中西醫夏季贈醫施藥，經三個月來，共贈施藥劑人數達七千餘人，現以暑期已過，贈醫施藥工作於本（九）月底宣佈結束，由於區內熱心中醫師多人贊助，街坊盼已照捐藥劑人士爲民服務，…

摩星嶺街坊會新會所將開幕

【本報專訊】摩星嶺街坊福利會，昨日召開理監事聯席會議，由理事長陳燦軒主席，議決：㊀定本月十八日下午六時，舉行新會所開幕，請由華民司憲李子…

香港高等法院大錢債案
一九五九年第四零零宗

原告人劉倫 被告人黃觀民

起訴事由：爲向被告人追收…之租金…壹千八百伍拾元由一九五九年三月一日至一九五九年七月卅一日及以後之租金由一九五九年八月一日起計至判決之日或交回樓宇之日止每月伍百七拾元

香港高等法院經於一九五九年九月廿六日星期一准許原告人…將傳票…（法）將由…原告代表律師梁錦濠關學林律師行啓

一九五九年十月二日

事務所香港大道中…

承頭號銀主命 賣物業出投

啟者拍賣人蘇沙定期一九五九年十月七日即（星期三）下午三時假座在香港德輔道中…拍賣場內將下開物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落九龍…

（以上各節，有意購買者請向本律師行查詢）

銀主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙先生 同啓

香港一千九百五十九年十月二日

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）一級工目多名（工務局）

（二）牙科技術員（男性）一名（醫務衛生署）

（三）注射員（女性）多名（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情，請看閱本日英文報紙，此告。

一九五九年十月二日

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第二次賽馬定於一九五九年十月十七日星期六及十九日星期一兩天舉行。是次賽馬秩序表現已參驗報名登均經製就，請向跑馬地本會會所，山光道本會辦公所等索取備用，並於馬匹參賽定於一九五九年十月六日星期二正午十二時截止報名。茲承賽事局命，特此通告

一九五九年十月一日

司理安樂德

生意轉讓聲明

啟者尹錫、尹恆爲九龍深水埗九龍新村第三拾九座…號衣廠東主，現將該衣廠全盤生意及存貨等頂與承頂人…

出頂人 承頂人 代表律師夏高理律師啓

一九五九年十月二日 香港太子行二樓

申請入英籍啓事

李麗卿 LEE YA CHING 住九龍漆咸道廿五號十一樓前座現向港督申請入英籍若有任何人等有任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告

一九五九年十月四日

醫務衛生處公告
爲招請公務員事

本處擬招請醫務社會工作助理員（女性）壹名，詳情請閱本日英文報紙啓告。

醫務衛生處長示

一九五九年十月四日

警務處通告

壹：茲特通告由本年十月五日星期一起九龍私家車輛停在碼頭排隊渡海而未能納入該碼頭集合場地者將不得在干諾道中停往無不禁往碼頭之新填地等候。

貳：屆時各司機將由油蔴地小輪公司派駐新填地之稽查發給一個顏色圓牌由明號碼註定排列位置一俟該車抵達碼頭場地時即將圓牌繳交。

參：干諾道中介於租平利街與勁碼頭之一段道路除停車位置在指明之外時內停泊裝卸貨物但不准超過十五分鐘。

警務處處長示

警務處通告

壹：由本年拾月五日星期日上午八時起德輔道中介於租平利街與機利文街之一段將予封閉除電車外不准其他車輛往來以便進行修路工程。

貳：原日使用該段道路之交通將轉往干諾道中行駛。

參：由西面開來駛往中環一帶者可由干諾道中轉入機利文街再轉入德輔道中或經第五號A及第十號碼頭行走。

肆：本部將在有關地點加設交通標誌，並加派巡邏人員協助指導及協助駕車人士。

警務處處長示

昨日賽馬各場結果

第一場，位置讓賽，（第八班馬）出馬十四匹，路程半英里一七〇碼，時間一分一秒，第一勝一個半馬位，第二勝一馬頭位。

㊀徭汰友 溫石明 位置派彩卅五元八角
㊁聯誼 布廸成 卅一元三角
㊂夏威施 蘭飛 十五元一角

獨贏派彩七十元八角。摇彩首名四八六七號，四千五百廿二元。次名二三九一號，一千二百九十二元。三名四七六六號，六百四十六元。入圍獎：四四一八，九一三五，八九九，一四二六，三五五，五五四九，六一三五，四二〇，六六六三（每派彩壹百元）。

第二場，加士居讓賽，（第七班馬）出馬十二匹，路程六化郎，時間一分十八秒，第一勝一馬頭位，第二勝一個半馬位。

㊀小發科 王劍彤 位置派彩八十八元五角
㊁濟濟 司馬克 九元三角
㊂錦蝶 亞洪康 十四元九角

獨贏派彩六百八十四元八角。摇彩首名五一一〇號，四千八百一十三元。次名二八八二一號，一千三百七十五元。三名一六九九號，六百八十八元。入圍獎三〇〇四五八，一四三三五，一七三〇，二〇三三，二六三三，四九五三，五八八六，六三三七（每派彩一百元）。

第三場，加冕扮讓賽，（新馬A班）出馬九四，路程一英里，時間一分四十四秒又五份之三，第一勝五馬位，第二勝四馬位。

㊀好運 郭子謙 位置派彩十元三角
㊁趙子龍 察克文 十五元七角
㊂浪淘沙 常翼章 十三元八角

獨贏派彩十元三角。摇彩首名六四六四號，五千一百七十五元。次名二〇三號，一千四百七十八元。三名五一〇六號，七百三十九元。入圍獎一八八〇，二三三六，五一一五，五六八二，五七三〇（每派彩一百元）。

第四場，金馬倫讓賽，（第五班馬）出馬十二匹，路程一英里，時間一分四十五秒又五份之四，第一勝一馬頭位，第二勝四馬位。

㊀幸福 陳毓麟 位置派彩七元八角
㊁太平山 林岡強 十六元三角
㊂號莎 洪燮康 十四元二角

獨贏派彩十四元二角。摇彩首名五號，五千一百九十一元。次名四號，一千四百八十四元。三名四〇八號，七百四十一元。入圍獎二一九，二四四八，二五五，五二四，六五五，四三九四，六九三，二八八八，二二一〇（每派彩一百元）。

第五場，漆咸讓賽，（第六班馬）出馬十二匹，路程一英里，時間一分四十六秒又五份之二，第一勝短馬頭位，第二勝七馬位。

㊀明敏 李路 位置派彩十元五角
㊁紳士 察克文 十五元一角
㊂民欣 常翼章 十三元一角

獨贏派彩六十元三角。摇彩首名四九七三號，五千二百六十七元。次名一七五一號，一千五百零五元。三名六四〇號，七百五十二元。入圍獎七二八六，一三九三，一四六七，三七五〇，三八七八，五三六七，六七〇〇（每派彩一百元）。

第六場，金馬倫讓賽，（第五班馬）出馬十四，路程一英里，時間一分四十六秒又五份之一，第一勝一馬頭位，第二勝半馬位。

㊀精良鋼 亞洪康 位置派彩六元九角
㊁體育科 陳毓麟 六元七角
㊂玉花驄 洪燮康 七元四角

獨贏派彩十七元五角。摇彩首名六四六號，五千六百三十三元。次名八八三號，一千六百一十元。三名八〇五號，八百零五元。入圍獎一〇八二，一九三五，四四二，四六二，五四二七，六五一五，七三五〇（每派彩壹百元）。

第七場，漆咸讓賽，（第六班馬）出馬十一四，路程一英里，時間一分四十一秒又五份之三，第一勝一個半馬位，第二勝五馬位。

㊀雪路科 陳杰 位置派彩八元六角
㊁鳳飛鳳 洪燮康 廿一元四角
㊂美麗華 察克文 二十元四角

獨贏派彩二十元六角。摇彩首名四八七〇號，五千七百一十五元。次名二八八號，一千六百三十三元。三名一五二〇號，八百一十七元。入圍獎二九〇五，四四五二，四四三三，五四二五，五七七四（每派彩壹百元）。

第八場，翻新讓賽，（第一班馬）出馬十四，路程一英里一七碼，時間一分五十一秒，第一勝八馬位，第二勝五馬位。

㊀喜力寶 察克文 位置派彩十五元一角
㊁雪湖鹿 林岡強 八元五角
㊂迷惑 司馬克 七元五角

獨贏派彩一百一十二元二角。摇彩首名一四〇號，六千零十一元。次名三三三號，一千七百一十八元。三名五八〇九號，八百五十九元。入圍獎三六三，三五四，三六九九，四八八四，五九五一，五八八四，六九五一（每派彩一百元）。

第九場，琉利士巴利讓賽，（第八班馬）出馬十一四，路程一英里一七碼，時間一分五十九秒，第一勝一個半馬位，第二勝一馬頭位。

㊀黃金宮 亞洪康 位置派彩卅一元
㊁鳳好 鄧毓祥 九元
㊂幸運兒 林岡強 十四元五角

獨贏派彩一百七十三元七角。摇彩首名八二六〇號，六千零一十八元。次名二八〇〇號，一千七百一十九元。三名三三三〇號，八百五十九元。入圍獎一六三八，三〇四八，四三八，六〇一五，七五九五，八三九九（每派彩壹百元）。

第十場，加迪威老讓賽，（第七班馬）出馬十四，路程一英里一七碼，時間一分五十九秒，第一勝一馬頭位，第二勝兩馬位。

㊀璇娥 林敬德 位置派彩十二元四角
㊁箭箭勝利 黎根 十三元七角
㊂大王 陳杰 十六元一角

獨贏派彩廿二元三角。摇彩首名一〇八號，八千四百三十一元。次名八〇二號，二千四百零九元。三名四六九五號，一千二百零四元。入圍獎二一四八二，三〇三七，三九〇六，四二四九，五五九一，九九一九，一〇八〇（每張派彩壹百元）。

教育與文化

適應港工業發展 港大工學院擴充
建築新型校舍加強設備 各大商行均願捐資協助

【本報專訊】香港大學現已計劃逐步發展及擴展各學科，將由九百餘名學生增加到一千四百餘人。

該大學自設立一個工程諮詢委員會後，對於工學院積極增強設備，并新建校舍，樓高三層，樓下用作研究機械之動力及汽輪，［二樓］擴為實驗室，包括各科儀器，［三樓］擴展作為圖書及講師公室等，為一新型建築物。港大工科，包括建築系及土木工程系，每年造就不少人材，為社會服務，今後仍再擴充校舍，工科發展將更見迅速。

該大學工科諮詢委員會，以本港工業不斷發展，工程人才極感需要，特網羅社會上對於木工、機械及電氣工程師之需要，及此等人才為本港工業所必取之程度。

擴展工科諮詢委員會消息：工科擴充，已獲政府撥款增設電力與機械等學科，并將列各項有關問題，徵求本港工業界意見，例如：需要本港機械工程人才否？有無僱用該項人才否？願意資助擴充工科否？惟最近接獲各方面答覆，均一致贊成，且有各公司願捐贈或提供協助。

又訊：本港政府各工務及商辦公用事業公司、各商行工廠均從而設立之工業學額，由木下學年度起已履行，及實驗室技術人員而設之工業化學各項新增學科，均已開辦云。（詠）

擁有隊員一百一十名 維也納管絃樂隊 廿五日在港演奏

【本報專訊】馳名世界的維也納管絃樂隊，定本月廿五日在本港利舞台公開演奏。該隊擁有一百一十位隊員，此次作四十日海外旅行，定本月十七日飛離維也納，前往新德里，舉行此次旅行之首次演奏會，然後赴孟買及馬尼剌等地演奏，相繼訪問本港，再飛訪其他地區，預計十一月十五日前後自加拿大飛返維也納。

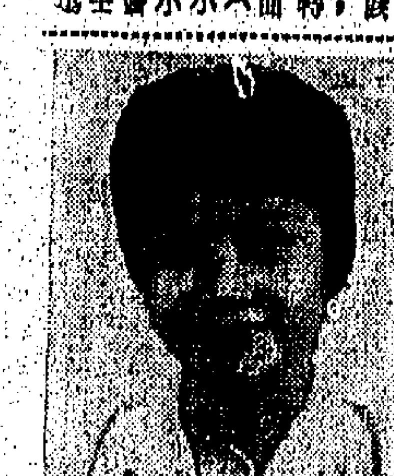
該隊此次來港演奏，係經本港實樂協會邀請，屆時將假利舞台公開演奏，入場券價，實已減低，計分卅七元五角、卅二元、廿七元、廿一元五角、十六元及十元五角等。十元五角者為樓上特等位，十六元者為樓後座包廂。入場券訂購日期，將於日內公佈。

梁仲憲書畫展覽

梁仲憲書畫展覽，昨日舉行預展，梁氏展出畫幅百有餘，利銅合及其中區辦事處所負責代售。

菲女鋼琴家參加盲童音樂會演奏

【新亞社】香港盲人音樂訓練所成立二週年紀念音樂會，實為參加本屆香港藝術節，定於十月十六日星期五晚在香港大學陸佑堂，十月十八日星期日晚在九龍伊利莎伯學校演出，節目中有菲律賓鋼琴家阿申那小姐鋼琴獨奏。阿申那女士是菲律賓大學音樂院鋼琴教授，從師著名鋼琴家加斯拉格教授，她是一位高材生，畢業後即被女子大學聘為音樂院教授。丈夫亦是一位音樂家，隨伊來港。音樂會入場券分十元、五元、三元三種，出售於香港曾福琴行、九龍通利琴行及香港天星碼頭內游客協會。圖為阿申那女士近照。



女青家事部舉辦烹飪班

【本報專訊】女青年會家事部，主辦之烹飪班，所教有炸子雞、竹絲雞、炒魚球、炸蝦球等，教授日期及地點定本月七日（星期三）下午二時半在窩打老道一號該會所，費用每位五元，製作材料費另照購料清冊攤派。該部之綜合家政班，向由張工人負責，將北角擔長之榮式做法，分別教授，該班定本月廿一日、廿八日及十一月四日、十一日（星期三）下午二時半在麥當奴道一號總會所授課，每月每位收費廿二元，製作材料費另計。據悉：科目有湯麵菜、南洋菜、西點、粵菜、西餐、京、滬、川菜等。是期分由張班女士、陳錫聰夫人、李兆傑夫人、何家銘夫人、曾昭衡夫人擔任教授。上列兩項課班，歡迎各界婦女報名參加，現已開始報名。

香島聾啞工藝會遷址 積極籌辦學校 明天發放白米救濟貧苦

【本報專訊】本港香島聾啞工藝協會，自組設為香港聾啞福利會後，在新任理事長陳民生領導下，對會務設施，大加整頓，舉凡有關聾啞切身問題，根據步驟進行，因原址同文街狹窄，不敷會務發展之用，已覓得九龍尖沙咀彌敦道五十四至六十四號美麗都大廈十二樓E、I座為新址，面積甚大，近日正籌備設辦學校與職業班，一俟向教育當局申請批准後，即開始招生授課。並聞該會由國際援助會領來白米餘噸，將全數發放。

預展，並會欣賞者有鄭芬、李世璇、賈訥夫、吳肇鍾、李研山、關叔班、賀尋名、吳重璐、陳仲文等中西友好百餘人，極一時之盛云。

出版消息

英語周刊　指導學習英語的刊物，本期要目有：如何使你職業生涯；測驗；四個問題字韶語；一封邀請函的回例；輪句淺釋；唐詩英譯；介紹詞；時事新聞字眼等。

大學生活　大學生活月刊自今年六月改版以來，力求刷新內容，美化編排。本期要目有「教師與學生」等。

世界大雜家　每期介紹一人，本期要目已出版，內容益見精采，現第五卷第十期經已出版，介紹日本十八世紀與十九世紀交替間浮世繪大師葛飾北齋，并選印其作品六幅。文藝方面做文有齊祖的「一個啟示」，大族的「給亡母」，小說有宜建人的宕闖等。

附圖為龐大的維也納管絃樂隊全體，廿五日在港演奏時，或因舞台面積有限，將縮減數名隊員演奏。

黃寶琦君赴美深造

【本報專訊】現任寶安同鄉會理事及新界總商會義務秘書黃鎮邦之長公子寶琦，昨乘機赴美國留學。寶琦君於一九五六年在台灣省立成功大學畢業，獲工學士，到港後任該校工學研究員，高等考試及格，並領有考試院發給工程師執照，復參加教育部留美學生考試及格，最近並獲美國太州州立大學研究生獎學金，乃於昨日乘機赴美入學。圖為黃寶琦君玉照。

半月刊內容豐富，適合海外教師與學生的需要，港九各校採用者多，其銷售地區遍及菲、馬、越南、印尼、婆羅洲各地，銷數直線上升，頗受讀者歡迎。第三期業已出版，要目有：普及國語的幾項建議，教育的目的是什麼，近代通才教育，怎樣辨認錯別字，英文文法的陷阱，中學生戲劇指導，評審家們，教學各種技術，如何發掘化學知識，中國教育史大綱，幼稚生的管教問題，小學教師的幾個問題，生物學上的幾個最大的問題，學校劇運，留學西德各大學及專科學校須知，西德獎學金申請手續及辦法，學生樂園，教育動態等。

太平山驚險記　亞洲出版社出版之「太平山驚險記」，昨已面世，本書作家趙滋蕃新作，內容是描寫太平山下一交際花被謀殺案，經過曲折離奇，高潮迭起，定價港幣八角。該社港九門市及各書店均有發售。

良友　「良友」海外版　良友出版公司出版之良友畫報第卅七期，本期七彩封面為丁蘭小姐，內容尤多專題，全書四十四大頁，圖文並茂，每冊港幣一元五角，本港街坊各報攤均有發售，至於直接定戶，另有優待辦法。

青支會今舉行古典樂欣賞會
歡迎各界人士取券入場

【本報專訊】中華基督教青年會主辦之第四次古典音樂唱片欣賞會，定今（四）日下午八時正，在九龍窩打老道該會九龍會所禮堂舉行，全部節目，選唱莫扎特名作：（一）伊多梅紐序曲，（二）降E大調交響曲（第三十九首），（三）D小調鋼琴協奏曲，（四）G小調小夜曲。歡迎各界愛好音樂人士，及該會會友，早到會所取券入場欣賞。

播音電視節目

香港電台：上午七時報時及時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。卅分節目預告及粵曲。九時京曲。卅五分潮州曲。十時兒童廣播劇節目。卅分錄音轉播倫敦國際新聞節目。四十五分各地新聞。十一時轉播聯合國及天主教堂主日彌撒。十二時報時及「星期漫話」，「歐西流行曲及時代曲選唱」。一時報時及粵曲。卅分天氣報告。五十分管樂。二時粵語新聞，特別報告。「馬放南山」。三時十五分粵劇小舞台。五時廿分國語新聞，客語新聞節目，潮語新聞節目，特別報告。四十六分轉播政府大球場南華對傑志足球比賽情形。六時四十分時代曲選唱。七時宗教節目。卅分英語新聞。八時報時及農村一週。卅分工人樂園。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦國語新聞。四十五分「空中啟壇」。十一時國際歌壇，夜總會京曲。十一時卅分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日播音完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，時代曲。三十分早晨音樂。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，今日特備節目報告。十五分錄音粵曲。九時三十分兒童廣播劇「荒島孤雛」。十時中外名人成功史「鋼鐵大王卡內基」。十五分今日事。三十分粵曲。十一時時代曲。十五分人海傳奇「永遠的秘密」。十二時新聞報導，介紹電視報告。十五分麗的呼聲節目報告，電視節目報告。三十分北國風光。四十五分粵語流行曲。一時粵語誤解。三十分時代曲。二時社團粵曲演唱。四時麗的呼聲祝壽節目，金合節目報告。十五分粵語流行曲。三十分時代曲。四十五分錄音粵曲。五十分管樂。七時學校社團節目。轉播中組足球聯賽「傑志對南華」。三十分空中音樂會。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「奇怪的英雄物」。三十分短篇小說「都市曲」。九時三十分時代曲。四十五分轉播港台節目。十一時新聞報導，天氣預測，晚間消息，明日特備節目報告：「空中歌壇」。十五分口琴演奏。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分今日節目報告，細說時代曲。卅分新聞報導（國潮客語）。八時報時，介紹電視報告。九時平劇。十時潮州曲。十一時時代曲。四十五分今日事（國潮客語報告），特備節目報告。十二時河北大鼓。卅分新聞報導（國潮語），電視節目報告，天氣報告。四十五分北國風光。一時國語短篇小說「指腹為婚」。二時平劇選唱。三時越劇。卅分潮州歌劇。五時潮語倫奇故事「偉大的父親」。卅二分小朋友樂園。六時歐西流行歌曲點唱。卅分轉播港台節目「工人樂園」。八時新聞報導（國潮客語），天氣報告。九時星期日特別節目：國語廣播劇「玫瑰園的兇手」，及各地歐曲介紹。十一時新聞報導（國潮語），天氣預測，明日節目報告。卅分時代曲。卅分跳舞音樂。十二時完播曲。

麗的映聲：十分短片「學府風光」。二時教育片「第七舞台」。三時粵語長片「紅顏劫」。四時三十分風趣短片「雷米的故事」。五時兒童節目：「高腳七短多瓜集」。「笑片」。三十分卡通片。三十五分「兒童科學幻想故事」。六時休息。七時一週電視新聞剪集。八時美國小提琴家路萊沙伯管樂短片。三十分風趣短片「防偽殺途」。九時二十分英語長片「天下奇緣」。十時五十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

商業電台：七時報時，節目預告，時代曲。卅分粵曲。八時報時，天氣報告，時代曲。卅分粵劇精選。十時卅分空中口琴歌函。十一時報時及特備話劇節目。十二時時報及時代曲選唱。卅分天空小說：「天倫之樂」。一時卅分天氣報告及時代曲。二時報時及粵劇精選。五時報時，科學幻想小說：「太空歷險記」。卅分天氣報告及時代曲。六時報時及幻影心聲：「木偶與我」。卅分寇丹特約美國流行曲。七時報時及特備中西流行歌曲演唱。八時報時。卅分時代曲。八時報時，特備粵曲演唱，由港九西南酒店酒樓工會管樂組擔任。十時卅分可口可樂特約本週故事精華及「芙蓉屏」。十一時，天氣報告，粵曲。卅分明日節目預告及時代曲。十二時報時及播音完畢。

倫大入學試成績明天將可以發表

【本報專訊】倫敦大學入學試香港考生之成績，已於去月三十日自倫敦寄出，明（星期一）日將可發表。據悉：該項試卷成績，計期最遲可於今明日寄抵港。（二）

港大下月演劇籌款 「揚娥貞烈傳」門券開始發售

【本報專訊】香港大學學生會，為籌募助學金，特定于十一月十四、十五及二十、二十一日在港大陸佑堂演出歷史名劇「揚娥貞烈傳」，門券經已開始發售，可逕向港大學生會處購買。

市聲

由·瘦·轉·肥·之·道

假如你身體過瘦，不但那不足道，你可不必那麼自卑，只需要鑑定自己如何那些瘦弱的明星們，將會同樣地達到成功便成了。但假使是太過於瘦弱的話，你便必需探求解除的方針，因為這關係是健康和營養上有了問題，或許是日常生活太緊張或疑難的關係。

從通常的狀態來說，瘦弱的人大致可分為兩種，一個是先天性和後天的形成。一個本身長得瘦弱的人，十居其九是缺乏之鈣質所致，但因後天形成的瘦弱者（譬如經過疾病的影響），則必然是丁種維他命缺乏，可能鈣質亦有疑問。而醫生們對瘦弱者的診治，大多數是建議多飲牛奶和多吃乳酪等簡單的方法。

當然，從日常的飲食中建立強壯身體的要素，是瘦弱的人所要重視的，特別是有關後天形成者：他們務須記得多吃含有維他命B維和的，並且能使瘦弱的易於消化的脂肪，譬如乳酪，以及花生油和菜油之類的植物油。同時，常作日光浴也具有良好的效果，因為太陽的光力能夠刺激輔助力，並由與反射作用人體的許多個腺體，自然而和諧的把丁種維他命透過入體每一部份，促使表皮發到天然的營養。

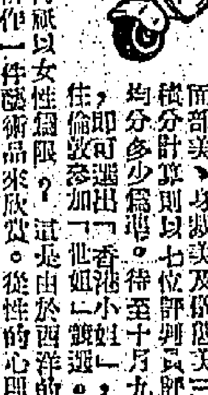
瑞士最著名的健康專家羅尼亞博士，他最推崇我國的烹飪方法，尤其是我們在菜餚上加上一些花生油，他以為這是最容易刺激食慾的。

「利用中國式的烹飪能幫忙體重不足者增長健康」，羅尼亞博士說：「中國人的烹飪方法，它們比較合於科學，熱辣辣的食物能反射神經而和增加食慾，促進消化器官活動。」

瘦弱的人，大部份會精神不振，據說是基於失眠所影響；瘦弱的人是很難入睡的。所以，醫生們忠告瘦弱者宜作午睡，假如晚上常感覺失眠時，在上床前應該喝一杯熱開水或熱紅茶，或者是一杯牛奶，但如要加上一茶匙糖漿或蜜糖，這樣子便必然能使到一個理想的睡眠和增加體重了。

最後，心理專家提出一個有趣而微妙的問題：大多數瘦弱的人都是絕不喜歡肥胖的，可是他們卻是醫生的忠實信徒，往往私下靜靜地接受指示而改變與尋求磅位上的增長呢。（建人）

閒話香港選美



香港小姐初選，已在半島酒店舉行，參加的共廿一位小姐，評判標準係以面部美、身裁美及儀態美三者為根據，積分計算則以七位評判員評判所得總平均分多少為準。待至十月九日經複選後，即可選出「香港小姐」，代表香港前往倫敦參加「世界小姐」競選。

現代選美為何祇以女性為限？這是由於西洋的藝術傳統，把女性的肉體美當作一件藝術品來欣賞。從性的心理肌肉的美感，以純藝術的眼光，看女性優雅的曲線，纖細的身裁，調和的色澤，溫柔的表情等，都非男性所能及。男性的雄渾壯碩體魄，祇能作為力學的表徵，而不是美學的表徵。然則，女性果然美麗嗎？美國藝術專家約達氏指出：「美人通通是可愛的騙子，她們的美麗祇有百分之四十出自天然，其餘百分之六十來自假裝。」試看那些參加選美的姑娘們，頭上的曲線電髮，臉上的脂粉，嘴唇上的唇膏，手指腳趾甲的彩油，以至乳罩、高跟鞋等，無不是人工的裝飾品。

試次的「港姐」初選，面部美如果是出自天然手姿，不加人工改造和塗脂抹粉，豈非佳事？次說身裁美，如果肩闊與臀闊相等，兩腿交點恰處頭頂與腳底的正中，胸部恰處頭頂與兩腿交點距離之半，自頂至踵各部份發展平均，自然健美。至於儀態美，凡有健美身裁的女性，自有一種溫柔活潑的美妙儀態。

若以性感為儀態美，就無足取。美國選美會有過一個例子：一位胸部挺然而又身材的小姐，是路旁滿性感，是使大西洋兩岸的「色狼」滿慾滴。評判員評判她的身裁，全部平均發展，鎮得是一個精美人。但是，她的肉體祇能造成一個效果——性感，結果，她反而落選。

何求，這次舉行的「港姐」玩意，是為了代表香港參加倫敦「世姐」競選的，據說一位合乎世界標準的美女尺吋是：身高五尺四吋，頭部十四吋四分之三，胸闊廿五吋半，腰闊廿二吋半，大腿粗廿二吋，小腿粗十三吋，腳踝八吋半。今以她方世標準來應付世界性標準，是否會出現「但朱魏第二」呢？祇好拭目以觀其後了。

半靜寂地帶　冊

香港是一個「自由窗櫥」，最近澳國駐聯合國代表賽廷殷氏也說台灣也能稱為「自由窗櫥」。

今後東方將有兩個「自由窗櫥」了，讓「遊客」們欣賞欣賞，比較比較，批評批評，倒是一件有趣的事。

×

在海軍船塢貨艙石下掘出五十多年前的報紙中，僅有美酒、香煙、狀師廣告。

現在的報紙上，多是電影、化裝品、醫藥等廣告，可見五十年來，香港人士的生活趣味已有很大的改變了。

×

英國一位公僕，在雨傘協會演說，認為男人傳統的黑色雨傘，太過穩重，改用七彩雨傘，生活才能得與新刺激。

這位公僕，總算關心到一般人的生活問題了。

×

紐約一家百貨公司，被爆竊損失數十萬。乃在報章刊登廣告，說本店出品，如非上乘，賊匪決不光顧，請顧客放心選購云云。

盜竊之人，應該是一位最識貨最熱心推銷的大主顧了。

山川人物

戰時陪都話舊

林鎮長與戴公祠

戰時陪都重慶，俗稱渝市。南北兩面臨江，長江水自西來，嘉陵江水從北下，匯流渝城朝天門前。常旭日東升，在朝天門上可眺覽陪都重慶，殊富詩意。

環渝均山，南岸海棠溪、清水溪，均茂林修竹，黃角埡、太君洞皆遊覽勝地。

如果四川為「天府之國」，重慶則是「天府之天府」。城西郊有浮圖關，戰時改為復興關，入渝要隘也。去此不遠，有地曰山洞，曰歌樂山，山洞戰時為國府陸軍大學駐地，中樞高級將領，均以此處為研究韜略之所，進身之地。渝人美其名為「將星洞」。成渝公路北側，有鎮曰歌樂山鎮，有亭曰「子超」，子超係已故國府主席林森別字，亭旁有林主席像，當地士人稱子超亭為「鎮長亭」，因林主席官邸設此，並兼任民選鎮長故也。

林主席官邸依山而築，祇兩層西式洋房，門前幼松脩竹，南對涓涓清溪，屋外綠草如茵，異常幽雅；室內明窗淨几，除侍從秘書外，竟無一女性。林主席早喪偶，後終身不復娶！故官邸流是樣。我以為老伯風流是糊塗耳。

林主席於公暇，布長衫，扶杖登山，或與鄉人談故事，或到鎮上茶館啜茗（川人稱為擺龍門陣），而親熱祥和，毫無官架子。假請主席赴宴，如答允必依時到，鎮人稱「好好先生」，所有婚喪大事，或鎮人糾紛需調解，林主席無不有求必應。以戰時歌樂山民選鎮長時，鎮人無不樂投「鎮長林子超」一票。後林公逝世，鎮人如喪考妣，遺體運渝後，鎮人均悲慟。伯承入川擬毀之，鎮民一致反對乃罷，林公感人之深於此可見矣。又歌樂山附近有磁器口鎮，鎮南山上有戴將軍祠，該祠原係戴將軍之首腦部，戰後將軍自平公畢返京，墜機殞山殉職，我政府為褒揚將軍功勳，立祠於此紀念。戴部屬並集得將軍生前衣物，築衣冠塚於祠前紀念。共軍陷渝後不久，共黨鄧小平曾集眾數千，於祠前清算戴將軍，掘其衣冠塚，後究給聲數之神主牌，大聲疾呼曰：「槍斃戴笠！」斯誠千古奇聞怪事哉！爰一并為之記。

林森故主席官邸在歌樂山，被民選為鎮長。戴笠在鎮南山辦公，死後，設祠祀之，並築有衣冠塚。共寇中原，戴墓已被夷平。

·戈旦·

扯東拉西集

搖罷尾巴欲斷魂

據說，人類原來是有尾巴的，後來尾巴脫掉了，才正經做起人來，你要回復做人，首先就脫掉你的尾巴。

一些人，好像生就一條尾巴，他們唯一就靠尾巴來生活。他們既然唯一靠尾巴來生活，所以不論誰來都可以大搖其尾巴。只要尾巴還可以搖，甲來搖，乙來也搖，丙來一樣搖。可不是，他們搖慣了「皇軍」又搖「毛八」。

正如「皇軍」來了的時候，他們大搖特搖，他們對於「毛八」，在初時也「鼓足幹勁」去搖的。可是，來有出乎他們意料之外的，「皇軍」雖然可怕，但利用他們完了之後，最多一腳踢開，還不致於付諸腦鍘，而「毛八」也就不同，你搖只當搖，一個不高興，抓着就是一刀，要逃嗎？休想！於是，許多搖尾巴同志們就這樣悔恨莫及了，留下來的，當然是時間問題，不會是有幸有不幸的。所幸的，是那些只站在門口搖搖尾巴的，他們一見勢色不對，尚可以夾着尾巴逃之夭夭。不過，這還是及早的話，遲了，任你在甚麼地方，例如在鐵幕外面，也有毛子毛孫們控制着的，要是你本來搖尾巴的，你忽然不搖了，他們會抓着你的弱點，迫使你不得不永遠聽他們的命令。試瞧就有狽樣的一群，我們可以不斷在毛報上看到這一群的名字，來來去去都是這幾個名字，叫口號、發錢話、參加某某會，都有他們的分兒，要避開嗎？談何容易？當然，他們的內心是苦的，在無可如何中，只好痴望毛家自會好起來，那也不妨將錯就錯。然而，這畢竟是痴望，望了十年，不是還望嗎？只要一看到自己毛茸茸的尾巴，能不黯然神傷！

如其是身在大陸的，倒也把希望收拾乾淨，死心一條，但偏偏卻在海外，一面是心所不欲，而一面卻是勢所不能。尾巴還是要搖，希望則告斷絕，這種精神的痛苦，是無法可以形容的。常言道：「小人之恥獨為小人」，小人也會有恥心的，要是自己做小人，而前後左右都不是小人，則免不了要感到極大威脅了。面皮雖厚，也有限度的，千夫所指，面皮如何也抵受不了的。試一看他們的情形正是如此。在他們滿以為經過十年之後，這裏的人，多少總會變到他們一邊去，「同志」，就算錯了，還可以藉這「特殊」心理減少自己的難過。但事實恰恰相反，時間愈久，他們的「同志」愈少，夾在前後左右中間，他們分明已做了「當街老鼠」。老鼠要過街嗎？提防石頭巨棒。搖呀搖呀你的尾巴，這時候，還能「鼓足搖勁」嗎？

「狂將心血向毛入，搖罷尾巴欲斷魂」！然而，斬斷你的尾巴吧！勇氣一點，你就是有救的。據說，人類原來是有尾巴的，後來尾巴脫掉了，才正經做起人來，你要回復做人，首先就脫掉你的尾巴。一切不必怕，怕的是你不知恥。

流亡皇帝　南宮博

浪穹

「浪穹」是於應文和尚，似乎並不期待答復，他問了兩聲，稍爲現出躊躇，直到江邊。不久，又靜靜地繼續前進，於是，他像恍然大悟地說：「浪穹！」——浪穹，是他初期流亡到雲南的居處之一，在大山中，有一個山洞石結庵，居住。此刻，他忽然想起，而道出這一個久違了的地名。

「師父回雲南！」濟道人接口問。

「到雲南，不是回去——我的字典上沒有回去這個詞的。」

「是的，師父！」濟道人與應文相互看了一眼。

「浪穹大約不會有變化——那地方，從來沒有人去的！」應文和尚自語：「將來，我百年之後，你們兩位就把我埋葬在浪穹山洞中吧！」

× × ×

浪穹山洞口的小庵，又重建起來了——所謂重建，祇是加上一個屋頂！過去應文和尚止歇於此，祇有個石洞，而石洞仍在，祇有樹皮的屋頂，經過了許多年月，而現在，濟道人為了補建了屋頂，那是用瓦的！——一個屋頂——一個堅固的屋頂表示他們將在此久居。

不久之後，濟道人迎到了一次訪客，帶了兩名少年來供役使，同時，他也帶了不少佛經與書籍來。自然，他也帶回來消息：大明皇帝已經換了人！迫使應文和尚流亡的叔叔死了！（六〇）

少爺

成仲思詩　腰激石作

的餞行會，實在感激萬分——校長、教務長及各位先生一番厚意，使我深感，今後雖然關山阻隔，但各位的高誼隆情，我將永誌不忘，還望不吝賜教是幸！」

何不知椎尾子君做人要老好到那樣田地？竟向欺負自己的校長、教務長道起謝來。若是像先前幾個人那樣打打官腔，謝幾句還說得過去，但他那語氣、那表情，他可是真心感謝那批不要臉的傢伙。照說，輪到一個學人誠心誠意道謝，最低限度也該感到多少負疚才是。然而，和紅綾彩卻臉也不紅，祇在那兒想當然般睡着。

致謝過後，大廳那邊起了一陣「野雞」聲。原來大夥兒已開始喝湯，從碟上擺着兩條乾巴巴的魚，有點像腐壞了的魚丸子，色澤黝黑，又有幾片切得厚而粗的魚生，看來比一碗大那還不如。可是，前後左右的人，都吃得津津有味，彷彿他們從來沒嚐過東來的味兒！

時間，漸漸融錯交錯，場面漸漸熱鬧。

試過，輪到椎尾子君登場說話了。那位仁兄鄭重其事地，一步一步打自個的席位，走到大廳尾，兩級如也，向大家深深一鞠躬：「這次我因事他延聘，辱承各同事為我特別開了這個盛大

趕來。小丑恭而敬之，第一個向校長敬酒。臉皮一寸厚！椎尾子君則依次向每一個同事敬。也太辛苦啦！輪到我，椎尾子君特地一躬到底，跪在席子上，雙手把酒杯遞過來，我一喝而乾，隨手斟滿一杯回敬給他。

「我到了這兒不久，又要與你分道揚鑣，實在太遺憾了。你甚麼時候動身？我一定要到碼頭送你一程！」

椎尾子君卻客氣地推辭。不那麼說：我意已決，甚至請假一天，也得送他上路。

又過了一小時，席上杯盤狼藉。

「乾了這杯吧，我叫你乾杯嘛——」已有一兩個人，舌頭轉不過來，吐出這樣的話兒。我覺得很無聊，便去洗手，借着滿天星斗的光綫，向院子那邊一望，卻見野豬走了過來。

「先前的演辭，內容不錯吧？」

他洋洋得意地問。我表示大致同感，祇差一點不大滿意。他問我那一點不滿意。

「外表道貌岸然，背後搞人背脚的老奸巨猾，你不是這樣說過嗎？」

「嗯。」

千奇百怪·五光十色

奇怪的打賭

（啓）淡翁先生之「女戎與女禍」，續稿未到，暫停一天，希讀者見諒。·編者·

作劇或好賭的人，往往愛作怪誕的打賭，以一些奇妙的事件，難倒他人，說起來是頗足軒渠的。這一類的趣事，第一次大戰未爆發時，英國的郎士第爾勳爵，與羅根開始一項打賭，說如果有人能夠推着一個小孩的車子步行環遊世界，而且在目前情形下，不會被人認識，他便願給那個人十萬元。

一個名為第士里的倫敦一間俱樂部會員，願意作此項賞試。他在一九零八年元旦，從維拉那爾加藍場出發，頭上戴了一個四磅多重的鐵面罩，推了一輛小兒用的車子。他總共步行了六年半的時間，走了三萬哩的路，來到這次的打賭地方，才知道大戰爆發，這次的打賭便中止了。

在一九五四年，一個日本的哥爾夫球員，贏了一次奇特的打賭，那就是將哥爾夫球在風雨中一直打過一萬二千三百九十五呎高的富士山頂上二千呎洞的缺口裏。他失了廿七個球兒，擊球一千二百七十五次，在十小時又五十分鐘後，幸得到成功。

當英國西部還未十分開發的時候，有一個叫做麥姬的舞女，在肯薩斯州一間酒吧內，與一個名叫史士雅夫的男子打賭。她說：「我敢在光天白日之下，脫光了衣服在大街上行走，而沒有一個男子會即捨叫囂。」

酒吧裏的人對這種打賭大加贊同。賭注付出之後，麥姬提出她的條件說：「我會走到那條街的盡頭處然後返回來。如果有任何男子對我叫喊，我便輸了。」她走入裏邊脫去了身上的衣服，踏出門外時，手上握了一根手槍。她向大家說：「先生們，這次打賭開始了。」當她在大街上前進時，沒有人敢多瞧她一眼，她便返回酒吧裏，贏了這一次的打賭。

最後一個英國最愛開玩笑的人，就是得里士廸那高爾。一九一零年，他在巴黎打賭數千鎊，說他可以在巴黎最繁盛的街上躺半小時。他甚至還說，時間可以任擇。他在指定時間裏，跟他打賭的人，居高臨下，留意那交通繁忙的交叉點。初時並不見他的蹤跡，以為他不敢履約。一會之後，他們卻留意到一輛在那路中心出了毛病的貨車。那司機卻在兩名交通警察指揮其他車輛繞過時，躺在車底進行修理。原來司機就是高爾，他在那裏躺了半小時後，才走出來，施施然開車走了。（展中）

體育

今日聯賽主力戰
南華鬥傑志
花墟場東方遇光華
愉園場中華抗陸軍

【本報專訊】今天足球季開始的第二週，去屆冠軍南華隊與甲組一等勁旅傑志，作遭遇戰，預料今日政府球場，定必再次擁滿。除了試幕大戰之外，還有中華對陸軍及光華對東方兩場。至于警察對巴士一幕，則改期明天在界限街場舉行。

去週傑志以九比○大勝星島，及南華以二比三受挫警察。誰個「對頭」，形成兩隊處于劣勢。但雙方的球迷，仍認爲兩隊各有長短，「五五波」而已。因今天南華鋒部，決調莫振華任左輔，何志坤當左翼，與梁金龍任左中衛，其餘不變。傑志以第一戰大勝星島，決以原班人馬上陣。

傑志陣有去屆巴士的健兒四人，再加上司徒堯，黃兆和及楊偉韜等，實力頗強。去週劉志霖獨射四球，黃兆和把關，流水不漏，同時「黑豹」梁偉雄，速度驚人，以致前後綫均有佳妙的表演。故一般人認爲今天傑志，將能給予南華以最大的威脅。南華陣後，似比去週振莊。調任左輔，似屬必要。現因姚卓然下山，其後佳。

今天南華仍要充分利用兩翼，不宜全賴中央強入，究遭遇兩人以上的糾纏，不易過關斬將，故莫振華與黃志強等要多負開弓之責。同時傑志陣營，是以快打慢見稱未嘗戰術，故長傳急攻，將有收穫，如太多短傳與橫傳，將爲南華所制。預料南華會控制中場，而傑志會多回陣的突擊，雙方實力，大致相等，打和並非奇事。任何一隊欲求勝，便要給頓球員及全隊演出的鬥水準了。

光華對東方于九龍花墟場。去週光華以三比三迫和陸軍，東方則以二比四敗給愉園。今天東方調整陣容，決以李育德掛帥，並起用陳鎮邦，攻防力量已較之增強。不過光華實力亦不弱，未必敗陣。東方可能要苦戰，然後險勝。

中華對陸軍於港會場。中華去週以三比一勝了東華，創出奇跡。可是中華班底不佳，不容易繼續勝利。陸軍雖在季初表演不佳，但氣力充沛，故勝中華的機會較多。（成日）

（傑志隊）
黃兆和
吳添來 司徒堯
陳志剛 高保強 郭有
梁偉雄 司徒文 楊偉韜 劉志霖 黃國基

（南華隊）
劉建中
郭錦洪 陸國熙
劉金鋤 劉儀 盧松江
何志坤 莫振華 李德煒 何祥友 鄧志強

（中華隊）
陳煥灼
鄧燦園 陳銘新
陳培植 許炳生 謝輔剛
何煥強 鄭炳欽 陳國林 梁北興 江文

（陸軍隊）
羅碧根
活地亞 鐵巴
威治 活陸 布朗寧
希樂 甘士 迪尼 皮亞 烈克

（光華隊）
劉增佳
張榮 李炳南
潘磨陽 李鎮威 鍾伙安
譚裕根 孔繁照 梁育才 劉瑞華 譚錦添

（東方隊）
陳國樞
李國華 李炳照
林偉強 陳家鏘 方志才
司徒森 張維雄 李育德 何應芬 朱榮華

東華鋒綫仍欠理想
憑十二碼球 昨僅勝星島
上半場曾打成平手

【本報專訊】甲組足球聯賽，昨（三）日加山南華球場東華鬥星島，經過九十分鐘苦戰，東華以二比一僅勝星島。

東華陣于去週爲中華所敗，昨天將陣容調整，由夏惠民出任後衛，張子岱爲中鋒，起用梁少松踢左翼。星島亦因大敗于傑志而改陣，馮紀良退居中衛，周杰爲左輔，陳炳輝代梁松發任左後衛，余耀德復出治踢，其餘人腳，與對傑志一役無異。

東華陣容經過整頓後，鋒綫仍不能使人滿意，昨天雖然贏了星島，但贏得相當勉強，拖泥帶水，他們能在先失一球後反敗爲勝，關鍵完全在贏得一記十二碼罰球。這一罰球，却是一般人認爲球証判處過嚴，可以不罰的。假如沒有這一罰球，昨天東華輸敗于中華後，又爲星島搶去兩分，也很有可能。

東華隊來使人失望的，是一個鋒綫，張子岱、顧國泰、區彭年三人，由于缺乏經驗，大多時不能將球送給隊友。梁少松限于技術，雖見實力，也難起作用。姚卓然依然是最好的一個，可是得了隨即戰後，踢來頗爲吃力。一個前鋒綫，缺乏默契，從他們昨天所得的兩球，除了一記十二碼罰球外，另一球的射入，也不見得漂亮，足証他們鋒力的薄弱。

左後衛的夏惠民還算強人意，但攻守力欠穩，只知胡亂一踢，與侯文勵作似疏濶火，見常犯離開位置，乃一大弱點。陳輝洪與杜永福，則是後防演出較好的兩個。

星島先開紀錄

星島的演出，比去週戰傑志時爲進步，尤以李磊光與陳炳輝一對後衛，頗爲穩健。馮紀良有頭有腳，踢中堅比任前鋒爲佳，余耀德把關身手仍不弱，可見對地波撲救仍佳，被張子岱射入的一球，倘若他的位置較好，也可以撲救得來。前鋒方面，上半場還可以，下半場則不過爾爾，入出腳較慢，有時很好的射門機會，亦因而不濟把握。

預備組東華以二比一勝星島後，甲組東華對星島便跟着交鋒。開球後，星島搶力搶攻，東華門前時起混戰，馮紀良叩關被扭，總後劉煥濤空檔得機斜射，竟告斜出無功。

十七分，東華得角球，梁少松開來，羅國泰中路抽射，余耀德已無法挽救，但李磊光補位得宜，將球踢出，得保不失。

此後星島攻勢又盛，卅九分，馮紀良射門，中頂未頭出，東華雖逃過大險，但仍未解圍。四十分，曾錦光眼看李德桐及馮紀良在左方無人監視，輕輕將球頂向左方，馮紀良一個正篤射地波建功，成一比零，星島先開紀錄。

東華反敗爲勝

東華大舉反攻，四十二分，張子岱射入星島門前，陳炳輝上前攔截，只因從旁一起，星島被判犯規，羅國泰射十二碼罰球，扳成一比一平手。

星島燧失一十二碼球後，士氣稍挫，東華則反見活躍，但接戰至上半場完，紀錄無變，雙方暫以一比一相持不下。

下半場易地再戰，東華頻頻進軍，七分鐘，姚卓然傳張子岱斜射，球勢稍慢，余耀德失於位置，無法撲救，皮球中左門柱入網，二比一，東華後來居上。

東華攻勢雖多，但無何威脅，最驚險乃卅六分時張子岱底綫剷出，區彭年門前失腳，錯過一記必入球。距完場前數分鐘，星島曾傾巢而出反攻，可是無法得手，結果，東華遂以二比一挫星島，兩陣如下：

（東華隊）
郭秋明
夏惠民 杜永福
黃志光 侯偉文 陳輝洪
梁少松 姚卓然 張子岱 羅國泰 區彭年

（星島隊）
余耀德
陳炳輝 李磊光
李來 馮紀魂 段文治
李德桐 周杰 馮紀良 曾錦成 劉煥濤

·圖片說明·昨日東華對星島以二比一勝星島，上半場東華於先失一球後，獲得十二碼罰球，羅國泰主踢，余耀德撲救無效，即成一比一平手局面。（本報記者攝）

今日足球秩序

（甲組聯賽）
傑志對南華　下午五時　政府球場
中華對陸軍　香港會場
光華對東方　界限街場

（預備組聯賽）
傑志對南華　下午三時半　政府球場
中華對陸軍　香港會場
光華對東方　加路連山

（乙組聯賽）
冠雲對電工　下午三時半　跑馬地場

後消對屈臣　（下午五時）跑馬地場
中健對電話　跑馬地場

（丙組聯賽）
電車對大東　下午三時半　跑馬地場

秘魯足球隊代表人
陳鏐維訪問記（上）
·霹靂火·

秘魯足球隊遠征英、歐、亞、澳四大洲的主辦人華僑陳鏐維，於昨日上午七時卅五分，乘泛美機抵港，接機的有王志聖，和陳君的在港親友。陳君抵步後，由王志聖陪同到新寧招待所居停，昨日下午陳君單獨接見本報記者。陳君年約五十許，老誠練達，其勞過的姪子，將屆國真容來給陳君的一封信，信裏表示祖國歡迎秘魯隊到祖國來。陳君留中華民國駐秘魯球隊在秘，他任秘魯大使館聯絡官，故和該大約領隊及各記者的名片後笑嘻嘻，即操之大鄉音不答記者，此報是南粵後生，以下是陳君答記者問話：

問：閣下的中文名字如何稱呼，何處籍貫？

答：中文名字叫陳鏐維，廣東中山縣石岐人。

問：秘魯最發達是何項體育？

答：最發達的是足球，次爲網球及乒乓，秘魯華僑李均光出席南美洲乒乓大賽，曾獲得冠軍，李均光于前一班機也來了香港。

問：足球是業餘還是職業，隊伍多少，組別如何？

答：收錢比賽的全是職業隊，分甲、乙、丙組，收價最高者美金二元，最低美金三角，組別有限度，各組祇限十隊，每季包尾一隊降班，由乙組第一升上。業餘賽也如此分組，但很少人注意到，他現在負責接洽這兩隊，是正式職業隊。

問：華僑對足球認識和興趣如何？

答：華僑以足球爲娛樂，對足球甚有興趣，有好多土生僑也是足球員，冠軍青年隊的中鋒卓寧，是中山縣人，今年才二十歲，會說多少中國話。

問：職業隊待遇如何？

答：職業隊是以月薪計，未有盈餘，但另有獎金，射球入網也是得獎中的一個項目。

問：職業波有無公開賭博？

答：沒有公開賭波，雖然曾有人倡辦賭波公司，但未得政府許可。

問：秘魯的足球季節是何月份，天氣又如何？比賽制度如何？

答：每年足球季是由六月到十二月，爲聯賽日期，期中任何球隊不許出國，秘魯天氣一如當時石岐冷暖。不過本人童年在石岐，現在離開石岐太久，不得而知了。至於比賽制度，是採用淘汰制。

問：此行的球隊名稱如何，球隊組織如何，戰績如何？

答：名稱是青年市政聯隊，青年隊是利馬市一九三五、三七、四二、五一及去年冠軍，市政隊是當地勁旅。此行是由他本人和一秘魯人，做脫手及任班主，包支包結，四洲比賽每個人組織約美元二千五百元。戰績方面，曾與世界冠軍巴西隊，四比一勝英國職業代表隊，五比三勝南美烏拉圭隊。

問：秘魯隊出發和抵港日期，及留港日期如何？

答：秘魯隊如能成行，則在本年十二月十日起程，至抵港及留港日期，則問王志聖先生才知道。

問：回到祖國台灣比賽否？

答：本隊惟一目標，還是回國一行，使到祖國有一個深刻名譽，又使到秘魯人對祖國有一個深刻認識。不過最大關鍵在香港的分賬問題解決，一切可迎刃而解。（待續）

昨日中巴戰愉園
竟大打出手
曾霖駱德興一同被罰離場
結果愉園淨勝三球

【本報專訊】南華北區，然後是驚人，昨天港會場，升班馬愉園、中巴兩隊對壘，全本「鐵公雞」做齊，看到球迷心驚膽戰，結果愉園以三比○勝了中巴。

這場比賽，火藥氣味很厚，由於新任球証求脫執法不夠決斷，致引起雙方鬧出不愉快的事，全場噓聲四起。先是中巴有若干守衛，踢來不很斯文，因之愉園的若干前鋒，也以牙還牙。中巴的曾林，和愉園的駱德興，在幾條爭球，曾林一時性起，揮拳而向駱德興示拳，經旁証搖旗示警，球証究把兩人一同逐了出場，駱德興不能上，球迷皆替。

下半場愉園勝了三球後，不欲深入中巴腹地，以免受傷。

三獲十二碼球 愉園射中兩球

是日捨馬看波的球迷，總共二千之數，開球後十五分鐘，愉園雄開角球，與謝炳權一脚射入，以一比○佔先。開紀錄，愉園中路再開，劉子安和駱德興換位作戰，門至二十分時，吳偉雄又攻入禁地，斜射中柱，球中柱彈出，無功而退。

賽至廿七分時，羅福培禁地手推謝炳權，被球証判罰十二碼自由球，朱永強任射子手，一刀見血，二比○愉園再下一城。卅一分鐘，吳偉雄直驅而射，球勢帶出界外，幸驚家駿拍出界外，未致成災。門急攻，朱永強正擬運用腳下功夫攻門，惟驚家駿一時情急，有模下拖朱脚，被判十二碼，由梁桂康主射，一瀉千尺，未有打進。這時中巴隊已踢得很粗，幸半場時間已到，暫且休兵。

下半場再戰，中巴劉子安打右二閘，馮福培打左二閘。入一分鐘時，馮後聰獲位入一球，可惜被判越位。十分鐘時，薛錦洪手推謝炳權，被罰十二碼球，由朱永強主踢，一蹴入網，三比○，愉園又加一球。由此中巴演出更不濟，十三分鐘，曾霖與駱德興爭球，雙方被判離場，各以十人作戰。以下各無建樹，三比○完場，愉園以三比○擊敗中巴。（火）

（愉園）
郭石
陳燦琳 鄭帝康
駱德興 黃文廣
梁偉雄 謝炳權 郭錦添 朱永強 梁桂康

（中巴）
曾錦洪
馬培福 薛錦洪
劉安子 家駿
徐柏烈 楊偉榮 馮俊德 曾霖 譚森

秘魯球隊代表人
陳鏐維昨飛抵港
足總定下週開會討論包賬

秘魯足球代表人陳鏐維，於昨日上午七時，乘搭泛美航機從日本飛抵港，足總主席王志聖前往迎迓，陳氏下榻新寧招待所，並到加山參觀足球賽，陳氏謂香港的足球水準甚高，故該秘魯聯隊，極願來香港和亞洲各地作賽。

香港足球總會，將於下週召開會議，討論秘魯隊來港作賽三場事，被等候假每場五千美元，相信和香港及亞洲各地所能付出者，相距不遠，可能接洽成功。

陳氏特別提到，其此次作世界性遊歷，主要是欲溝通各地友誼，尤其是華人地方，他們沒有接觸過，希望此次能告實現。

關于此次秘魯隊，是由市政體育會，和青年隊聯合組成的，該兩隊是秘魯數一數二的勁旅，將來打算。

賽前分析
南傑弱點類同
勝負繫於門將
·柴進·

今天甲組足球賽，本有四場舉行，但原在花墟舉行之九巴對警察，改期在明（五）日在花墟場作賽，因此今天只有三場比賽。原在加山會場舉行之光華對東方，則改在花墟場作戰。另兩場爲中華對陸軍，在港會場舉行，傑志對南華，則在大球場對壘。

最惹人注意的，當然是傑志對南華之戰。傑志本屆組軍，論入材平均，可說是本屆十二支甲組之冠，去週更以九比○大勝星島，聲威之盛，實有助於今仗之映曲。

不過，由於爭初關係，傑志實力雖然較爲平均，可是仍有多少弱點，這就是左後衛吳添來，好圍波和位置未熟，可能成爲今仗的最大漏洞，何況今仗是面對着全港最快速，近況良佳之右翼黃志強。另一漏洞，則爲兩員翼衛，陳志剛和郭有，都是好助攻者，在快速攻勢中，可能常有回師不及，使後防空虛之毛病，這一點，傑志非努力設法彌補不可。而鋒綫中，黃國基仍未能練至與其他鋒將配合之速度，和聯絡默契，司徒文能否鎮定作戰，劉志霖之領導作戰力如何？楊偉韜在戰略運用上，能否避開劉儀，與快速之梁偉雄，敢於突破南華的防綫，都是今天能否破關的最主要關鍵。

南華自姚卓然下山，缺乏一位發動攻勢的靈魂，李育德不在陣，也欠缺有威勢力之中鋒，加上何祥友之尺傷未癒，莫振華踢輔之成果如何，都是南華今天有被關力量與否的大關鍵。

傑南雙方均具相同之優點和弱點，傑志左後衛吳添來，不易制伏黃志強，而南華之陸建熙，亦不能看緊梁偉雄，這兩位後衛，高保強與劉儀，均須經常注意包抄。同時何志坤之左翼，與黃國基之右翼，均可能被司徒堯和郭錦洪看牢。雙方均以右輔爲發動攻勢之樞紐，同時大家對領軍功夫，均仍未能純熟，楊偉韜較定，李德煒較新，可些莫振華之左輔，較司徒文稍有威，與中鋒，雙方弱點，則好拉平。

因此，今仗的戰果，將要看雙方門將演出之水準，同時，也要看雙方左中衛是否能夠看牢對方右輔，從上述的分析，和局終場，大有可能。

陸軍狂攻中華堪虞
東方苦練可勝光華

港會場中華對陸軍，亦屬各有千秋，陸軍以身既佔優，如採長傳急攻，高吊傳中，中鋒擁，可能破關。但中華如在上半場無法取勝的話，則後勁恐難抵陸軍之狂攻。這一仗，勝負之分野在此。

花墟場，光華對東方，光華雖有三比三被陸軍迫和之戰績，可是，由於翁培佐未能把關，相信不易抵禦東方之攻勢。何況東方在這週內，加工苦練，在氣力方面，相信多少也有進展。這一戰，東方似佔優勢。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）
愉園勝中巴　三比○
東華勝星島　二比一

（預備組）
東華勝星島　二比一

（乙組）
荔山勝顏英　五比[illegible]
太古勝啓德　五比[illegible]
柴灣勝流會　五比[illegible]
觀東勝港　五比[illegible]

（丙組）
郵政勝和記　三比三
太華勝七和　六比○
五一勝有利　三比○
約港勝大倉　五比二
息影勝九倉　五比一
天祥勝元朗　四比○
　　　　　　三比二

三組乒乓賽 今廿五場

乒總各組比賽，今日秩序如下：上午十時正：（初級A，G組）東房對球貿，雄星對南華D，南華西報對柯迎信；

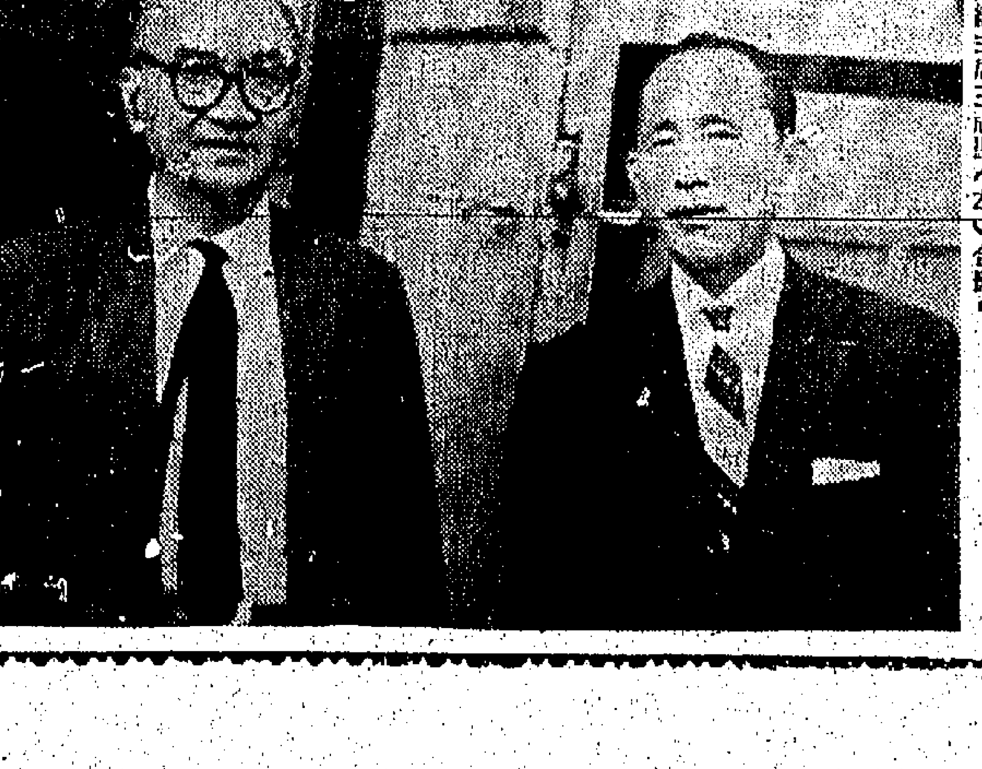
（初級H組）智仁對南華B，朱有關C對南華B。十一時四十五分：（女子組）港大對南華B，（高級A組）南華中巴對東貿，（初級C組）智仁C對文員，會A，（初級D組）仁B對凌風，南華E對美友A。

下午一時半：（初級D組）愛司A對聯車，哈A對南華員會，（F組）愛司A對南華，（G組）哈怡B對球貿，南華西報對和。三時十五分：（初級H組）朱有關B對南華B，流浪（B組）中健對南華C。

（E組）南華A對流浪A，港大B對流浪C，（H組）愛司智對流浪B。五時正：（高級A組）東貿對朱有關，（B組）中華對朱有，南華A對金銀，聯益對南華（初級C組）南華C對流浪。

甲組聯賽形勢（截至十月三日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	二	二	○	○	七	二	四
傑志	一	一	○	○	九	○	二
警察	一	一	○	○	三	二	二
中華	一	一	○	○	三	一	二
東華	二	一	○	一	三	三	二
九巴	一	○	一	○	二	二	一
陸軍	一	○	一	○	三	三	一
光華	一	○	一	○	三	三	一
中巴	二	○	一	一	二	五	一
南華	一	○	○	一	二	三	○
東方	一	○	○	一	二	四	○
星島	二	○	○	二	一	十一	○



·圖片說明·秘魯足球隊代表人陳鏐維，昨乘機抵港，於抵步後，與前往機場迎接的足總主席王志聖（左）合影。

財神再度降臨

1000

贈送馬票一仟張

鴻運當頭·強身致富

白蘭氏鷄精飲戶

請再度迎接發財良机

一九五九年秋季大馬票
十月十七日開彩

巨獎待領·祝君幸運

茲爲增加飲戶强身致富與趣起見，再度贈送大馬票，其第一批由即日起剪報憑「白蘭氏」鷄精吉瓶大號兩個或小號四個，連同完整之瓶蓋，標紙及外盒向下列地址換取一九五九年秋季大馬票乙張

換取馬票地點：大道中公主行八樓 湯臣廣告有限公司

捷足先得·贈完爲止

本公司有權拒絕接受不符上述條件之吉瓶

請填寫姓名地址：

白蘭氏鷄精·活力之精華

姓名 ----------------

地址 ----------------

KSYP

星馬工業進展尚緩
對港貨去銷打擊不大
目前馬來新設工廠祇有卅一家
出品範圍非廣泛暫難限制輸入

【本報專訊】馬來亞自獨立後即銳意發展工業，俾取市場，因此，本港工業廠家早已憂慮星馬銷路，將有所轉變，惟事實上，年餘以來，馬來亞工業，進展尚屬緩慢，對於香港貨品輸入，雖有一部份提高入口稅，並未加以禁制，不過，印尼方面經濟不穩，對於香港貨品經由星馬轉銷，不無影響，如下香港出品行銷星馬本土，仍能保持相當數字，祇轉口貨比前減少而已。據說：馬來亞近年來新設立工廠雖有卅餘家之多，但其出品範圍尚非廣泛，故一時尚難限制外貨輸入，且由港去銷馬來亞之棉織品（包括布疋棉衫等）、搪瓷、耳環眼鏡架、傢俬、鋁器、水壺、尼龍牙刷、恤衫、漆器、襪衣、雨衣、玩具、機器及配件等，馬來亞方面尚未有出產，星洲方面工業，進展亦屬遲滯，故預料在兩年內，星馬對於本港貨品輸入，尚不致有嚴重之打擊。

據馬來聯邦工商部工業發展組官員韋拉氏稱：迄今為止，聯合邦新興工業的投資總額，約一億（千萬元）至一億五千萬元之間。已取得新興工業地位的工廠，計共卅一家，預計一家工廠開工時所僱用的工人，約一千餘名，這些新興工業，包括油漆工廠四家，製品製作工廠三家，餘者包括：肥皂、香煙、電池、鐵罐、酸類、士敏土、火柴、漂白、鐵釘、膠鞋等等。

又稱：這些工廠，多數乃設於八打靈衛星市，亦有若干家，設於新山。此間觀察家指出，就目前的情形來看，政府之指標——未來卅年內在工業方面之投資總額卅億元，當可達到。

本工業發展局辦事處，已於上週末，由大鐘樓遷州政府秘書處大廈，當局將在本年秒之前，增聘四位工業發展官員。（日）

金鈔市況大牛皮
宋紙價又告軟順
昨期宋尾報成一·五九五

【本報專訊】昨天宋紙價二五二·五，平息一·七四，尾報一·五九五，平息二·三八七五，平息上落無多，上海無現貨交收，初未盤於天共有跌幅。倫敦金價照舊。宋紙市開盤一·六一五，最高一·六二，最低一·五八七五。

期鈔開盤五·七三八七五，收市五·七三八七五，最高五·七四。

K金早市開盤二五二·三七五，收市二五二·五，最高二五二·五。

國際行市扳高
本港糖價趨穩

【本報專訊】由於瑞典與蘇聯貨價向古巴訂購大批食糖之故，此間本港一般預料在下週間可能將有所調整，惟本港目前之糖價仍能維持穩定，本月份之輸入數量，現時之供應，仍屬充裕。

黃豆紅豆
市況扳硬

【本報專訊】上月所沽出之大連黃豆，九月份到之貨，暫交三成與買方，其餘須待下次運到時再行付足。據悉此貨可在本港九月份所沽出之花貨約一千餘噸，付船花貨一批，每担五十三元，因距離過遠，故此間買方祇答價五十八元。

南韓紅豆，F·I·歐洲價為三十元，美國「二號」黃豆，每噸C·F·歐洲價為三十三元，十八元，南韓紅豆新貨，每担五十八元，成價為三十四元五角。

美造船業將趨下降

【環球社洛杉磯訊】美造船業公會近報告稱，三年來美造船業已將趨下降，但在托德造船公司之三萬二千噸「潘卡」輪，及「加普羅力克士」號三艘大油輪，一為六萬噸「國際防衛者」號，為建造中最大者。另為赫克力士油輪公司之四萬六千噸油輪。美國郵船公司於八月份接獲二艘，每艘一萬四千九百噸貨輪，現在九月份美造船業之工會報告提及，美共有六十九艘，保持首位，英將居次，挪威將居第三位。

八月份已完成下水者有三艘大油輪，成共中十四艘貨輪及油輪，明年完成十五艘，後年完成卅四艘，共餘六艘六二年完成。其他亦多為在建造中。

工商界

米粮市趨淡
昨交投疏落

【本報專訊】本港米市趨淡，昨（三）日因週末關係，買賣閒閒，交投更疏，市價低跌，新米每担成五十元，紅米每担成五十元三。

米市，則較為安定，齊眉米每担拆七十六元，花腰米五十二元。據米行中人云：今年東南亞各地豐收，新米大量登場，若能到港，則本港來源更為充裕，故後市仍然看淡。（日）

股市略呈閃縮
走勢先順後好

凌漢

一週股票

上週一週股票市勢，是先軟後好，前週成交量有所閃縮。週一成交冷落，市價低跌；週二成價仍有漲跌，成交數量轉多，週三市價轉定，成交數量增多，週四突轉奇暢，買家增加，價上升，週五交易再暢，成價與成交數量再進一步，市勢欣欣向榮。

較顯著的有：黃埔船塢、青洲英坭、滙豐銀行、九龍倉、均益倉、大酒店、電車、九龍巴、電話、牛奶、屈臣氏、會德豐紡織、南洋紗廠、油卡佛等均有漲價。本週收市價與前一週比較計：滙豐漲二十元，於仁燕梳跌二元五角，會德豐跌五分，九龍倉漲五元，黃埔船塢漲七角半，均益倉漲二角，大酒店漲六角，油蔴地小輪企穩，電車漲五角，九龍巴漲二角，青洲英坭跌二角，電話漲二角，青洲英坭漲二元，牛奶漲三角，屈臣氏漲二角，會德豐紡織漲二角，南洋紗廠漲五角，聯合橡膠漲二分半，橡膠信託企穩。茲將本週成交數量表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	九六五·〇〇	九六五·〇〇	九五一·五〇	三二九
於仁燕梳	八一·〇〇	八一·〇〇	八一·〇〇	二、六五〇
會德豐	六·四五	六·五〇	六·三〇	九四、九〇五
九龍倉	一二二·〇〇	一二二·〇〇	一〇七·〇〇	五三二
黃埔船塢	四九·〇〇	四九·〇〇	四八·〇〇	一二、二八八
均益倉	一四·一〇	一四·一〇	一三·八〇	一五、六三二
大酒店	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·三〇	一七、六〇〇
置地	三六·五〇	三六·七五	三六·二五	九、七九二
油蔴地小輪	一一九·〇〇	一一九·〇〇	一一八·〇〇	一、五九〇
電車	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·〇〇	七、四五〇
九龍巴	一八·二〇	一八·二〇	一八·〇〇	一七、三五〇
香港電（舊）	二三·八〇	二四·〇〇	二三·七〇	一八、二四八
又（股息）	一二·八〇	一二·八〇	一二·五〇	三、九五三
電話	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·六〇	一六、四八三
青洲英坭	三七·二五	三七·二五	三五·五〇	二三、三五〇
牛奶	一九·二〇	一九·二〇	一八·七〇	一九、二一一
屈臣氏	二〇·〇〇	二〇·〇〇	一九·七〇	一、七〇〇
聯合企業	四·六〇	四·六〇	四·六〇	二、五〇〇
會德豐紡織	七·二五	七·二五	七·〇五	三三、二五〇
南洋紗廠	一二·三〇	一二·三〇	一一·八〇	二〇、八〇〇
聯合橡膠	三·五二五	三·五二五	三·四七五	一五、〇〇五
橡膠信託	四·二五	四·二七五	四·二五	二七、〇〇〇
太古船塢	三三·七五	三三·七五	三三·五〇	八、二〇〇
信託公司	一·六七五	一·六七五	一·六六五	一三一、二五〇
適卡佛	二四·〇〇	二四·〇〇	二三·四〇	五、六〇〇
遠東企業	一二·一〇	一二·一〇	一二·〇〇	三、四〇〇
澳門電燈	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·八〇	一、〇〇〇
山頂纜車（舊）	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇	五〇〇
萬國企業（除息）	六·一〇	六·一五	六·〇〇	四、六〇〇
旗昌	八·一〇	八·一〇	八·一〇	五〇〇
堪富利士	一七·七〇	一七·七〇	一七·五〇	四、五〇〇
天星小輪	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三二·〇〇	一五〇
英法置地公司	〇·三一	〇·三一	〇·三一	一、二八〇
先施（除息）	二·一〇	二·二〇	二·二〇	一三五
阿爾泰羅	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	一〇、〇〇〇
鋼業	一·七五	一·七五	一·七五	二、五〇〇

合共成交七一、四〇六股，約值七、九六九、〇〇〇元。

排魷底存豐厚
蝦米上落甚微

【本報專訊】海味市：排魷底存甚厚，外圍銷場雖略有扯辦，惟數量不多，對整個市情難起作用，目前之日本秋魷，每担售價為一百一十二元，近期花貨沽一百一十二元，新儎二等及魷成一百二十五元。蝦米市道牛皮，供應亦多，所沽出之乙勾蝦每担成五百五十五元，乙中蝦成四百七十五元，丙枝蝦成四百八十二元，內蝦成二百六十五元。

石岐蠔豉市雖俏秀，惟供應則少，所沽出之大熟蠔成價達九百三十元，中熟蠔成六百七十元，中小蠔成二百八十八元。新界熟蠔因供於求，市道仍穩，生曬蠔每担成價為四百八十元及四百五十元，中大熟蠔分成五百元及四百八十元，中蠔成三百五十元。

搜網鮑魚因有買客，所沽出之三頭搜網鮑，每担成價為六千零六十元至六千一百九十元，五頭貨成六千三百四十八元，大網鮑成七千四百八十元，吉品鮑每担成價為二千九百七十元，又沽出十二頭成二千一百六十元，三十頭成一千九百一十元。（金）

台產紙暢銷泰韓
在港居次要地位
銷泰白報紙近日市道轉佳
本港需求板紙道林紙較多

【本報專訊】台灣製紙工業發達，產品除供島內需求外，並大量輸出，此間台產紙之輸入，以白報紙、板紙、道林紙及色紙等為多，惟因本港銷場有限，除由本港轉銷泰國、韓國等地外，本港需求有限，故目前台產紙在本港居於次要地位。

洋紙市道，轉趨暢旺，白報紙每令，泰國方面需要較多，買家在泰國方面購買力增加。

據洋紙市消息：近日泰方報紙市情，由於該地方面需用較多，市道轉佳。所沽出之白報紙每令售價為十八元，挪威普通報紙每令售價為六十八元，德國色蠟紙每令四十六元半，約價十一元。近日每令價增加一元至一元半。

雜貨有榮辱
新到蓮子市況欠行
白菜乾貨疏價扳昇

【本報專訊】雜貨市：白菜乾因原產地貨源不多，市道近於暢形，加以新會白菜乾貨價，經已上漲，惟倉底不多，每担成價為八百二十元。

菜種市：白菜乾每担成交為八百二十元之貨，現仍有一千二百二十五元之貨，故在市場上，此貨亦受影響，價格堅挺。

生仁市況苗暢，大陸紅衣生仁日前到貨較多，成價為一百二十元，福州三級白果每担成價為三十元，成交亦有。

新到蓮子，現存貨尚多，每担拆價為一百零二元，惟本港拆銷不暢，市道欠行。（金）

棉紗市況
大勢平穩

【本報專訊】棉紗大勢平穩，大宗交投不多，惟棉紗織品價格亦穩，港紗每包扳硬六元，財神B牌成價為二千二百五十元，福鹿牌成一千九百二十元，飛虎牌成一千九百七十元，藍鳳牌成二千零一十五元。

勁紗市道俏爽，每包成一千九百九十元，紅玫瑰成一千九百五十元，二支彌陀佛成一千二百二十元，花球牌成一千八百七十元，飛魚牌成一千六百零五元。

印土產輸港須港幣結滙
輸星馬亦不能以英鎊美元結滙
印幣值回跌後銀行準備金退落

【本報專訊】此間印尼庄昨接耶加達航訊：印尼中央政府，近曾指令各地方政府，對各類土產輸星馬香港各地轉口，今後如非獲得轉口目的地之輸入及收貨證件，不准用英鎊美元或荷幣外滙，結滙輸出，是以印尼各地土產出口，以英鎊美元結滙者，皆須向印尼中央政府申請批准，方得輸出。

印尼除非印尼對各類土產輸往歐美，及輸往星港，不致因成同等待遇，印尼土產輸入星港之結滙，今後能予發行部。

黃金準備結存，外滙準備項目，其他非兌外幣，政府預支金額，對外支付逆差，銀行鈔票流通額，貨幣本票，客戶存款，本行滙票項目。

項目	九月十六日	九月廿三日	差額
黃金準備結存	四八六	四八六	─
外滙準備項目	五八四	六五六	正七二
其他非兌外幣	四七	五四	正七
政府預支金額	二四、四四五	二四、五五八	正一一三
對外支付逆差	三六五	三三七	負二八
銀行鈔票流通額	八、三六九	八、三七七	正八
貨幣本票	一〇	五七六	正五六六
客戶存款	三三八	三四七	正九
本行滙票項目	一〇四	二〇三	負一

至九月廿三日為止，黃金及外滙準備金額共四十六億八千六百萬盾，而週前為四十八億一千四百萬盾，減少一億三千二百萬盾。

又據該行滙率比較前週回落，印尼政府預算之下降，九巴仙，共存九點四零。

其他各銀行流通貨幣，於本週內所增加之數，前週者提增八千一百萬盾。下列是印度尼西亞銀行本週收支之經濟變化比較。

而已。銷油紙市平淡，每令六十三或六十色者，每令五十五銖，白者每令五十五銖，較為穩定，惟新貨成本不輕，是以至於粗大油紙，三十令要六十二至六十四銖。

市況報活躍，而本谷者稱：北歐產品之上庄者，共二百卅磅庄，每令五百廿銖，三百磅者六百八十銖，四百磅者八百八十銖，依然未有升降。白有光紙之合適者，共新貨須延至十一月份才可抵谷應市。

乃因製者在買上問題，以致部份兌價現，反而減退後，每令廿八銖者，已以較前成普遍現象，但無異花紙市價一銖。秀色白紙之貨由於供應，所以本年試是由於廿乘卅廿五銖，每令換至卅五銖，前途還是光明。（日）

本谷貿易，而影響星港轉口貿易，否則彼等不欲經營印尼幣值同跌本生意，因此，商場動盪不安，影響共國家經濟甚大。

△根據官方統計：本年上半年一至六月份，糖輸入共值一百一十八萬二千元，來源最多為日本，共值四百九十八萬四千元，其次為西德，共值六十三萬九千元，同期輸出共值一萬六千一百元，輸出最多國家為泰國，共值三百二十萬九千元，其次為馬來亞，共值十五萬二千元。

△奶糖庄貨，紙西關每磅成九角，稍有微價之一般，每磅成九角。△德國貨之一森斯庄，稍育高好，每磅做價因此升為二十一元。△仿做英國貨一森斯成二十元，木銷買價在十六元。

工商簡訊

△鄭氏藥廠每公分十六元，△英國葛蘭素藥廠一公分庄每支成五元。

商情表

油類：遐玉鳳生油 一四三；新鐵青島生油 一一九；開封香油 一一〇；新泉冠生油 一四四；暹羅非洲生油 一三四；靚德班生油 一二七；吉原白皎油 一〇四；荷金橋猪油 一一〇；荷黑白猪油 一〇三；勞丁清香油 一三七；勞工原郎油 一二七

麵粉：50磅皇冠牌 一七·三；金像獎牌 一五·八；火車頭牌 一六·六；鐵塔牌 一五·五；黑人牌 一三·五；紅天秤牌 一二·八；美玫瑰花牌 一二·八；三多牌 一二·三；150磅鷹嘜牌 三二元

豆子：仰光大眉 八〇；唐山眉豆（花）四五；安徽眉豆（花）四三；東北綠豆 四五；仰光綠豆 三六元五；暹大油綠 五〇；河北綠豆 四二；南韓紅豆 五八；天津紅豆 六九元五；東北紅豆 六〇；泰明紅豆 六六；金邊紅豆 五四；貴州竹豆 三一元二；大青島仁 一二五；暹中島豆 三八元五；膠東青豆 三七；開封青豆 三五元五；新大連豆 三八；二號美黃豆 三七元二；安南扁豆 五五

米糧：△新界米（大盤價）；上新齊眉米 七六；中新絲苗米 七三；新花腰米 五二；△泥羅米；泰國上大米 五四·五；中上泰國大米 五〇·五；上泰國新米碌 三三；中泰國米碌 二六·五；泰國碎米 五六·五；泰國碎米碌 四七；金邊上粘 五五·五；西貢大米 三七；海防上粘 六二·八；海防中粘 六一·一；大陸油粘 五五；大級油粘 四五；中級油粘 四四；上新興白米 四三；中新興白米 三四；銀粘 四五；大陸雪米 三三·五；舊新寮粘 五一；上新寮粘 四八；大陸上絲苗 六二；新上絲苗 五四；上大陸齊眉 六三；中上齊眉米 五八

西藥：新鵝仔牌西林片 四毫五；20萬單位耳嘜西林片 二元四；DDT粉 二元七；十%DDT殺蟲水 二元；阿司匹靈粉 三元；非拿士丁粉 四元三；米丁粉 一六〇；立德粉 三毫五；咖啡精 一〇元二；URR肺針 五毫五；比利時西林油 一元四；孟山都糖精腦庄 七元二；日本糖精做庄 三元八五；五百庄見迎丸 六元二；一安士甜見迎粉 一元三；山杜年（安庄）一尺；英嘜腮酸見年粉 一四〇；立鐘阿翠米先丸 三三元；英西林 二毫；英西林油 一元五

宜仙桃萬國丁丸 八元；五萬USC歐西林；10CC腸鈣性針 六元；•加資腦藥廠•；千庄蘇化太先 六〇元；千庄蘇化太紫 一八元；•派德藥廠•；16庄腸熱丸 一八元；12庄腸熱丸 一〇元；•葛蘭素藥廠•；肺針 五毫六；•其他•；•印度希雷拉阿廠•；高血壓特效藥；南比丸 首庄二六元；五十庄 十四元；廿五庄 七元

•美國聯合藥廠•：安寶通傷風抗素 十二片庄 二元八；廿六片庄 六元七；蘇化太先粉每磅 一四元五；蘇化太紫粉 一〇元二；蘇化孫米粉 六元四；磺米方得斯 二元五；港廠歐克阿林油 一元七；港廠歐克肺針 六毫三

糖類：廿四號合砂 三七元八；廿一號合赤 三四元二；十八號合赤 三一元八；太古粗砂 三七元八

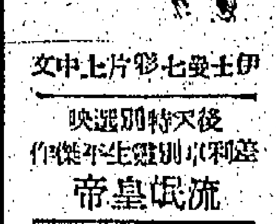
本港金融行情表

民國四十八年十月三日

九四五K金	
開市	252.375
收市	252.500
最高	252.500
最低	252.375
美鈔期貨	
開市	5.73875
收市	5.73875
最高	5.74
最低	5.73875
宋紙	
開市	1.615
收市	1.595
最高	1.62
最低	1.5875
美電	
最高	5.75625
最低	5.7525
通天單	
最高	5.745
最低	5.74

雜幣	
加拿大紙（大）	6.02
加拿大紙（細）	6.00
大坡紙	1.833
細坡紙	1.816
大勞啤	.955
細啤	.982
雜鎊	16.03
錐鎊	12.50
人民幣（大）	.86
人民幣（細）	.67
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.70
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	97.50
印尼新荷盾（百計）	4.50
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	186.35
台幣（千計）	120.50
台滙（千計）	121.00
通滙（百計）	26.20
泰國紙（千計）	68.00
新幣（千計）	68.50

全伊曼彩 部士七 日本大映全體明星合演 注意映期 日就
龍鳳閣 金鄉碧 巨十 異色異香



皇后 今明最後 片約屆 期 七點半 九點半 五點半 兩點半
堅尼摩亞夫 丹娜愛芝合演
伊士曼七彩七片中文
後天特別選映 流浪皇帝 雙料活寶明星作品
今早場十一點 十二點半 七彩萬國七彩卡通 笑啼姻緣 精華

荔園遊樂花園 九龍荔枝角 門票三毫 小童三毫半 六號六B號 十六號 C二十六號 D六號 六號十二號
動物園 珍禽異獸 水陸俱存 免費參觀
第一劇場 四點正 彩色 獅子山下 六點半 緊張激烈 打門巨片 十點半 驚險 國際奇探 夜間：八點正 劇
全部免費
第四劇場 四點正 雜劇 媽媽不要走 六點半放映 武俠正義打鬥巨片 方世玉血戰乾坤 八點半 古裝 歌唱 金寶扇
第一劇場 荔聲粵劇團 日戲三點半 情海歸帆 夜戲八點正 清官夜審人頭 美人頭
第二劇場（全部新節目）美女門牛 國語片 八點半 九點十一點
第五劇場 七點九點開場 胡鴻飛 呂布戲貂蟬 平劇
南北滑稽 粵樂歌唱
荔園舞廳 晚夜舞 八時至十二時半 茶一元 下午舞六時至四時 每座一元
乒乓球 遊戲 兒童樂園 溜冰場
西餐廳 今天供應 特價每客一元

全部七彩香港奇情愛國語巨片
王先生招親 大笑片 新馬仔 鄧碧雲 譚蘭卿 主演
天映五 禮拜請早 未看速看 映期無多
細約 中央 大世界 好世界 光明
白髮蘇娘懷石胎 即日八大院盛映 金國 民華 新金舞台 明聲 國際 寶賓 長樂 王鳳 鄧碧雲 麥炳榮 鳳凰女 王金鳳 陳艷芳 張生 西瓜刨 三眼神姬 採茶少女 天牢奇石 神妙無比
樂宮 今天早場十一點正 卡通 七彩 十二點半 電腦風雲 DESK SET 史賓塞屈西 嘉芙蓮夏萍 合演 七毫 一元 元半

一天完長篇插圖小說

獵鬼記

文：冰如　圖：高寶

一 深宵怪影

在第二次大戰結束那一年的隆冬的一個晚上，時近午夜，呂前踏着冷清清的月色回家。

他住的地方接近市郊區域，即使下了巴士，至少也要步行十五分鐘以上的時間，何況此刻已是夜深，人們早已沉入夢鄉，疏落地矗立在兩旁路邊的那些古舊的平房，屋內的燈光大都熄滅，四周黑黝黝的，風聲光禿一片肅殺而淒清的景象。

呂前踏着自己的皮鞋踏在碎石路面，一下又一下的沙沙作響，在寂靜似水中顯得份外刺耳。是被一種難以忍受的寂寞的氣氛所包圍着，使他加速腳步，想儘快趕回家裏。拐過一個彎，他遠遠便瞧見那所矗立在山邊的湖山別墅，在黑暗的空中劃出了那模糊的輪廓，他曾計算過由那裏起以迄他家為止，只不過兩分鐘左右的路程。若在往日來說，呂前照例稍停一下，從袋裡掏出香煙燃着吸食之後，才再繼續前進。可是，這晚卻從他心裏興起了一種異樣的感覺，並夾雜着恐怕的成份。

為甚麼呢！近數月以來，傳聞湖山別墅經常鬧鬼，附近的居民，偶有深夜在那裏經過的，聽見後邊房間的窗門上亮着火光，依稀現人。但是根本湖山別墅很久以來便沒有人在裏邊居住，誰是這物業的主人，也沒人清楚，有的說在第二次大戰期間，日軍曾利用這裏作為囚禁與刑訊的機關，不少愛國志士死在其內，故此湖山別墅有鬼出現，若從迷信的觀點來看，並非一件稀奇的事。

呂前愈行愈近，由於心理上的影響，他覺得在黑夜中的湖山別墅份外陰森可怖。直行至距離不及一丈之遙，驀地，他覺見後窗映現一朵明亮的火光，而且前後移動，似是有人持着火把在黑暗中行走。

這一驚非同小可，呂前的腳步像給甚麼東西釘緊在那裏似的，挪動不來。幸而他的膽識向來較普通人為勝一籌，終於鼓起勇氣，決定行近前去探個究竟，可惜那裏隔着一道籬笆，無法行至窗下。而同時，火光又快的熄滅了，趁着暗淡的月色，他似對見有一黑影在窗後蠕動一下，跟着是一張臉孔貼到玻璃窗上。呂前看不清楚對方的面目，但憑那影子的輪廓判斷，那可能是人，然而，人絕對不會有那末可怕的樣子，他隱約辨出對方亂髮披肩，足有一呎多長，他只覺得背脊一涼，終不住打了一個冷戰，接着是一聲號泣般的驚懼擁進他的耳鼓裏，把呂前嚇得魂飛魄散，趕忙拔足飛跑。

一口氣跑回家裏，呂前坐下椅子休息，不停喘氣，想來尚有餘悸，他妻子見他那驚慌失措的神態，便狐疑的問：「有甚麼事？看來你像中邪似的。」

呂前將經過情形對她說了一遍，對方半信半疑的答：「最近盛傳湖山別墅鬧鬼，難道真有其事？」

「我倒不敢相信，在今天二十世紀的科學時代，那無論如何是說不通的。」呂前驚魂稍定，在那時的自言自語。

儘管他作這般想法，但剛才親眼目睹的那一幕，仍清楚地留在他的腦際，並不是做夢，也不是一時的錯覺，這夜，他想了又想，始終無法睡得入眠。

二 鬼話連篇

自那晚見過那長髮披肩的怪物起，呂前倒沒在別人跟前提起這事。然而，關於湖山別墅的鬧鬼的怪現象，在以後幾天內，更是愈傳愈奇，有說晚間打那裏經過，聽見從屋內傳出令人毛骨悚然的呼號聲；也有說，天一入黑，玻璃窗上便映出怪模怪樣黑影，不知是人是鬼。總之，許多離奇得不可置信的故事，都開始在附近左右傳遍了。

一天晚上，呂前到住在不遠的朋友家裏閒談，東扯西拉之間，話題便轉到了湖山別墅近日經常鬧鬼上面。他的朋友名叫王南，是一個標準的懷疑論的教徒，在大學唸書時唸的也是自然科學，像他這個人，當然絕對不會相信甚麼神鬼之說，並嘲笑呂前曾受過高等教育，竟然也會給無稽的謠言所打動，實屬愚昧之極。

呂前忍不住他的譏笑，便將當晚他親身的經歷述說出來，讓王南加以解釋。他聽了後，還以為是對方有意捏造出來的故事，但看呂前那一本正經的態度，卻不由他不相信。

王南低頭沉思了好一會，狐疑的問：「你那晚是不是喝醉了酒，還是精神有問題？」

「沒有！絕對沒有！」他忙否認說：「我明白你的意思，你一定以為是我一時的錯覺是不是？」

剛說到這裏，住在隔壁的一位姓林的老先生剛步入了進來，於是，他們便暫時停止了談論這問題。

但林先生一坐下了便問：「我剛才在隔壁聽你們爭論得十分厲害，是不是在說湖山別墅鬧鬼的事？」

「我從不相信有鬼，一切附會之說，都不過是庸人自擾而已。」王南忙接口答。

「我活了這幾十歲年紀，還只是頭一遭，我——」林先生說到這裏，忽然頓住，目光裡流露出異樣的神色，向他們兩人瞧了一眼。

呂前愕然地望住他，向王南看了看，然後問：「頭一遭甚麼？」

大概默默了兩分鐘，林先生才慢吞吞地說下去：「頭一遭見鬼，說得好，總的是活見鬼了！」

「林先生見過甚麼樣子的鬼，」王南打趣的問：「是大頭鬼，抑是吊頸鬼？」

「很可怕！」他搖搖頭答：「不過——我也看得不大清楚，那是五天前的晚上，我從外面拉車回來，大概是深夜十二時許，經過湖山別墅，偶然瞥了一眼，便有一朵暗綠色的火光在後窗幌動，我初以為是自己眼花，便行近一點觀看，火光很快便滅了，跟着在玻璃窗上出現了一張長髮披肩的臉孔。」

剎那間，室內的空氣頓時緊張起來，呂前睜大眼睛，目光向王南盯着，像問：「是嗎？現在你可相信我說的並非假話了？」

他們兩人先後一致這樣的說，使王南從不相信有鬼的信念也不得不因此而動搖起來，正想開口問些甚麼，呂前卻搶先說：

「照時日推算，林先生見鬼那天，恰與我見鬼的同一晚上，連時間也差不了許多呢！」

「呂先生也親見過嗎？」林先生訝然問。

於是，呂前便將當晚的經過從頭複述了一遍。

「照這樣說，湖山別墅的確是鬧鬼了！」林先生似被一種說不出的恐怖所包圍着似的，趕緊站起身來告辭：「看來晚上沒事，還以少出外為妙。」

待他離去後，呂前跟着也想回家，卻給王南留着他說：「忙甚麼，讓我們研究一下這問題。」

「還有甚麼好研究的？」他答：「敬鬼神而遠之，就這一句話，孔夫子不是說得清清楚楚了嗎？」

「不知怎的，我忽然對這問題感到饒有興趣，我想，能否揀一天晚上同你到湖山別墅去走一趟。」

「幹麼？」呂前停住了腳步，似笑非笑的問：「你在學做張天師捉鬼麼？」

「也許——」王南微笑點頭：「但不知你可有這個膽量沒有？」

「這個——」他猶豫地答：「不是沒有膽量，但似乎沒有甚麼意義。」

「我有最新科學化的捉鬼方法，比起張天師來，總怕他還要甘拜下風。」

「真有這樣的本領，我才不相信呢！」呂前隨口問說：「要去你自己去好了。」

「那就幫我的忙！」王南一把奪着他的臂膊：「因為這玩意要兩人合作才行得通。」

呂前固然一百個不肯，可是他偏不肯說，為的是恐防一旦洩漏天機，但不懂禁，但經不起對方不斷的要求，同時也為好奇心的驅使，他終於答應下來。

三 午夜驚魂

到了約好的那天晚上，呂前十一時許便來到王南家裡，準備一齊出發，王南隨身攜帶的只是一支普通的獵槍和一支手電筒，其他沒有甚麼，他忍不住問：「你是靠它捉鬼？還是靠它壯膽？」

「不要心急，我們今晚只作初步的探測行動，這雖然算不得甚麼厲害武器，但總比空着兩手的好。」王南將獵槍掛上肩膊，解釋的說。

是十二月底的天氣，出了門，風很大，迎面撲來的冷雨，迷人。兩人在荒涼的碎石路上走着，王南突然吸了一口冰冷的空氣說：「依照迷信的說法，像這樣風雨如晦的黑夜，最適宜鬼魂的出現。是嗎？」

呂前遙遙一瞥，黑沉沉的山頭，在細雨下像罩上了一層薄紗，近處的房屋，東一間的，西一間的，分列路邊兩旁，屋內的人大部份早已熄燈就寢，四周一片荒涼無月愈發使人從心頭泛起一種陰森的感覺。

行了不久，雨勢忽大，使他們不得不加緊腳步，不過幾分鐘光景，就在這時候，湖山別墅便已在望，那是一座靠山而立的兩層建築物，來至湖山別墅門前，兩人先越過那道短短的籬笆，裏邊是一個小小的園圃，因為是多天，兼且遇着天雨，泥濘一片，好不難行，王南領先亮了手電筒，行了十餘步，再踏上幾級石階，是關得很牢的大門，他們試以手推了幾下，不動，呂前低聲說：

「我們怎樣進去？」

「讓我先看看再說。」王南答：

他繞行了一匝，竟被王南找着一個窗門，玻璃已破碎了，他縱起腳尖伸手進去拉起窗栓，輕而易舉的便把窗門推開，他把獵槍交給呂前，先爬了進去，然後將身伸手出來，一陣陳腐的發霉的氣味，呂前[illegible]，待眼睛在黑暗中慢慢習慣下來，才隱約辨出這是一個頗為寬敞的客廳。

王南以手肘向他輕推了推，示意跟他向前走去，邊把手電筒按亮，在閃亮的光線下，他們看見廳上仍然擺有傢俬，但大都已經破爛，殘缺不全。

客廳的盡頭是一條長長的走廊，兩邊並排的都是房間，他們逐一巡過，有些連大床和衣櫃之類仍然未給搬走，最後的所在是後窗。在那裏他們特別留心觀察，卻看不出有任何奇怪的痕跡遺下。

跟着登上二樓巡視一遍，室內的間隔和樓下大同小異，只是最後那房間連接的不是廚房，而是一個小小的露台，行出外邊，可俯瞰附近景物。

淅瀝的雨聲敲在屋頂，既單調，復淒涼，偶而捲起一陣狂風，搖撼着窗戶，砰澎作響，他們沿着木樓梯返落樓下，腳踏接近枯朽的木梯級，發出咿呀的聲響，在沉靜的空間引起了空洞的回音，簡直分辨不出那是發自木身的響聲，還是夾雜着別人的腳步。呂前行在後頭，不停頻頻後顧，但甚麼也看不到。

隨王南回到樓下，呂前心裏很有點後悔，後悔不該好奇地在三更半夜進入這神秘莫測的別墅裡。而同時，那長髮披肩的怪物的影子，便開始在他腦海裏湧現，他勉強鎮定一下心神，問王南說：

「既然沒有發現甚麼，我們還是出去外邊吧！」

王南不答，他將呂前一直領進廚房，從袋裏掏出香煙，分遞一支給他，燃着後吸了一口說：「你和老林那晚同見過這裏有鬼出現，我們不妨躲在這裡稍等一下。」

接着，他便把手電筒按熄，立刻，全室便給浸在無邊無際的黑暗裏，只有雨聲風聲，破破了空間的沉寂。

一個鐘頭過去了，並沒任何異動。他們都默默的坐着，呼呼的寒風不絕從外邊透進黑沉沉的廚房裏。因為太過疲倦的緣故，他們自然而然的打起了瞌睡。

驀地，一陣低啞的聲響把他們從夢中驚醒，再聽下去，那完全不像人所發的聲音，低沉而淒厲，令人聽來毛骨悚然。王南霍地站起來，迅即按亮手電筒，在那股光芒下顯露出來的只有放在角隅的幾件破爛的傢具，此外一無所見。

過了半晌，低啞聲隨而又起，王南豎起耳朵凝神靜聽，其聲若斷若續的在空際蕩漾，很快地便辨出聲響來自右方，便毫不遲疑地舉槍朝發聲的方向發射，宏亮的槍聲在室內起了共鳴，餘音嫋嫋久才散去，接着一切回復沉寂，然而，在這像死一般的沉寂中，似還帶着無限的神秘和恐怖，使人很不自在。

歇半晌，另一種怪異的聲響又跟之而來，「噼！噼！噼！」像有規則地有人在行走的腳步聲。

驀地一聲嘯聲把他們從夢中驚醒，再聽下去，那完全不是人所發出的聲音。

王南正想再次發槍，忽覺右邊的臉頰似有一陣冷風掠過，這一發現，使他本能地再將手電筒按亮，光炬偶然落在那一列爐灶上面，他再照向上去，從那通風的地方捲起一小團塵埃，在空間翻飛，再慢慢地落到地板上。

等待了不夠十分鐘，低啞一起，隨而發出「噼！噼！」的聲響，塵埃跟着墜下。剎那間，王南便悟出了其中的道理，他仍將手電筒撥滅，低問呂前說：

「你可明白那是甚麼道理？」

「不——你說。」他極力保持鎮靜的答。

「很簡單，這種舊式房子爐灶上裝有煙突，煙突頂端通常都有一個金屬做成的蓋子，被風吹動，便發出像低啞的聲音，如果遇着更大的風，蓋子給吹起後再與煙突本身碰擊，那『噼！噼！』的聲響就由此而生。且看從煙突上墜下的塵埃，便可證明我的解釋一點不假了。」王南一口氣說出這一大篇理由，使呂前大為折服。

之後幾個鐘頭，那怪異的聲響再也不使呂前感到恐懼。漸漸的，東邊的天際現着一片朦朧的曙光，雨仍在下，陰霾而沉默的天空顯示出這不像是放晴的天氣。

王南看看腕錶，是六時二十分正，他打了一個呵欠說：「倒霉，白白捱了一晚通宵，完全沒有一些收穫，我們還是先回去罷！」

四 三腿足印

呂前拖着疲倦的身子返回家裏，一且擲身進暖的床上，便墜進深沉的思考裏，他隱得昨夜王南已解決了一部份神怪的風動，只為那破煙突的緣故，至於自己親眼所見的那長髮披肩的怪物，又作如何解釋？然而，他昨夜與王南在別墅裡耽了這許久時間，卻不見那怪物出現，難道真是由於自己的幻覺形成，抑有其他原因？一時倒難決定，想到這裏，心裏不免充滿一片疑惑。

儘管呂前感到疲倦異常，卻無法睡得入眠，正躺在床上胡思亂想之際，忽然外間傳來一陣急促的破門聲。欲待起床，他妻子已先他一步把門開了，跟着外邊大聲嚷起了王南的聲音，他一邊喚着呂前，一邊踱進他的臥室，呂前看他那緊張的樣子，忙坐起身問：「是發生了甚麼事嗎？」

「剛才我單獨再往湖山別墅踏勘一遍，竟意外地給我在閣間外發現了一些奇蹟。」他緊蹙着眉心說。

「奇蹟？」呂前大感不解地瞪着他。

「不錯。」他像在對自己說：「你記得昨夜只我們兩人做伴溜進別墅裡去，適逢天降微雨，泥地上清清楚楚的留下了我們的足印。」

「那有甚麼稀奇？」呂前搶着去問。

「問題便在這裏，」他擺手阻止對方打斷他的說話：「我發現另外的一組足印。」

「也許除你我之外，還有別人到過那裏，你說是麼？」他順口答。

「不會，絕對不會。」王南堅決的說：「姑無論有人於昨夜深夜溜進別墅不談，單看那足印便使人覺得奇怪。」

停了停，他見呂前不答，復說下去：「根據留下的足印顯示，這人是有三條腿的。」

聽了這話，呂前馬上給嚇住了。好一會後，他才聯想到剛才的想法果然不錯，現在看來別墅可能真有甚麼可怕的鬼物藏身其內呢。

王南在旁催促他披衣起床，要同他一起前往看個究竟。出得門來，風雨已停，天空還是一片陰暗，厚密的雲層像給冰冷的空氣凝結起來，透露不出一絲陽光。

雖然是在日間，但矗立在荒曠的山邊的湖山別墅，只隨那剝落的牆壁和行將倒塌的窗台，處處卻像顯示着非常不好的預兆，並蘊含着神秘的氣氛。

像昨夜一般，呂前隨王南跨身爬過籬笆，在對方的指引下，一眼便看出泥地上果有兩組不同的足印，其中一組是他們昨夜留下，另一組確由一個有三條腿的人做成的，足印很長，深度比起他們的足印至少超過一吋以上。由此推測這人的體格十分健碩，或可說這鬼魂是一個驚人的龐然大物。

「老呂，你對此可有甚麼特殊的見解？」王南以偵探般的口吻向他發問。

「奇怪！端的奇怪！」呂前楞在那裡喃喃地說。

「你會以為這是鬼魂留下的足印嗎？」對方又問。

「這——可能是的——但我不敢決定。」當時想起了那長髮披肩的怪物，呂前囁嚅的說。

王南微笑不語，繼續在閣間裡踱了好一會，他便提議離去。臨分手時他約呂前這晚再往湖山別墅查察，並說：「你先回家休息，我往購備一切捉鬼的東西。」

呂前懷疑王南在同他開玩笑，市面上那有捉鬼的東西公開出售？但聽他這樣說，便決意晚上再同他去走一趟，且看他葫蘆裡究竟賣甚麼藥。

五 是人是鬼

很快便到了晚上，天雨已停，呂前依約去到王南家裏，他早已結束停當，指着擺放桌面的一個旅行袋笑着說：「所有捉鬼的法寶都在其中，你可要看看？」

他好奇地行過去把旅行袋打開，只見裡面放有一束深黑色的幼麻繩，兩具細小的無綫電機和一具米高風，此外再沒甚麼。

呂前心裡好生納罕，他到目前為止，仍猜不透王南把這些累贅的東西帶去有何用處。

像當晚一樣，只行不久，便到達湖山別墅，可是王南不由正門而入，卻繞到屋後穿過那道籬笆，躡手躡腳的行至窗前，臨爬進去時他輕聲吩咐呂前入屋後切勿作聲，一切聽從他的吩咐。

這次王南不用手電筒，兩人只好在黑暗中摸索而行，幸而還有一點月色，從窗外透進，隱約還能辨出廳內各物，不致胡碰一通，試容廳非常寬敞，兩端的距離至少有三十呎潤。王南先從旅行袋把兩具無綫電機取出，分別的裝在兩端，再把附上的米高風帶至窗外。接後是把幼麻繩像蛛網似的橫繫距登上二樓的梯前不夠三尺的位置。

當他做妥當之後，時間已經不早，王南便把呂前拉過一旁，附在他的耳邊低說：「好了，你單獨上二樓去行一遍，待聽見我在樓下呼喊的聲音，方好下來。」

「我一個人？」他遲疑問：「那有甚麼作用？」

「你害怕嗎？」王南向他反問：「我早說過要兩人通力合作，始能成功，你負責上去把鬼趕到樓下，我在這裡時把他捉拿，明白了沒有？」

呂前硬着頭皮答應了，勉強一步復一步的沿木樓梯攀上二樓，王南目送着他模糊的背影在二樓的梯口消失之後，仍舊躲出窗外，且不稍瞬地窺探着屋子的動靜。

蒼茫的月色下，四周靜悄悄的，只聞微地從神邊傳出慘厲的低嘯聲，但自從昨夜拆穿了它的秘密，這可怖的聲音對王南來說再也不會感到威脅。他只留心地傾聽着有無其他的腳步發出。約距呂前登上二樓後十餘分鐘，他開始聽到似有一陣輕微的腳步聲。

王南的心情立刻緊張起來，而且被某種奇異的情緒包圍着。他不信世間竟會有鬼，但如果真有其事，真有一個鬼魂在黑夜裡遊蕩，長髮披肩，臉容枯槁，在他跟前出現的時候，那怎辦？

「我是盤踞這裏的鬼魂，你是誰？為甚麼霸佔了我的地方？」

腳步聲又來了，沉重而遲緩地踏在木板上，格格作響，王南馬上便發現到了一個黑色的影子，在木樓梯上移動，正在拾級而下。

因為光綫暗弱，王南無法看清對方面目，但從他身段的輪廓看來，則比普通人大上一倍。他的動作非常緩慢，每下一級樓梯，便得耗去幾秒鐘的時間，躲在窗外的王南，耐心地候至黑影已步下了最後的一級樓梯，纔把米高風湊近嘴邊，沉聲低喚：「誰？你是誰？」

黑影微微一動，便停步站在那裏，王南續說：「我是盤據這裏的鬼魂，你是誰？為甚麼霸佔了我的地方？」

黑影似乎微微一動，像在左顧右盼的，想尋出聲音來自何方。王南又說：「我在你的左邊，也在你的右邊。」

黑影顯然受到驚嚇，趨前兩步，依然不動，王南大喝一聲：「看你，逃到那裏！」

黑影蹣跚地向前去，這一來正中了王南預先佈置好了的陷阱，砰然一聲給幼麻繩絆倒地上。

王南狂笑不已，宏亮的笑聲由客廳兩端的播音機播送出來，整個空間都充滿了空洞而刺耳的笑聲，只一瞬間，黑影便翻身爬起，像

然而，再不容他詳細思考那是甚麼道理，更不容他多所顧慮，王南翻身爬進屋內，眼睜那黑影復被幼麻繩絆跌，到王南追近對方身旁，他已再度爬起奔上了樓梯。

王南立即把帶備的手電筒按亮，屋閣不捨，而同時呂前也在二樓的梯口出現，他高聲喊說：「老呂，他是人！把他綑紮，不要讓他跑脫。」

呂前體格健碩，孔武有力，只把對方攔腰一抱，就個結實，那人便無所施動，兩人押着他返回樓下的客廳，王南才有機會拿手電筒照向他的臉部，是一個披散滿面的憔悴的漢子，呂前特別注意他的頭部，不覺沒有長髮披肩，反而光禿禿的連半根毛也找不到。

呂前心裏正感疑惑之際，突然聽到有微弱的呻吟聲在左右發出，王南循聲照射過去，在光炬下，他們同時照到一個左足已斷的老人，側臥地上，亂蓬蓬的頭髮，足有一尺多長。

於是，王南才省悟起了為甚麼剛才看見黑影時體格特別龐大，行動遲緩；但給幼麻繩絆倒後再爬起來體積便縮小而動作敏捷。那原因十分簡單，因為老人是跛子，靠禿子扶持而行，一且倒地，兩人便分了開來。

至於呂前曾目睹的長髮披肩的怪物，無疑是那老人，他缺了一足，故在閣門外留下三腿的足印。

王南把他們扭送到附近的警察局，經詳細調查，才知他們是父子關係，在戰時給日本人當作特務抓去，老人要被斬斷一足，及後戰事臨結束階段，看守別墅的日軍撤退，集中候命，關在裏邊的犯人便相繼自由離去。當日他們父子兩人另匿在地窖下面，且因驚嚇過度，精神陷於半死不正常狀態中，不論見着任何生物，都覺害怕，寧願匿身其內，靠存貯地窖裏的大批罐頭延續生命，居民偶見廚房的後窗亮着火光，便是他們在深夜燃煮食物時不小心而洩出的。

王南早便疑心潛居別墅裏的是人，而不是鬼，尤其是當發現三腿的足印後，更加相信世間上沒有人會在死後便成擁有三條腿的鬼魂，足印為何會留在閣門的泥地上呢？原因是他與呂前第一夜偷進別墅，便被對方發覺，為了防範，他們登上二樓巡視時，對方便乘機溜到樓下，後來他們守在廚房裏，迫使對方退出閣門外，直至他們離去，才敢返回屋內。

王南循誘其中道理，故此次一晚進入別墅時不動聲息，一下子便使這兩名怪客墮進他預設的圈套裏。

事後，呂前笑問他說：「早知躲在裏邊的只是一個禿子和一個跛腳的老人，何必這樣興師動眾，大事佈置一番。」

王南搖頭說：「誰知道他們是不是為非作歹的匪徒，我們既無鋒利的槍械，只憑智取，不可力敵，像我所做的科學化的捉鬼儀器，相信任何匪徒也要為之而喪膽呢！」停了停，他喟然復說：「原來卻是兩個可憐的人，因戰爭而做成的悲劇，真想不到時至今天仍有發現。」

——完——

逢星期六星期日出版

港九首輪影院聯合廣告

新華 · 麗華
今天第十九天映
希治閣 緊張傑作 神秘前作
九時半 七時正 五時 二時半
一步一疑 三步一驚 十步一陣 疑陣雲 提心吊膽
影史上最神秘緊張的電影
滿
滿座盛況 始終如一 映期無多 勿失機會
加利格蘭 伊華瑪莉聖 占士美臣 三大巨星主演
"NORTH BY NORTHWEST"
奪魄驚魂 片上中文說明

樂聲
連日滿今請早
梅麗白（一百女主角） 卻佐斯真（海底喋血男主角） 聯合主演
藍天使
六慾泛濫 七情紛爭 粉白黛綠 顛倒眾生
向客人推銷愛慾裸照，捫心自問，有何感想？豐滿的胴體，美麗的肉腿，夜夜作勾魂攝魄的表演
今日十點半十二點正 白潘主演 青春偶像

利舞台 · 普慶
今天仍演 仙鳳鳴劇團
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒 林家聲
今晚八時正 再世紅梅記
票價三元至二十二元八
今天日場一時半 牡丹亭驚夢 票價二元四至十元

今天仍演 碧雲天劇團
新馬師曾 鄧碧雲 少新權 半日安 白龍珠 鳳凰女 陳錦棠
今天一點半 八點正兩場
彩鸞燈
票價三元至二十二元八

娛樂 · 樂宮
今天四場仍映
孟甘哥利 羅拔・烈恩 瑪娜・梨 黛麗・克絲 四大合演 最大膽最暴露的故事！
片上中文字幕
Lonelyhearts
寂寞春心
紅杏出牆 妻子在外？丈夫負責？劇力萬鈞扣人心弦

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

寶石：今天特映 明天開映 丁紅・陳厚 丈夫的情人 後天 惹火嬌娃

金陵 · 國民 · 金華 · 新台：石落水出 神槍左手 肉陣葬眉 梟雄湖海 叱吼 母合冤 桃花女 血淚洗胭脂

東方：魔宮魅影
京華：愛河
百樂門：何蘭火海戰
麗斯：梅姑姑
新世界：漢武帝夢會衛夫人
皇都：連日滿今請早 姊妹花
麗都：二世祖 盲公問米

莎莉麥蓮和她的女兒

本年風頭最勁的莎莉麥蓮

「釣金龜」的女主角：

……碧恩……

自從一九五九年揭開了第一頁直至現在，實在沒有一個好萊塢的影星，及得上莎莉麥蓮那樣走紅，有那樣强勁的風頭。不說別的，單指已往事，就說明了這點：

㊀在本年三月間，美國電影藝術學院提名競選第三十一屆金像獎名單時，莎莉麥蓮就名列其中，以「魂斷情天」一片競選最佳女主角。

㊁本年的柏林影展，莎莉麥蓮又以她的新作「釣金龜」一片，獲選為最佳女演員，而得了一座銀熊獎。

㊂上月，當蘇聯總理赫魯曉夫參觀好萊塢時，莎莉麥蓮就當代表美國影星們向他致歡迎，並為他表演了現代化的「康康舞」。赫魯曉夫當時曾將莎莉麥蓮的表演，批評了一大頓。

在未來一年的時間，眼見莎莉麥蓮還會有得到這樣大大的榮譽的女星，相信沒有吧！

莎莉麥蓮到底是什麼樣的人，有什麼驚人的本事，竟會在短期間出風頭呢？問答的話只有一句，那就是：這是由於她的天才成就帶給她的。

莎莉麥蓮在一九三四年四月廿四日生於維珍尼亞州的里治蒙市。她原名叫莎莉碧蒂。她的父親是一個著名的樂隊領班，後來轉業從事房地產；她的母親是一個舞台劇演員，名叫[illegible]。在這樣的藝術世家環境薰陶下，莎莉麥蓮從小就[illegible]，才再參加藝術工作。先是在一些西[illegible]

[illegible]歌唱，跳舞，是她的父親教她的。跳舞是她的母親教她的。莎莉麥蓮十六歲的時候，她的歌唱、跳舞技能已經適合加了當地的舞台工作，便在歐洲「[illegible]」中擔任一位歌舞女郎。雖然她僅演出很成功，但是她的父母卻不贊成她走這條路，而要她繼續學業。莎莉麥蓮畢業後才參加在舞台走紅的當兒，好萊塢著名製片家佛烈布里因發現了她，要她代替當時演「[illegible]」的女主角，從此，她扶搖直上，走在銀壇的前列。

莎莉麥蓮在百老滙的舞台上參加演出，丁一番奮鬥後，走上了百老滙的舞台上參加演唱，也曾在[illegible]過許多合唱團。不久，她才得到機會登上了舞台，……人，受到人們深深的讚賞和注意。就在莎莉麥蓮正在舞台走紅的當兒，好萊塢名製片家佛烈布里因發現了她。後來又在紐約的電視綜合中客串演出。再次由荷路壽里斯把她借了去拍「怪屍」「魂斷奈何天」（與法蘭仙納杜拉）、「[illegible]」（與[illegible]）、「紅娘」、「[illegible]」、「[illegible]」和「[illegible]」等片，她便奠定了她今天的地位。

莎莉麥蓮出道至今只不過六年，一共拍了九部影片，片片都是有名的。例如：（除上高梅公司出品的喜劇「釣金龜」是美國片外）「[illegible]」（與格蘭福特）、「[illegible]」等。她的合演者都是大明星。

「釣金龜」的故事，是根據[illegible]的小說改編的。故事描寫一個鄉下姑娘到城市，遭遇到色狼而引起很多笑話，從而使她嫁給一個富有的長者。這部影片是莎莉麥蓮的天才之作，批評家們一致讚美。

莎莉麥蓮身高五呎六吋，體重一百十磅，三圍是卅四、廿四、卅四。她已結婚，丈夫史提夫柏加原是一名演員，如今已當了她的經理人。

電影的特技鏡頭

能言鳥中漁翁捕得小瓶　瓶塞開啟突然逃出巨神

歐嘉慧、品水池。日前開拍一場重頭戲，彭國大吃一驚，急忙退到遠遠，解節江一帆、高亮、彭國、林蓋、高君錦、姜海等多名的神演出，並且是第一部以「能言鳥」為名的故事片。

[illegible]

目前開拍的外景戲，是漁翁彭國在海中捕魚，撒了整天的網，也沒有撈到一尾小魚。但見瓶子中噴出白煙，撈網抽出，一個瓶子。瓶子，彭國見了這個古瓶，用力拉了上岸，古瓶一[illegible]，用手去拔瓶塞，又拔不動，又拔不出，見有一個木塞塞住瓶口，為了好奇，一條白煙從瓶中噴出，又要命，就必必定拚，他又驚又喜，另外一個漁網，一網撒下，突然，漁網上一樣撒網，他在小艇上，撒網，[illegible]

一會兒，白煙團團聚攏成了一個巨神，向四處伸了一個懶腰，見到彭國，哈哈一陣大笑，聲音如巨雷响亮，彭國險些嚇壞，耳朵驚起來。

巨神走到彭國身邊，輕輕踢了他一下，問道：「哈佬，肥佬，你既然救了我出來，你要甚麼，我可以給你……」

彭國清醒，雙膝跪落，向巨神叩拜，不敢逼視，喃喃自語：「請大大大……大人，饒赦了我，放我走，我甚麼都不要」！

但，巨神並不放過彭國，根本說：「我已被封閉瓶中三千年，直至今日才放出來。」言下，忽然伸出彭國，便欲把巨神騙入瓶中，巨神中了計，化為一縷白煙再入瓶中。但，巨神為彭國以計謀騙入瓶中，逐漸縮小，捲進瓶中，彭國即把瓶塞緊，不再讓它逃出。巨神被困，立即把瓶口緊緊塞住，方知受騙。

巨神一現身，便是二十四尺高大，彭國在巨神中的一寸之微，不過三寸之微，如何能使他入瓶呢？後來如何？「能言鳥」中有分解。

光這一場戲，彭國以純熟的特技鏡頭拍攝，變化無窮，神怪莫測。

「能言鳥」中的歐嘉慧

十年前，有部轟動一時的出品，乃中國女明星王人美主演的「漁光曲」，至今仍為人所樂道。

同樣中國影壇二十年前的出品，是影片「漁光曲」。

部氏出品的「青山紅粉」，也是一部取材於漁人生活的電影，足以與「漁光曲」媲美。這不是說「青山紅粉」劇情的內容，幼稚或不如「漁光曲」，而是說「青山紅粉」的「漁光曲」是一部可以和「漁光曲」比較的電影。它描寫漁人生活，相提並論，題材是一樣的，與漁人生活同一樣。

青山紅粉　媲美漁光曲

一部有價值而具有意義的電影，內容主題極重要，有如生命中之有靈魂，沒有靈魂的電影，亦等於沒有內容，更談不到主題，也談不上意義了。

「青山紅粉」的主題與「漁光曲」何以會這樣相似？因為主題突出，描寫漁人入海洋中，與風浪搏鬥，於青春氣息蓬勃中，演出了「漁光曲」內漁家女的生活。

「漁光曲」當時上演，曾經轟動一時，家家戶戶無不知唱，只因為主題曲「漁光曲」歌詞動人，唱來不知賺了千萬影迷的熱淚，表現的更比「漁光曲」的為悲壯，其中八支插曲……

「青山紅粉」的女主角歐嘉慧，有人說，依稀見到二十年前的王人美影子，只是臉型不像，性格和戲路酷似。王人美以演活漁家女而一舉成名，而在這一方面，歐嘉慧的天才，更以「吃魚那知漁人苦」，「漁安主題曲」唱得使人熱淚，更感人肺腑。

這部片已經殺青，片周詩祿監製，導演珠璣，演員有張英才、李麗、何山等。

部氏粵語組製片周詩祿，於古裝歌唱片外，又於拍攝時期，如有意拍一部有內容有意義的純粹粵劇化歌唱片。同時，林鳳在這半年來，除縱收到一羣影迷來信，要求她拍一部類乎她一年前主演的「張羽煮海」故事改編的「瓊莲公主」，因有特別偏愛，可惜自從這部片之後，就一直沒有主演第二部有類似這樣的片子，周詩祿於是隨即籌備攝製工作，經過遴選劇本結果，決定採用一個明初民間故事「四季蓮花」來改陣容，男主角是林蛟，林家聲飾一沒泊才子，林鳳飾的才子佳人，名利雙收，也沒有「瓊莲公主」那樣離奇，但有稱是一對最合理想的一對才子佳人，雖然，女主角自然是林鳳，如半日安、林蛟、鄭君綿、張醒非、陳皮梅、西瓜刨等，大部份演員均在片中飾演要角。為了適應歌唱，決定選用粵劇形式，大致演出。

「四季蓮花」的工作已告就緒，即可開鏡。本月中旬由周詩祿親自導演，據說此片為半日安的第七十部作品。

四季蓮花籌拍工作就緒

林鳳又拍大鑼大鼓古裝歌唱片

影壇巡禮

卜萬蒼讚許李湄

自從「同床異夢」開拍後，導演卜萬蒼對于女主角李湄的演技，推許備至！他說：「李湄確是天賦獨厚的好演員，她的表演，一舉手一投足，都能適合劇情，深刻導演者的企圖。」卜萬蒼不輕於下評語，可見李湄的確是有令人折服的技藝在。

「姊妹花」的歌與舞

「姊妹花」的一對姊妹花陶與張小燕，同是對歌舞有高深造詣的演員，劇中包括七種舞蹈，二首歌曲，舞有曼波、查查、却爾斯登、踢踏、燕子、蹈舞及芭蕾等舞，如果不是經過嚴格訓練的演員，簡直無法濫竽充數的。

李麗華何日「歸舟」

李麗華主演的「風雨歸舟」，十月中旬推出，而她本人則定十月四日赴美，等片子上映時，她已身在西半球了，她說時「歸舟」香港？要問她肚子裏的小寶寶。

楊佩雲喬遷之喜

楊佩雲已經搬出金巴利大廈，另卜新居了，她對新樓不十分感興趣，第一難得裝到電話，第二難爬高樓，第三新樓的房子高度不夠理想，住在裏面會悶氣，她的搬家是基於這三點理由，有人說她信風水，她否認，因為她是天主教徒，不信這些玄理。

白露明來鴻報平安

到星馬去隨片登台的白露明，許多朋友都接到了她的來信，報道旅次的快慰情緒，「三鳳求凰」賣座空前，她隨時被影迷包圍，有時簽字過多，手腕都痠了，照此情形，她在南洋還有一段時間住，那邊是她熱情可戀的地方了。

丁寧即將回港

據丁寧從英國來電，她決定十月三日返港，邵氏因她主演的「南島相思」正等待她回來完成未完工作，所以函電頻催，希望她儘可能如前返港，那怕是提早得一天也是好的。看起來丁寧走下飛機，便得定入片場；行囊甫卸，又得穿起戲衣。

「南國麗人」絕早滿座

李香蘭告別影壇的最後力作「南國麗人」，原定十月一日上映，後改為三日在仙樂、麗都上映，有部份門失觀衆，竟於二日前往購「南」片的票，後知改期，只好跟衝鋒的說：「好吧，『江山美人』雖然看過了，既買了票就再看一次吧。」由此可証，三日「南」片正式上演，必定絕早滿座。

邵邨人的廿四小時

邵氏公司董事長邵邨人，願是「貴人多忙」：每天廿四小時，如果不是安排得法的話，幾乎連休息的時間也沒有。本來一個把總的人，是不容有絲毫鬆懈的；以邵氏今日的龐大局面，身為董事長的邵邨人，每天工作的緊忙，是自不待言的了。

李翰祥心事重重

最佳導演李翰祥，近來心事重重，因為「兒女英雄傳」與「倩女幽魂」開拍已久，他想早日完成這兩組戲後，好專心籌備一部工程浩大的新片開拍事宜。

銀壇上掀起結婚狂潮

尤敏待嫁好事多磨

邵氏公司最近攝製的新片「待嫁春心」，是部以小兒女們在結婚前夕遭遇到許多波折而引起的錯綜複雜春心所交織而成的一部風趣喜劇，故事題材新穎，風格妙趣橫生，確屬不同凡俗之作。

「待嫁春心」影片的故事大要，可用「好事多磨」四個字來簡單地說明一切。故事開始由男女雙方論婚時起，中間經過爭取家長的同意，選擇婚期地點，決定婚禮儀式……直到新郎新娘攜手洞房時止，無一不是險象環生，每因雙方家長之間的爭執，大如婚禮採取宗教儀式呢？抑老式拜天地？小如喜筵席上用FOV呢？還是熾蒸呢？莫不爭得臉紅耳赤，甚至竟不顧及這對壁人的終身大事，當作戲兒般，動輒聲言「告吹」，鬧到結婚進行曲也已奏起時，乾坤兩宅的親眷們，還爲了芝麻綠豆般的小事僵得與衆們也爲劇中男女主角的婚姻大事，捏心吊膽不止，直待兩小口子噙着眼淚，演出了全武行，大打出手，飛杯擲碟，害得這對有情人，笑也不得，哭也不得，急得啼笑皆非，走進新房時，觀衆們才為之鬆了一大口氣，暗唸一聲「阿彌陀佛」！

本屆「亞洲影后」尤敏飾待嫁閨女，一片痴情，偏受蹂躪，與好新衣，靜待黃道吉日到來好坐上花轎去也。誰知波折重重，一誤再誤，險些被那些「干爹底事」的三老們，把她的一段美好姻緣也為之破壞。尤敏演來，舉手投足，均帶着在「待嫁春心」四個字上。初露資質，恰到好處。

雷震飾新郎，是一個初到尤敏家中去「相女婿」時，內心忐忑，惴惴不安，有如學生參加會考的心理，走出她家門口，抹去滿頭大汗。及聽到尤媽的喜訊，不禁手舞足蹈，怎會料到難關重重，竟如唐三藏西天取佛經。趙雷演來，有時喜，有時愁，林黛不爽，的為成功。

名演員洪波，一改反派戲路，在片中飾慈祥和藹的祖父，不依外型與止舖館老態，唯妙唯肖，即是談吐聲調，亦莫不神韻畢至，令人驚止，隨處不凡。小動作方面如下棋時拈棋子雙手顫抖，走路時雙手緊拱背後，把老年人的動作，演得栩栩如活，倍見逼真。

性格演員李允中和井淼，分飾男女雙方家長，一個頑固陳腐，一個糊塗顢頇，來牛斤對八兩，銖錙相稱，各有千秋。邵氏新星江宙，客串演出，飾尤敏表妹的角色，演人細鬼大，把劇中人「十三點」的個性發揮得淋漓盡緻，令人拍案叫絕，殊為成功。

在待嫁春心中的趙雷與尤敏

丁皓赴台祝國慶

女星小丁皓，兩日來忙於辦理赴台手續，如能趕及，擬於今（四）日飛赴台北，俾參加慶祝雙十國慶大會。

丁皓這次赴台，除了參加國慶大典外，並將爲一個名爲「護國大慈悲佛院」主持開光典禮。這個佛院係由丁皓之師父怪明和尚主持。

丁皓拜怪明和尚爲師，是在今年春間赴台爲中央電影公司拍攝「關險」新片時，因遊佛寺參神與怪明和尚認識後，兩人甚相投契，於是便拜怪明和尚做師父，成爲佛門弟子，據說她的「看相」知識，就是從師父那裏學來。所以這幾個月來，電影圈中常常傳出她與友好「看相」的消息。

上月中，小丁皓與兩家航空公司的邀游，乘機赴日觀光一週，她返港時路經台北松山機場停留時，她的師父怪明和尚亦曾到機場迎接，與她晤敘。

據電影圈的消息，說小丁皓這次往台灣的另一目的，是辦理自己的訂婚喜事。外傳她前次赴台拍片時，與一位加拿大的華僑青年認識後，一見鍾情，這位青年現在台灣攻讀。前天下午，小丁皓與母親到電懋公司寫字間時，公司人員向她詢問這一喜訊，她並不否認其事。但最近外間說她與一立法委員之子的訂婚訊，是否即是那位華僑青年，除了她本人外，自無人可以加以証實了。

如果這一喜訊屬實，那麼她的對象，她一定使出師父傳授的「看相」本領，看過是一位「大貴人」的好丈夫，然後決定自己的終身大事，這話一定不會說錯的。

長大了的小丁皓

碧雲天劇團

經理：黃炎　劇務：浙一帆

新馬仔　鄧碧雲　英麗梨　少新權　張醒非　半日安　白龍珠　鄧偉凡　鮑桃紅　鳳凰女　陳錦棠

利舞台　今天盛大獻演

彩鸞燈

今天日夜同演　麗的呼聲天空小說改編大悲劇

原著：蘇芝庭

今明後　滿天已滿

日夜同價：由三元至十二元八角

九龍演出此劇曾創全台滿座最高紀錄

日場不演　翌日新戲　瓊樓鳳怨

皇都東樂

東樂五場　第五天　續映

同場加映　林翠小姐婚禮新聞片

姊妹花

葛蘭　張小燕　領銜主演

姊妹情深感人落淚　歌舞迷人劇情動人

MY DARLING SISTER

製片：鍾啓文　編導：易文

電懋公司最新風格歌舞文藝巨片

東樂早場七彩卡通加映十二點半　姊妹花

世界最小國家向美國宣戰！

笑料奇案新拍絕叫！

注意映期地點

歐比倫斯招笑片 聯合主演

「玉姨春」主角　珍絲寶　千面諧星彼得斯拉

THE MOUSE THAT ROARED

鼠吼記

特藝七彩　中文字幕

歐洲小國經濟破產　向美國宣戰　決定出師　請求援助　光榮投降　大獲救濟物資

好世界・大世界・紐約

今天大世界戲院

加開十一點正特別早場

世界名著改編

小人國

七彩長篇卡通　兩毫座價

怪屍　莎莉麥蓮主演

河妖　尼羅雅　法蘭基連主演

獨行俠

明天公餘場　熱金潯　萬人衝破關　戰鼓聲

下期：

新華　豪華　景星

空前隆重　攜手聯映

懷春少女如何找丈夫？吉士先生怎樣求配偶？

美高梅王牌：

大衛尼雲、莎莉麥蓮、吉揚新傑作

一部充滿「春的誘惑」的電影

釣金龜

ASK ANY GIRL

景星戲院　爲獻映美高梅首輪巨片重要啓事

本公司有鑒於新華戲院獻映美高梅名片，時時滿座，尖沙咀觀衆，每因時間關係，不及購票而向隅者，大不乏人。茲爲便利尖沙咀觀衆起見，特定下期起，將本公司屬下之景星戲院與新華、豪華同期聯映美高梅首輪巨片，第一部爲王牌喜劇「釣金龜」，敬希觀衆注意獻映日期！

邵氏父子公司謹啓

九龍各界刊登廣告注意

本報委託旺角東樂戲院代洽

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	五日	捷成
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	五日	多利順
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	五日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲西貢	五日	法郵
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	五日	怡和
菲律賓運輸	貨船	Philippine Transport	美國	五日	怡和
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	五日	太古
西圖士	貨船	CITOS	日本	六日	天祥
邊紐約	貨船	BENREOCH	歐洲星洲	六日	邊行
柯地亞	貨船	ORDIA	日本	六日	鐵行
海順	貨船	HELIOS	日本	六日	多利順
富寧	貨船	FUNING	日本	六日	太古
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	六日	天祥
有田丸	貨船	ARITA MARU	新加坡	六日	天祥
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	六日	太古
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本高雄	六日	香港東方
奧路加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	六日	捷成
財生	貨船	CHOY SANG	加爾各答	七日	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	七日	渣華
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	七日	香港東方
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
奧克萊	貨船	OKHLA	日本	七日	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	七日	渣華
邊那桃	貨船	BENATTOW	歐洲星洲	七日	邊行
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖	七日	多利順
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	日本	七日	怡和
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	七日	天祥
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	非洲	七日	渣華
斯蘭馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
勝高利	貨船	SANGOLA	加爾各答星洲	七日	鐵行
達家泰	貨船	TAGAYTAY	美洲	八日	多利順
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	八日	邊行
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	八日	總統
士打萬廸民	貨船	ST. VANDIEMEN	日本	八日	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	八日	東來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	八日	天祥
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	八日	福來
柯利幹郵	貨船	OREGON MAIL	美國	八日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARISONA MARU	日本	八日	香港東方
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	八日	東來
湖南	貨船	HUNAN	日本	九日	太古
布朗士城	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	九日	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
奧布拉	貨船	OBRA	印度星洲	九日	鐵行
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	九日	香港東方
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	九日	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	西澳洲星洲	九日	鐵行
鄱陽	貨船	POYANG	華北	九日	太古
箱根山丸	貨船	NAKONESAN MARU	日本	九日	東來
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	九日	太平
四川	客船	SZECHUEN	菲島	九日	太古
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	十日	多利順
寶馬	貨船	BOMA	日本	十日	寶隆
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十日	多利順
莎彼敦	貨船	SARPEDON	澳洲星洲菲島	十日	太古
夏維達	貨船	HAVILDER	日本	十日	鐵行
鐵尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	十日	香港東方
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	日本	十一	香港東方
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	十一	多利順
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十一	太古
海利	貨船	HAILEE	新加坡	十一	多利順
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲星洲	十一	多利順
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十一	福來
合生	貨船	HOP SANG	婆羅洲	十一	怡和
高美順	貨船	GLOMEGGEN	日本	十二	寶隆
多馬	貨船	TOMAR	日本	十二	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
露域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	歐洲星洲	十二	捷成
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	十二	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十二	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十二	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	十二	總統
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	岩拉多
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	十三	太古
海娜	貨船	HERO	山打根	十三	多利順
東方	貨船	EASTERN	日本	十四	鐵行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十四	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十四	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十四	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十四	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	歐洲星洲	十四	天祥
寶康	貨船	POHANG	曼谷	十四	福來
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	新加坡	十四	渣華
多利多	貨船	TOREADOR	馬尼拉	十五	多利順
利華賓	貨船	RIVERBANK	歐洲星洲	十五	銀行
莎班	貨船	SABANG	日本	十五	太平
芬灣	貨船	FERNGULF	美國	十五	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十五	多利順
邏羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十六	福來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	十六	福來
嘉運來	貨船	GLENROY	華北	十六	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	十六	天祥
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	馬尼拉	十七	太平
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十七	法郵
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	十七	東來
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	十八	總統
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十八	美輪
樂生	貨船	LOK SANG	日本	十八	怡和
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	美國	十八	怡和
高法丸	貨船	KOHOH MARU	日本	十八	美邦
邊紐約	貨船	BENREOCH	高雄	十八	邊行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	十九	捷成
高羅曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	十九	鐵行
歌輔	貨船	CORFU	歐洲星洲	十九	鐵行
東舟	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十九	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	二十	洛士利
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	二十	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	新加坡	二十	渣華
獻安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	廿一	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿一	福來
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	廿一	鐵行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿一	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	廿二	天祥
沙華賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	廿二	捷成
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	廿二	岩拉多

交通版

法國郵船 高棉由歐來遠東

明日可抵港泊九龍倉六日開日本 瑞麗士三十日到十一月一日返歐

【本報專訊】法國郵船公司客輪高棉號（CAMBODGE）由馬賽開來遠東，經西貢航行來香港，明（五）日上午十一時可抵步。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（六）日啣港，續程前往日本。該輪將於本月十七日復由日本返抵本港，十八日航返歐洲。

該公司另艘瑞麗士貨輪（MALAIS）即自日本航來香港，計程將於本月三十日可到達本埠。該輪在港起落貨件後，擬定十一月一日啣港，經馬尼拉、西貢、新加坡、非洲返回歐洲。

捷成代理西德郵船 赫信士泰由日返

明日可到港擬即晚航返歐洲 布朗士域九日抵埠翌日開星

【本報專訊】捷成洋行代理西德郵船赫信士泰號客輪（HESSENSTEIN）由日本航返香港，明（五）日上午可到本埠。該輪在港放碇中環海面A字九號浮泡，上落客貨後，如時間趕及，擬定即晚啣港，經新加坡同航歐洲。另艘布朗士城號貨輪（BRAUNSCHWEIG）亦自日本返港，計程將於本月九日可到步。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十）日啣港，經新加坡航返歐洲。

港九獅會代表飛台灣

香港及九龍區獅子會代表團一行十七人，昨（三日）晨，乘民航空運公司客機由港飛台，出席（三）日至六日舉行之第三屆十七區獅子會年會。

太古公司藍烟通 曼陀自美開來港

今晨抵埠十三日始回航 多利士後日到九日往台

【本報專訊】太古公司藍烟通輪船公司曼陀號（MENTOR）由美國載運貨物前來港，今（四）日上午九時可抵埠，而A字七號浮泡，該輪在港有相當時間勾留，擬定本月十三日始啣港回航美洲。

該公司另艘多利士貨輪（DOLIUS）即自歐洲經新加坡航行來香港，計程可於後（六）日抵步。該輪在港逗留約三日，起落貨後，擬定本月九日啣港，經橫濱航往釜山、基隆、菲律賓等埠。

瑞士航空公司 購新型噴射機

飛行遠東香港各航綫

瑞士航空當局宣佈已決定取消前向康維爾廠訂購五架康維爾八八〇型噴射機計劃，改購康維爾廠所出哥樂納多最新型噴射機，預計一九六一年春交貨。據瑞航及北歐協議，該五架機中將有兩架出租北歐使用，限期四年。該新型哥樂納多噴射機爲康維爾八八〇之改進型機，結構和性能均優於康維爾型機，且適於瑞航及北歐所航駛之長程航綫。按哥樂納多型機身長一百卅九點一呎，兩翼端之間闊一百廿呎，淨重二萬七千四百磅，起飛時最高載重量爲廿三萬九千二百磅，每小時速度達六百卅五哩。該型機裝備四個艾洛德芬噴射引擎，起飛時最高推力爲一萬六千一百磅，所有引擎均配合於反轉器，能增進制動機的效能。機倉計設廿八個頭等客位和五十九個旅行位，該型機與其他民航噴射機相較，最主要的改進點除速度特高外，燃料消耗低，燥聲極低，算是世界目前最快捷，最安靜的純噴射機。瑞航準備採用該型機航駛遠東，包括香港航綫。哥樂納多之命名，係紀念西班牙探險家哥樂納多，美國南部多爲他所發現。

英航慧星客機 倫敦至紐約線 特設經濟客位

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：無可匹敵之慧星四式噴射客機，由倫敦至紐約綫，設經濟客位，因此，乘噴射客機橫渡大西洋，票價減低。「英航」經常務求提高噴射客機速率，低廉票價及直接服務，旅客應勿忘此世界上最富經驗之航空公司。「英航」橫渡大西洋航綫，設置兩種機位，任由乘客選擇：豪華機位及經濟機位，廿四小時均可與「英航」之二七七一二二電話接洽云。（修）

港澳船

大來	下午二時半開
佛山	下午五時半開（週末公衆假期下午三時開）
德星	半夜十一時半開

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	23:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:53	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

瑞航總裁來港訪問

瑞士航空公司總裁瓦特·白志能博士，不只是一位旅運專家，更是一位著名的作家。今（四）日偕夫人乘瑞航班機抵港，將在港留數天，然後赴東京出席第十五屆國際空運協會大會。瑞士領事館將爲他舉行酒會，並將分別接見各界。

鐵行旗下貨輪 柏唐嘉利士碧琪 提前今日航抵港

【本報專訊】鐵行輪船公司旗下貨輪柏唐嘉號（PATONGA）自歐洲運貨來遠東，今（四）日最早可抵達香港，該輪在港停留二日，泊九龍倉碼頭，起落貨後，擬定（六）日離港，開往澳洲。明（五）日離港他開。該公司代理另艘貨輪利士碧琪（KRISTIN BAKKE）由美國來香港，今（四）日下午七時可抵埠。該輪在港逗留二日，落貨後，擬定（六）日離港，開往日本。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
泛美	西貢	下午六時五分
英航	倫敦印度曼谷	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
國泰	澳洲馬尼拉	零時三刻
國泰	馬尼拉	下午二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
東航	仰光金邊	下午二時廿五分
菲航	馬尼拉	下午五時十分
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午八時卅分
泛美	東京	上午九時卅分
英航	東京	上午九時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
國泰	馬尼拉	上午九時卅分
國泰	台北東京	上午十時
國泰	曼谷新加坡	下午四時廿分
民航	台北沖繩東京	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午六時
瑞士	東京	中午十二時十分
馬航	新加坡	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午二時三刻
英航	東京	下午三時
國泰	新加坡曼谷	下午五時十分
國泰	東京台北	下午四時三刻
民航	東京沖繩台北	下午五時四十分
日航	東京台北	上午八時半
日航	新加坡曼谷	上午六時廿分
菲航	馬尼拉	下午五時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時卅五分
法航	曼谷西貢	下午二時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
泛美	馬尼拉	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	西貢新加坡	下午二時
國泰	曼谷印度	下午五時廿分
民航	曼谷	下午七時卅分
日航	台北東京	上午十時十分
菲航	馬尼拉	下午六時
印航	東京	上午十時一刻
法航	東京	下午三時卅五分
東航	金邊仰光	下午一時三刻

美國著名藝員 田納西威廉斯 抵港

【本報專訊】據國泰航空公司消息：美國著名藝員田納西威廉斯，昨日中午乘「國泰」電式班機由東京抵港。（修）

截信時間

今（四）日（星期日）

空郵：緬甸、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲　正午
東埔寨、馬來亞、泰國、北婆羅洲、印尼、斐濟、澳洲、紐西蘭、菲律賓、荷屬新幾內亞　下午一時
美國、加拿大　下午二時
平郵：澳門　下午六時

明（星期一）

空郵：日本、夏威夷、東埔寨、法國　上午七時
越南、印尼、澳洲、馬來亞、紐西蘭　上午十時
中東、非洲、英國　上午十一時
歐洲　正午
菲律賓　下午二時
平郵：緬甸、印度、巴基斯坦、中國大陸　上午七時
印度、葡萄牙、埃及、義大利　下午六時
澳門　下午一時　澳門　下午四時　澳門　下午六時

今日輪船入口出口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
曼陀（貨）	MENTOR	美國	太古	A七	上午九時
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	B十四	上午
士打茂三鼻（貨）	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	渣華	A一	上午
克力馬士卡（貨）	KNUD MSK	印度	捷成	九龍倉碼頭	上午
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	B十七	上午七時
利士碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	美洲	鐵行	A四	下午七時
柏唐嘉（貨）	PATONGA	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
辰國丸（貨）	TATSUKUNI MARU	金邊	福來	B十八	上午八時
大利花（貨）	TARIFA	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A三	中午
嘉彼達（貨）	GARBETA	日本	鐵行	A二	上午
愛倫山（貨）	ALENDI HILL	星洲非洲	岩拉多	B廿三	下午
范臨（貨）	VAN NOORT	紐西蘭	渣華	B十一	下午
四川（客）	SZECHUEN	菲島	太古	西環怡和碼頭	下午五時
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	美國	東來	A十五	下午
京都（貨）	KYOTO	釜山日本	太平	九龍倉碼頭	下午
國川丸（貨）	KUNIKAWA MARU	美國	太平	A十四	下午
貝拉（貨）	BEIRA	馬尼拉	寶隆	九龍倉碼頭	上午
渣士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	曼谷	捷成	九龍船塢	上午

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	五日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	五日	捷成
東舟	貨船	EASTERN SAGA	日本	五日	怡和
克力馬士卡	貨船	KNUD MSK	日本	五日	捷成
柏唐嘉	貨船	PATONGA	臺北	五日	鐵行
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	五日	洛士利
西圖士	貨船	CITOS	澳洲	六日	天祥
東美	貨船	EASTERN MAID	仰光加爾各答	六日	怡和
士打茂三鼻	貨船	Straat Mozambique	日本	六日	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	日本	六日	鐵行
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	六日	多利順
菲律賓運輸	貨船	Philippine Transpon	美國	六日	怡和
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	六日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	日本	六日	法郵
海順	貨船	HELIOS	曼谷	七日	多利順
柯地亞	貨船	ORDIA	星洲非洲	七日	鐵行
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲非洲	七日	天祥
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	七日	天祥
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	七日	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	菲島釜山	七日	太古
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	七日	怡和
奧路加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	七日	捷成
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	八日	渣華
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	非洲	八日	香港東方
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	八日	太古
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	八日	多利順
邊那桃	貨船	BENATTOW	星洲歐洲	八日	邊行
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	八日	天祥
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	八日	天祥
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	八日	渣華
斯蘭馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲印度	八日	捷成
勝高利	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
柯利幹郵	貨船	OREGON MAIL	西貢	八日	福來
奧克萊	貨船	OKHLA	星洲非洲	九日	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲澳洲	九日	太古
財生	貨船	CHOY SANG	日本	九日	怡和
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	九日	太古
達家泰	貨船	TAGAYTAY	曼谷	九日	多利順
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	日本美洲	九日	總統
多利士	貨船	DOLIUS	釜山基隆菲島	九日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	非洲	九日	東來
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	九日	怡和
兆星	貨船	LAO	日本	九日	福來
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	九日	東來
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
邊羅華士	貨船	BENLAWERS	星洲歐洲	十日	邊行
士打萬廸民	貨船	ST. VANDIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
布朗士城	貨船	BRAUNSCHWEIG	星洲歐洲	十日	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
奧布拉	貨船	OBRA	日本	十日	鐵行
亞利桑那丸	貨船	ARISONA MARU	美國	十日	香港東方
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	非洲	十日	香港東方
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十日	東來
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	新加坡	十一	香港東方
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十一	寶隆
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	東非洲	十一	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲印尼	十一	太古
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十一	太平
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十一	太古
威娜	貨船	VENTURA	日本美洲	十一	美邦
夏維達	貨船	HAVILDER	星洲加爾各答	十一	鐵行
鐵尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲東非洲	十一	香港東方
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷星洲	十二	岩拉多
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十二	多利順
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美國	十二	福來
海利	貨船	HAI LEE	日本	十二	多利順
海利	貨船	HAI LEE	日本	十二	多利順
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十二	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	十三	太古
高美順	貨船	GLOMEGGEN	星洲非洲	十三	寶隆
多馬	貨船	TOMAR	星洲歐洲	十三	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	非洲	十三	捷成
露域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	十三	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十三	美輪
芬崖	貨船	PERNCLIFF	美國	十三	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十四	怡和
東方	貨船	EASTERN	山打根澳洲	十五	鐵行
亞奇利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	十五	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十五	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十五	鐵行
東海丸	貨船	TOKAI MARU	美洲	十五	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	星洲歐洲	十五	天祥
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	十五	福來
多利多	貨船	TOREADOR	美國	十六	多利順
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	十六	銀行
莎班	貨船	SABANG	星洲歐洲	十六	太平
海娜	貨船	HERO	曼谷	十六	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十六	多利順
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華
邏羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲加爾各答	十七	福來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十七	福來
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	十七	天祥
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美洲	十八	太平
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	澳洲	十八	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	十八	法郵
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	美國	十八	東來
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	星非歐美	十九	總統
先鋒	貨船	PIONEER MINX	日本美國	十九	美輪
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	十九	怡和
高法丸	貨船	KOHOH MARU	美國	十九	美邦
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	二十	捷成
嘉運來	貨船	GLENROY	星洲歐洲	二十	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	廿一	洛士利
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷印度	廿一	怡和
邊紐約	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	邊行
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	新加坡	廿一	岩拉多
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿一	岩拉多
獻安美	貨船	DIOMED	日本	廿二	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲非洲	廿一	銀行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿二	福來
東舟	貨船	EASTERN ARGOSY	紐西蘭	廿二	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	華北	廿二	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古

M.M.　新型客郵「高棉」S.S. CAMBODGE（萬噸廿一海哩）
準十月五日落貨，六日下午一點開行 逕往神戶，橫濱
貴客搭船附貨請移玉至敝公司接洽是荷（離碼頭遊覽請）
干諾道中五號皇后行地下 電話：28651-3, 27002, 37241
法國郵船公司啓

多利順洋行 分行：干諾道中一一二號
海順 HELIOS 往暹羅 十月八日開行 七日落貨
夏利睦 HERMOD 往日本 十月八日開行 七日落貨
加素華利 CASTLEVILLE 往西貢 十月十日晚開行 十日落貨
芬崖 FERNCLIFF 往委內瑞拉 十月十二日開行 十一日落貨
芬田 FERNFIELD 往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、井轉駛南美洲西印度群島 十月五日落貨 翌晨開行

怡和公司船期 Jasdine Matheson & Co Ltd
東豪 往日本 十月五日開行 四日收貨
東美 往石叻、庇能、巴生、仰光、吉打 十月六日開行 五日收貨
財生 往神戶、秦皇島、天津 十月九日開行 八日收貨
合生 往山打根 十月十四日開行 十三日收貨
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期二由基隆開 星期四到香港
每逢星期六由香港開 星期一到基隆
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

日本郵船公司
天祥洋行代理
有田丸 "ARITA MARU" 十月六日開往神戶、名古屋、橫濱
薩摩丸 "SATSU MA MARU" 十月八日開往星架坡
有馬丸 "ARIMA MARU" 十月八日開往星架坡
三春丸 "MIHARU MARU" 十月八日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打
貴客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一
貨代理處 敝合記公司啓